

S O C I A L

409

C. W. MASAGUER
DIRECTOR

MARZO
1932

LA HABANA
CUBA



MASAGUER


PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales, como parte del proyecto de colaboración internacional con la **Universidad de California, Los Angeles (UCLA)**.

Proyecto

“Digitalización y acceso digital a la revista Social”



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental
Oficina del Historiador

Belleza Moderna

Comodidades
infinitas.

Manifiesta
economía



CREAR belleza sin sacrificio de utilidad práctica, ha sido el objetivo logrado por los ingenieros diseñadores del

Refrigerador

GENERAL  ELECTRIC

Y como resultado de los 15 años de trabajo constante que lo hicieron posible, surgió la "Torre Blindada", ese símbolo de garantía en refrigeración eléctrica, popular ya en el mundo entero.

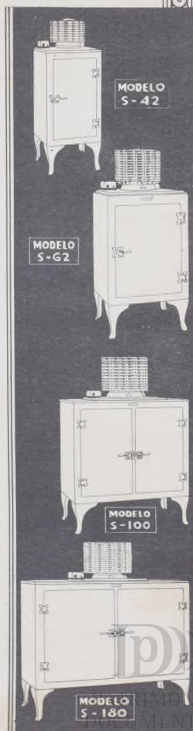
El General Electric responde a todas sus exigencias: Amplio espacio para guardar sus alimentos — Una constante provisión de hielo — Facilidad para elaborar una variedad infinita de apetitosos platos.

Y todo esto lo obtiene en una base económica — Por su ausencia absoluta de gastos de servicio y su moderado consumo de corriente.

Hay un modelo para cada familia — Sus precios y cómodas facilidades de pago lo hacen accesible a cualquier fortuna.

Pida referencias a quien posea un General Electric.

Cia. Cubana de Electricidad
A las Ordenes del Público





Cine en casa

*tan fácil
como instantáneas
—con el Cine-Kodak*

ALEGRÍA, bullicio, una sensación nueva—he ahí lo que proporciona el cine en el hogar. Y a fe que filmar con el Cine-Kodak es tan sencillo como tomar instantáneas.

Basta apuntar la cámara, apretar una palanquita... y aún a la primera prueba se obtienen películas llenas de detalle, de naturalidad, de vida.

Sí, los seres queridos, los viajes y excursiones, todo cobrará nueva vida al proyectar la cinta en la pantalla del hogar.

En el precio de la película va

incluido su revelado, a cargo de peritos de la Kodak: nuestros laboratorios devolverán la cinta lista ya para la pantalla casera.

Véanse en las casas del ramo el Cine-Kodak y el Kodoscope... o mándenos el cupón.



Kodak Cubana, Ltd.
Zenea 236, Habana

Sírvase mandarme gratis un ejemplar de su libro acerca del cine en el hogar por el método Kodak.

NOMBRE _____

CALLE Y NUMERO _____

CIUDAD _____



Cine-Kodak "el cine al alcance de todos"

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL RESTAURADOR
DE LA HABANA

Belleza Moderna

Comodidades
infinitas.

Manifiesta
economía



CREAR belleza sin sacrificio de utilidad práctica, ha sido el objetivo logrado por los ingenieros diseñadores del

Refrigerador

GENERAL  ELECTRIC

Y como resultado de los 15 años de trabajo constante que lo hicieron posible, surgió la "Torre Blindada", ese símbolo de garantía en refrigeración eléctrica, popular ya en el mundo entero.

El General Electric responde a todas sus exigencias: Amplio espacio para guardar sus alimentos — Una constante provisión de hielo — Facilidad para elaborar una variedad infinita de apetitosos platos.

Y todo esto lo obtiene en una base económica — Por su ausencia absoluta de gastos de servicio y su moderado consumo de corriente.



Hay un modelo para cada familia — Sus precios y cómodas facilidades de pago lo hacen accesible a cualquier fortuna.

Pida referencias a quien posea un General Electric.

Cia. Cubana de Electricidad
A las Ordenes del Público



OFICINA DEL REFRIGERADOR
DE LA HABANA

NIO
NTAL



Cine en casa

*tan fácil
como instantáneas
—con el Cine-Kodak*

ALEGRIA, bullicio, una sensación nueva—he ahí lo que proporciona el cine en el hogar. Y a fe que filmar con el Cine-Kodak es tan sencillo como tomar instantáneas.

Basta apuntar la cámara, apretar una palanquita... y aún a la primera prueba se obtienen películas llenas de detalle, de naturalidad, de vida.

Sí, los seres queridos, los viajes y excursiones, todo cobrará nueva vida al proyectar la cinta en la pantalla del hogar.

En el precio de la película va

incluido su revelado, a cargo de peritos de la Kodak: nuestros laboratorios devolverán la cinta lista ya para la pantalla casera.

Véanse en las casas del ramo el Cine-Kodak y el Kodascope... o mándesenos el cupón.



Kodak Cubana, Ltd.
Zenea 236, Habana

Sírvanse mandarme gratis un ejemplar de su libro acerca del cine en el hogar por el método Kodak.

NOMBRE _____

GALLE Y NUMERO _____

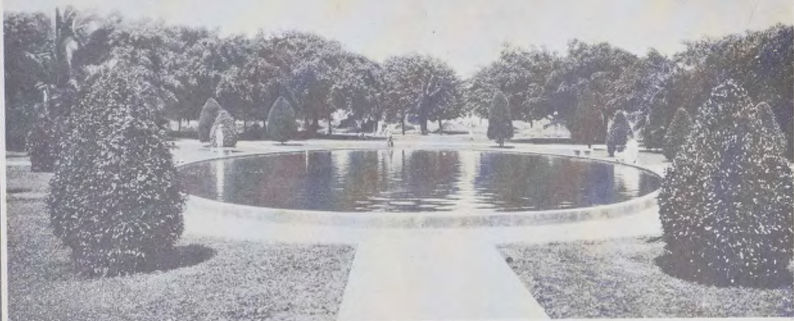
CIUDAD _____



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

Cine-Kodak “*el cine al alcance de todos*”



Le regalaremos su parcela residencial en la barriada más bella y aristocrática de La Habana

CUERTO cliente, deseoso de obtener un terreno en Alturas de Miramar, pagándolo a plazos, cómodamente, titubeaba ante el temor de dejar un problema más, si antes de liquidarlo, fallecía.

Este problema real, tan bien previsto, lo hemos resuelto nosotros de una manera a la vez práctica y atractiva.

Hoy, y durante Febrero y Marzo, los terrenos de Alturas de Miramar, a los precios más bajos en su historia, y con las facilidades de pago que Ud. solicite, los vendemos con esta obligación:

Si sobreviene lo inesperado, nos obligamos a liquidarlo y a otorgar la escritura, a favor de quien Ud. nos indique.

Libre de Gastos, Libre de Gravámenes
y sin ningún pago adicional.



Prado, 9

M-3462

**PATRIMONIO
DOCUMENTAL**
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

GALERIAS FOTO



Fotografías Artísticas
Especialidad en
Retratos en Colores

SAN RAFAEL 31
ENTRE LABRA E ITALIA

TEL. A-3964 HABANA

A. MARTINEZ

FOTOGRAFO,
ofrece a sus clientes su estudio y talleres en la calle de

NEPTUNO, 90

WARNER

ESTUDIO
FOTOGRAFICO

TELF. M-1256
O'REILLY, 114

HABANA

PUBLICACIONES RECIBIDAS

CUBANAS

Francisco J. Ponte Domínguez, de la Sociedad Económica de Amigos del País, *La personalidad política de José Antonio Saco*, (obra laureada con el primer premio en el Concurso público convocado por la Sociedad Económica de Amigos del País de La Habana, el año 1929), prólogo del doctor Rafael Montoro, Imp. Molina y C^a, La Habana, 1931, 429 p.

*

Manuel Marsal, *El negro en los U. S. A. El caso de Scottsboro*, segunda edición. (El 25 por 100 obtenido por la venta de este libro, será aplicado al fondo de defensa que, en beneficio de los condenados de Scottsboro se recauda en estos momentos, por el comité de N. Y.) Prólogo de Juan Marinello, Editorial Hermes, La Habana, 1932, 195 p.

*

Almanaque de El Mundo, el libro de la vida nacional, 1932, año segundo. Publicado por la Compañía Editora Almanaque de El Mundo. Presidente: Rafael R. Govin; director gerente: Miguel Ordorica; subdirector: Guillermo Martínez Márquez. La Habana, 1932, 512 p.

*

Almanaque para 1932, editado por la casa Maza, Caso y C^a, almacenistas de papel e impresores, La Habana, 1932.

ESPAÑOLAS

Josef Kallinikow, *Mujeres y frailes*, novela; traducción directa del alemán por J. Pérez Bances, 2 t., Editorial Cenit, S. A., Madrid, 1931.

*

Colección razas, países, pueblos, *Lo-bagola*, *Autobiografía de un salvaje africano*, traducción directa del inglés por F. Menéndez y Arranz, Editorial Cenit, S. A., Madrid, 1931, 280 p.

*

A. Hernández Catá, *Escala*, ornamentación de Manuel Benet, Renacimiento, Madrid, 1931, 196 p.

*

Francisco C. Bedriñana, *Sangre de lobos*, Editorial Hermes, La Habana, 1931, 52 p.

BLEZ

EL MEJOR
RECUERDO ES
UN RETRATO

PIDA SU TURNO
TELEFONO A-5508

ZENEA, 38

EL HOGAR

LA REVISTA DE LAS FAMILIAS

LA UNICA EN SU GENERO EN
TODA LA AMERICA LATINA

Las mejores novelas contemporáneas, la crónica de la moda al día, con figurines a colores, las piezas de música más en boga, arte femenino, labores decorativas, un suplemento de dibujos, páginas para los muchachos, & c.

Cuanto puede interesar a la mujer, al joven y al niño.

Rep. de Chile 13.-México, D. F.
MEXICO

Revista Bimestre Cubana

Dtor. Dr. Fernando Ortíz

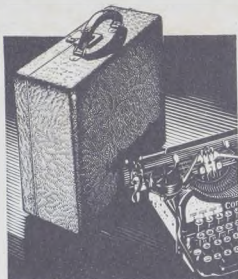
Publicación Enciclopédica
Editada por la Secular
"SOCIEDAD ECONOMICA
DE AMIGOS DEL PAIS"

Suscripción Anual:
\$3.00 oro.

L. v 27, Vedado
H A B A N A

En este mes de marzo,
con el título de **PAGINAS DE UN DIARIO** se pone a la venta, un **Diario Inédito** de José Martí, primera publicación de corta tirada, del Archivo de Manuel Sanguily. Precio: 30 cts. Interior y extranjero: 45 cts. Los pedidos a la Papelería Nacional, **Galiano 136, Habana.**

Para su correspondencia personal, a cargo de Vd. mismo o de su secretario, en el hogar o de viaje;



Pequeña, compacta; cabe en una maleta, junto con su ropa.

para que sus hijos aprendan el uso práctico de una máquina de escribir

La Máquina Portable

CORONA



La máquina de escribir "CORONA" ha sido construida para uso preferente de damas del gran mundo, profesionales y viajeros.

Envíenos Hoy Este Cupón

R. GÓMEZ DE GARAY, Obispo, 72, Habana.

Estoy interesado en conocer su oferta en relación con la máquina CORONA.

Nombre

Dirección

.

R. Gómez de Garay
OBISPO, 72. TELÉFONO A-1376
HABANA

Tenemos una oferta tentadora para usted

Y. Oscar Pinis, *Hatuey*, poema, (versos en yidish) Imprenta A. Rimsky, La Habana 1931.

*

L. Trotsky, *Historia de la revolución rusa. (La revolución de febrero)*, traducción directa del ruso por Andrés Nin, Editorial Cenit, S. A., Madrid, 1931, 363 p.

*

Colección *La Novela Proletaria*, Charles Yale Harrison, *Ha nacido un niño*, traducción del inglés por Javier Ledesma, Editorial Cenit, S. A., Madrid, 1931, 204 p.

*

Colección *La Novela Proletaria*, Marcel Aymé, *La calle sin nombre*, traducción al castellano por César Vallejo, Editorial Cenit, S. A., Madrid, 1931, 231 p.

*

Colección *Las realidades del capitalismo*, Egon Erwin Kisch, *El paraíso norteamericano*, traducción directa del alemán, por Luis López-Ballesteros y de Torres, Editorial Cenit, S. A., Madrid, 1931, 313 p.

HISPANOAMERICANAS

Rubén Darío, Casticismo y Americanismo, estudio precedido de la biografía del poeta, por Arturo Torres-Rioseco, catedrático de Literatura hispanoamericana de la Universidad de California, Harvard University Press, Cambridge, Mass., 1931, 253 p.

*

Universidad Nacional de Tucumán, *Petrografías y Pictografías de Calchaquí*, (con 1 mapa y 219 figuras), por Adán Quiroga, Imprenta de la Universidad, Buenos Aires, 1931, 150 p.

*

Jorge Basadre, Perú: *Problema y posibilidad*, Ensayo de una síntesis de la evolución histórica del Perú, Casa editorial E. Rosay, Lima, 1931, 253 p.

*

Política y Literatura, por Alfonso Francisco Ramírez, México, D. F., 1931, 258 p.

*

Salvador Novo, *Loza de Loco* (fragmentos). Suplemento de Barandal, México, D. F., 1931.

*

R. O. Ortega, *Ante la muerte de Thomas Alva Edison* (Conferencia), Caracas, Venezuela, 1931, 18 p.

Barandal, México, D. F., diciembre 1931, con un suplemento: *Dos nocturnos*, por Javier Villaurrutia.

*

Cuadernos Internacionales, órgano semanal de informaciones de la Economía mundial: *El nuevo Estado y la edificación económica rusa*, por J. Stalin; *El nacionalismo*, por Rudolf Rocker; *La revolución china*, por Che-Fou-Choen; Santiago de Chile, 1931.

*

Contemporáneos; director, Ortiz de Montellano, septiembre-octubre 1931, México, D. F., segundo número de poesía.

Azul, revista de Ciencias y Letras. Directores: Bartolomé J. Rouco y Pablo Rojas Paz, *Azul*, República Argentina, año II número 10. (Contiene trabajos de Pablo Rojas Paz, Emilio Bartolé, Jorge Luis Borges, Norah Lange, González Carbalho, Ricardo A. Molinari, R. González Tuñón, Amado Villar, A. Gerchunoff, Sixto Pondal Ríos, A. González Castro, Arturo Capdevila, José Venegas, José R. Fierro y otros).

*

Conferencia. *Los hombres de la revolución*, por Juan de Dios Bojorquez, Del B. O. I., México, D. F., 1931, 12 p.

Juan Manuel Ruiz Esparza, *Caolín*, poemas, Editorial "Cultura", México, D. F., 1931.

*

Boletín del Archivo General de la Nación (México, D. F.), t. 11, número 5, septiembre-octubre 1931.

*

Eneas Lintz, *Evolucionismo ou seccao natural na sociedade*, Rio de Janeiro, 1931, 212 p.

Reflexiones de un argentino de la nueva generación, por Julio V. González, Buenos Aires, 1931, 247 p.

*

Víctor H. Escala, *Paliques de ayer* (Crónicas), Editorial "Elite", Caracas, 1931, 308 p.

*

César E. Arroyo, *Manuel Ugarte*, Editorial "Le livre libre", París, 1931, 135 p.

*

José Vasconcelos, *Pesimismo alegre*, M. Aguilar, editor, Madrid, 1931, 241 páginas.

*

R. Carazo Fortich, *Cosas de juventud, cuentos*, Prólogo del doctor Pedro Portela Román, Epílogo de José Morillo, Imprenta Departamental, Cartagena, Col., 1931, 295 p.

*

Discurso pronunciado por el honorable presidente de la República, general Rafael L. Trujillo Molina, el 8 de septiembre de 1931, Santo Domingo, R. D., 1931, 11 p.

*

Rafael Andrés Brenes, *El último breviarío de Moreno Jiménez*, Santo Domingo, 1931.

*

Santos Jurado, *Retablo Colonial*, Editorial Elite, Caracas, 1931, 231 p.

*

Frente, mensuario de doctrina, arte y polémica de divulgación del marxismo, número especial, octubre 1931, director: Ricardo Martínez de la Torre, Lima.

*

Barandal, revista mensual. Editores: Rafael López M., Octavo Paz L., Salvador Toscano, A. Martínez Lavalle, México, D. F.

Herbert

Fotografía
Artística

TELEF. A-6424
O' REILLY, 56
altos de

EL PINCEL

MARCOS PARA CUADROS
CORTINAS AUTOMATICAS
MATERIALES PARA HACER
FLORES
FOTOGRAFIA COMERCIAL

EL PINCEL

O'REILLY 56 TELF. A-2337
HABANA

ORTO

MENSUARIO DE DIFUSION CULTURAL
C. GARCIA ESQ. VILLUENDAS. MANZANILLO.

DIRECTOR FUNDADOR: Juan F. Sariol.

CONSEJO DIRECTIVO: Angel Cañete Vivó, Nemesio Lavie, Dr. Juan S. Fajardo, Dr. Benigno Aguirre y Torrado, Miguel Galliano Cancio, Filiberto Agüero.

SECRETARIO: Alberto Aza Montero.

ADMINISTRADOR: Tomás Isern F.

SUBSCRIPCION:

UN AÑO \$3.50

MUSICALIA

Directora: Maña

Mujos de Quevedo

Una revista que atrae por su presentación e interesa por su contenido.



Musicografía-Crítica-Información-mundial. Suscripción anual: \$1.50

MUSICALIA: Revista bimestral. Editor: Antonio Quevedo
Concordia 64-A Teléfono A-8800 La Habana

DOCUMENTAL
OFICINA DEL RESTAURADOR
DE LA RAZANA



HERCULES CON EL ARCO.
por Emile Bourdelle.

EN ESTE NUMERO

ESTA REVISTA

se publica todos los meses en La Habana, República de Cuba, por SOCIAL, COMPAÑIA EDITORA, S. A. (Presidente: C. W. Massaguer, Vicepresidente: A. T. Quílez). Dirección, Redacción y Administración: Edificio del Sindicato de Artes Gráficas de la Habana, Almendares y Bruzón. Teléfonos: U. 2732, U. 5621 y U. 8121. Cable: Social, Habana. Representante General en el Extranjero: Joshua B. Powers, con oficinas en New York (220 East 42nd. Street); en París (22 Rue Royale); en Berlín (39 Unter den Linden); en Londres (14 Cockspur Street) y en Buenos Aires (616 Ave. Roque Sáenz Peña).

Conrado W. Massaguer
Director.

Emilio Roig de Leuchsenring
Director Literario.

Precio de suscripción: En Cuba, un año, \$4.00; un semestre, \$2.20. Ejemplar atrasado, \$0.80. En los países comprendidos en la Unión Postal: un año, \$5.00, un semestre, \$3.00. En el resto del mundo: un año, \$6.00; un semestre, \$3.50. Suscripciones por correo certificado: un año, \$1.00 adicional; un semestre: \$0.50 adicional. Los pagos por suscripciones deben efectuarse por adelantado y en moneda nacional o de los Estados Unidos de América.

Registrada como correspondencia de 2ª Clase en la Oficina de Correos de La Habana y acogida a la Franquicia Postal. No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia sobre colaboración espontánea.

PORTADA POR MASSAGUER.

LITERATURA

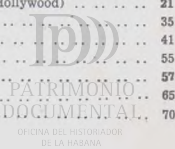
MARTI.—Una página del Diario inédito	9
ENRIQUE PINEIRO.—El Fausto	10
HERMINIA DEL PORTAL.—Miguelito (cuento)	12
EUGENIO FLORIT.—Valor de la imagen en el cine	14
JUANA BORRERO.—Dolorosa (versos)	16
LOLA BORRERO.—Me visitó la muerta (versos)	16
AURORA VILLAR.—No quería (cuento)	18
XAVIER VILLAUURUTIA.—Nocturno eterno (versos)	19
NICOLAS D. TELESHOV.—El duelo (cuento)	20
ROIG DE LEUCHSENRING.—Padres de familia y solterones	29
CRISTOBAL DE LA HABANA.—Recuerdos de antaño	30
EZRA BRUDNO.—El mito del enigma femenino	33
JUANA DE IBARBOUROU.—Ultimos poemas	34
ERNST GLAESER.—La pasarela (cuento)	47
LEONOR BARRAQUE.—Las mujeres de Goethe	50
CLARA PORSET.—Walter Gropius, pionero de las nuevas tendencias	66

GRABADOS ARTISTICOS

E. BOURDELLE.—Hércules con el arco (bronce)	6
VICTOR BRECHERET.—Un tocador de banjo (mármol)	8
PURA RODRIGUEZ CASTELLS.—Arte decorativo (acuarelas y "gouaches")	11
MASSAGUER.—El alcalde Walker, de N. Y. (caricatura en colores)	13
KAY BELL.—La Riviera como yo la veo (monos)	17
DIEGO RIVERA.—Zapata (óleo)	18
" " —Caña de azúcar (óleo)	19

OTRAS SECCIONES

PUBLICACIONES RECIBIDAS	3
CINE (retratos y escenas, crónica y "chismes" de Hollywood)	21
GRAN MUNDO (retratos)	35
POR LOS CLUBS (retratos)	41
BRIDGE.—Por Maria Alzugaray	55
MODAS	57
CONSULTORIO DE BELLEZA	65
CALENDARIO SOCIAL	70



PARA HACER COSQUILLAS



—Ahora, si usted me deja volver a ver la que está debajo de todas, quizás me decida por esa...
(Wortman en "The Newyorker").



—Cara, vamos a casa de mi madre; cruz si vamos a ver la tuya.
(Steig en "The Newyorker").



—¡Socorro! Se ha caído un hombre al aire. ¡Tiren pronto un paracaídas!...
(Bett en "Passing Show", de Londres).



—¿Qué tal el negocio, señora?
(Lawrence Lariat en "Collier's").



—¡13.000 pies perdidos! Este bloque olvidó quitarse el reloj de pulsera.
(Gay en "Life").

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



Dorr.

UN TOCADOR DE BANJO

Obra del artista brasileiro Victor Brecheret, esculpida en mármol blanco, que figuró en la Exposición patrocinada por el Gobierno del Brasil en el Grand Palais, de Paris, en 1926, que formaba parte de la colección de tesoros artísticos de Mrs. Chauncey Blair, de Chicago, y ha sido adquirida, últimamente, por la American Anderson Art Galleries, de New York.



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

Via: Des
R# 58921
Locales, vol.
HS (Mj. 19)



VOL 17. MARZO 1932. NO. 3.

UNDADA EN EL AÑO 1916.

UNA PAGINA DEL DIARIO INEDITO DE MARTI

5 de abril (1895).

David, de las islas Turcas, se nos apegó desde la arrancada de Montecristi. A medias palabras nos dijo que nos entendía, y sin espera de paga mayor, ni tratos de ella, ni mimos nuestros, él iba creciendo con la fuga de los demás; y era la goleta él solo, con sus calzones en tiras, los pies roídos, el levitón que le colgaba por sobre las carnes, el yarey con las alas al cielo. Cocinaba él el "locro", de tocinco y arroz; o el "sancocho", de pollo y pocas viandas; o el pescado blanco, el buen "mutton-fish", con salsa de mantequilla y naranja agria: él traía y llevaba, a "gudilla" pura,—a remo por timón,—el único bote: él nos tenía de almohada, en la miseria de la cubierta, su levitón, su chaquetón, el saco que le era almohada y colcha a él: él, ágil y enjuto, ya estaba al alba bruñendo los calderos. Jamás pidió, y se daba todo. El cuello, fino y áiroso, le sujetaba la cabeza seca: le reían los ojos, sinceros y grandes: se le abrían los pómulos, decidores y fuertes: por los cabos de la boca, desdentada y leve, le crecían dos rizos de bigote: en la nariz, franca y chata, le jugaba la luz. Al decirnos adiós se le hundió el rostro, y el pecho, y se echó de brúes, llorando, contra la vela atada a la botevara.—David, de las islas Turcas.



JOSE MARTI.



MANUEL SANGUILY.

Los amantes de las letras y la historia cuoanas están de enhorabuena, pues en este mes de marzo comenzarán a publicarse los valiosísimos documentos que en su archivo guardaba aquel esclarecido patriota, revolucionario, estadista, parlamentario, orador y crítico que se llamó Manuel Sanguily.

Esa laudable empresa la acometerá Manuel Sanguily y Arzú—hijo de aquel cubano preclaro,—poniendo en la obra a realizar no sólo la devoción que siempre ha revelado por la memoria de su padre, sino también su entusiasmo, su laboriosidad y su desinterés, en múltiples ocasiones demostrado por cuanto se refiera a la cultura patria.

El primer volumen *Del Archivo de Manuel Sanguily*, que verá la luz, se intitulará *José Martí. Páginas de un Diario*, y fué escrito por el Apóstol y Mártir de las libertades cubanas durante los meses de febrero a abril del año 1895 en Haití y Santo Domingo, donde Martí se encontraba en aquella fecha en vísperas de venir a los campos de la revolución mambisa, acompañado del generalísimo Máximo Gómez.

Este *Diario*, que será editado en corta tirada, nos revelará datos y anécdotas desconocidos de la vida de nuestro gran Libertador, descubriéndonos, asimismo, interesantes aspectos de su sobresaliente personalidad y ofreciéndonos, por último, nuevos motivos para venerar su nombre y loar su obra.

EL FAUSTO

Por ENRIQUE PIÑEIRO

BAJO el nombre de *Fausto* se comprenden dos obras enteramente distintas, que no se completan y suceden directamente, como la primera y segunda parte del *Enrique IV* de Shakespeare, por ejemplo, ni forman mucho menos un todo compacto y homogéneo, como las dos grandes fracciones del *Ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, sino que son independientes la una de la otra, revelando por la naturaleza y disposición del argumento, por el fondo y por la forma, pertenecer a dos períodos muy distantes de la vida de su autor, a dos órdenes opuestos de sentimientos y de ideas. El primer *Fausto* es un destello sublime de pasión y poesía, fragmentario al parecer, en realidad creación armónica de un gran poeta en el vigor y frescura de todas sus facultades; el segundo es una composición muy meditada, simétricamente construida en la apariencia, en el fondo laboriosa y descosida, producto de la reflexión y la tenacidad de un escritor, que emprende completar al término de su vida, sobre los umbrales de la ancianidad, el plan poético que fué la primera visión grandiosa de su juventud.

Jamás segundas partes fueron buenas, dijo Cervantes; y Goethe confirma plenamente esa aseveración, en otros casos desmentida. La segunda parte del *Fausto* atraerá perpetuamente a los curiosos, a los eruditos, a los descifradores de enigmas, y la paciente Alemania seguirá enseñando al mundo nuevas soluciones de cada uno de los misterios, de cada una de las incongruencias, de propósito insertadas por el autor, para confundir a sus comentaristas. La primera parte siempre será para la posteridad el *Fausto* por excelencia, la obra maestra de su autor, veneno inagotable de poesía y la más hermosa, la más alta creación del arte moderno. Y aunque encierre la segunda, como es innegable, en medio de su oscuridad, méritos sobrados para justificar grandes elogios, y más de un punto luminosísimo, cuyas líneas y colores recuerdan y acusan el pulso de



ALEMANIA y la intelectualidad del orbe, celebran este año, el 22 de marzo, el centenario de la muerte de uno de los más altos genios, que ha producido la Humanidad, de una de las más altas cumbres del pensamiento y del saber: Johann Wolfgang Goethe.

Queriendo nosotros conmemorar acontecimiento tan señalado, nos ha parecido que el modo más oportuno de lograrlo es trayendo a estas páginas el juicio que sobre el extraordinario poeta alemán escribiera hace años uno de los más sobresalientes críticos cubanos: Enrique Piñeiro.

En efecto, en su obra "Poetas famosos del siglo XIX, sus vidas y sus obras", publicada en Madrid en 1882, Piñeiro consagra dos largos capítulos a analizar y estudiar toda la producción de Goethe, con profundo conocimiento de cuanto el creador de "Fausto" escribió y con juicio amplio y certero del valor de cada una de sus obras, a tal extremo que puede considerarse ese estudio como el mejor escrito entre nosotros sobre el que el propio Piñeiro considera sino "además filósofo y crítico eminente que abarcó constantemente bajo su mirada con más simpatía y más penetración que Voltaire, todo el saber humano, la literatura universal".

En la imposibilidad de reproducir, por su mucha extensión, todo el referido trabajo de Piñeiro, escogemos aquella parte del mismo consagrada a la más famosa de las obras de Goethe: "Fausto".

aquella mano prodigiosa de artista, la verdad es que seguirá debiendo su principal, su dominante interés, a ser la continuación de la primera; sin ésta habría sido desde hace mucho tiempo olvidada como un interminable logogrifo.

Dentro de la biografía de Goethe existe, y puede fácilmente separarse, una biografía especial del *Fausto*, de las mismas dimensiones casi en cuanto al tiempo, pues el personaje comienza a bullir en el espíritu del poeta desde el albor de su juventud, acompañándolo luego sin cesar hasta los últimos momentos del ocaso de su vida. No contaba veinte años todavía, cuando en Frankfurt, su ciudad natal, su atención se fijó por primera vez en la leyenda popular del doctor Fausto, historia explotadísima, constantemente representada en las ferias y en las fiestas de títeres; desde entonces formó el proyecto de revivir y desarrollar a su manera esa idea tan curiosa del sabio que, hastiado de estudiar, vende al diablo su alma y sus goces en la otra vida, a trueque de hallar en la tierra la satisfacción inmediata de todos sus deseos, y antes que el *Gotz*, antes que el *Werther*, empezó a escribir los primeros versos.

A los veinte y seis años, en 1775, tenía ya compuesta una buena porción de las escenas iniciales, y trazada la historia del amor de Margarita hasta el momento en que consuma su falta; de esa manera depositó allí, en la edad de los sentimientos impetuosos y apasionados, toda la gracia y frescura juvenil que respira la extraordinaria figura de esa mujer del pueblo, dechado inmortal de pureza y de inocencia, aun después de sus crímenes y de su caída. En Roma, en 1788, escribió varias escenas características, la del laboratorio de las brujas, donde Fausto se rejuvenece, y la tremenda de la catedral, donde Margarita pierde el sentido, abrumada por la violencia de los remordimientos, mientras el órgano y el coro entonan el *Dies irae*, tan cruelmente comentado, agravado a sus oídos por el Espíritu malo. En 1790 apareció la primera edición, muy incompleta, y como un simple fragmento.

Durante muchos años siguientes continuó reanudando e interrumpiendo el trabajo, agregándole páginas de tiempo en tiempo, para formar las

(Continúa en la pág. 152)



ASCENSION



LASITUD

LA GARRA



En los salones del Lyceum femenino habanero ofreció el mes pasado una interesantísima exposición de acuarelas y "gouaches". Para Rodríguez Castells, fina y delicada artista, que si ayer triunfara en las letras con su libro "Gemas Orientales", hoy ha conquistado nuevos y justos lauros en estos trabajos decorativos, reveladores de que su autora posee en grado superlativo imaginación, buen gusto, dominio del color y del ritmo. Tres de los más justamente celebrados de esos cuadros los reproducimos en esta página.



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

MIGUELITO

Cuento

Por HERMINIA DEL PORTAL

I

EL tren se detuvo unos minutos en el pequeño paradero. Lo preciso para recoger el pasaje. Luego, dió un largo silbido, hizo rítmica su respiración de monstruo, y partió. Desde las ventanillas hasta que el pueblo se perdió de vista, pusieron los pañuelos paravanes a la distancia... Anocheada. Más allá de la vía, la balaustrada de los palmares encarcelaba la sombra...

Hacía frío. Papá bajó el cristal de la ventanilla, y Miguelito fué, tras él, mirando el paisaje emborronado. Cuando el tren tomó una curva, vió en el fondo del valle una mancha de luz...

—Es el caserío,—dijo papá.

Y todos miraron hasta perderlo de vista.

Mamá volvió hacia Miguelito sus ojos enrojecidos; le ajustó el cuello del abrigo y le subió las medias; después, se arregló la piel que llevaba en los hombros y cruzando las manos sobre la falda de su vestido nuevo, se quedó pensativa. Papá dobló y desdobló muchas veces el periódico y terminó por quedar, como mamá, con los ojos fijos sin mirar nada. Abuela, encogida en su grueso abrigo y con su toca negra cayéndole hasta los ojos, parecía un fardo abandonado en el cómodo asiento de primera. Pasó un rato. Miguelito se impacientaba. Quiso tocar su corbata, pero mamá lo miró, severa, con el índice sobre los labios. Entonces cogió su muñeco de madera y, guiándolo

por la varilla que tenía unida al dorso, lo hizo caminar por el piso hasta subirlo, lentamente, por las piernas de papá... Este, al sentirlo, se estremeció como si despertara:

—¡"Tate" quieto, muchacho!

Miguelito, resentido hasta el llanto, se hizo un ovillo en el asiento: subió los pies, se rodeó las piernas con los brazos y dejó caer la cabeza sobre las rodillas.

—"Pa" qué sacarse la lotería—se dijo muy bajito—si da "tristesita"!

Hacía días que papá había llegado al sitio loco de alegría:

—¡Fela!... ¡Vieja!... ¡Nos tocó el "gordo"!...

Mamá estaba rociando la ropa y al oírlo se puso pálida, el jarro se le cayó de las manos y papá corrió a sostenerla. Cuando mamá se repuso, abuela sacó los billetes y los fué extendiendo en la cama hasta formar una colcha rojiza llena de números... A papá le brillaban los ojos. Cargó a Miguelito, le dió muchos besos y al dejarlo en el suelo le dijo, enderezándolo por los hombros:

—¡Muchacho, te voy "a' ser" un hombre! ¡Palabra!

Y arrojó la pelota de trapo que el niño llevaba en la mano.

—Ya te compraré pelotas de "verdá"!

Y recogió los billetes.

—¡Somos ricos!

—¡Bendito sea Dios "mi'sijos"!—respondió abuela con voz temblorosa.

Laureado con el primer premio en el Concurso de Cuentos Infantiles organizado por el "Lyceum" habanero.

Después, papá estuvo unos días fuera, y cuando volvió trajo juguetes y abrigos y zapatos nuevos y una libreta que le dieron en el Banco. Y al abrazar a mamá le dijo:

—¡Se te cumplió el antojo, Fela! ¡Nos vamos "pa" la "Bana"...

Mamá dió un grito de alegría.

—¡De "verdá", Justo?...

—¡Sí, "mi'ja"! ¿Y tú qué "dises", vieja?...

—Yo me quedo.

Papá se puso serio. Mamá abrazó a abuelita.

—¡Nos va a dejar, vieja?

Abuelita, mirando las lomas que cercaban el sitio, respondió:

—Ustedes son jóvenes... ¡tienen ilusiones... Aquí viví las mías...

Y señalando la ceiba grande que daba sombra a las vacas, agregó:

—¡Estoy apegada a esto como ese viejo tronco!

Papá se levantó, violento, y el taburete se cayó:

—¡No hay alegría completa en la vida!

Entonces Miguelito se le abrazó a las piernas gritando:

—¡Yo me quedo contigo, abuelita!...

Y ella, que estaba recta, serena, se fué doblando como una yerbita, hasta tomarlo en sus brazos, y la voz se le hizo débil, desfallecida:

—¡Miguelito!...

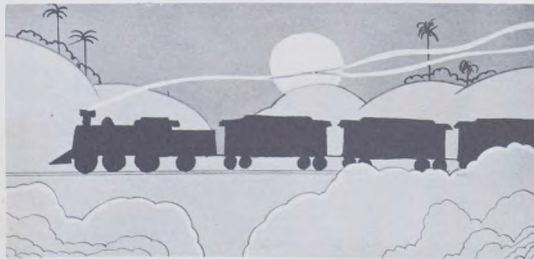
Abuela iría con ellos.

Y comenzaron los preparativos para partir. Entonces fué cuando Miguelito vió que la lotería había traído tristeza. Mamá estaba nerviosa, preocupada. Papá ya no cantaba. El día que padrino fué a llevarse la yunta, salió hasta el camino a despedirlo; y cuando cruzaron los bueyes, Grano de Oro se le quedó mirando... y papá volvió la cabeza con los ojos húmedos.

—¡Son muchos años luchando con ellos, compadre!

Abuela parecía la más animada. Ella lo disponía todo. Hasta en el guateque de despedida acompañó un "punto" y el zapateo de Regla y Martín, los mejores bailarores del caserío. Ya

(Continúa en la pág. 68)



ELLOS



Caricatura de Massaguer.

EL ALCALDE WALKER DE NEW YORK CITY

Nuestro artista ha sorprendido a "JIMMY" WALKER, el jovial y discutido burgomaestre neoyorquino, en una pose habitual: frente a una bien provista batería de copas, copitas y copetines. El ex senador que rige los destinos de ocho millones de habitantes, es un delicioso "causeur", un "after dinner speaker" cuyo gracejo espontáneo e irragtable es famoso ya en las cinco partes del globo. Actualmente, el recto juez Seabury lo tiene bajo fuego granado, pero el humorista alcalde sonríe, y sigue gozando de sus viajes, y divirtiendo con sus "buitades" a sus innumera- bles amigos.

VALOR DE LA IMAGEN EN EL CINE

Por EUGENIO FLORIT



EXISTE una leyenda sobre el origen de la pintura, en la que creían las señoritas del siglo pasado. Una doncella de Corinto, en los tiempos de la Grecia homérica, amaba tiernamente a su prometido. Este hubo un día de partir para una guerra, de la que tal vez no volvería. La doncella, en el dolor de los adioses, miraba la bella figura de su amado, y la sombra que el mismo proyectaba en la cercana pared. Entonces, con un impulso intuitivo, de esos de los que sólo son capaces las mujeres, tomó del suelo un trozo de carbón y, febrilmente, dibujó en la pared el contorno de la figura amada.

Si hemos de creer, con Croce, que el arte reside en la imaginación, antes de que tome forma, sonido, color; es decir, antes de exteriorizarse, aquel deseo de amor, de perpetuar la imagen de la persona amada, ya tenía en sí tal carga artística, que bastó un solo impulso para hacerla surgir. El arte, según esto, está basado en el poder de formar imágenes. Sin embargo, puede el hombre concebir obras de arte en su mente y permanecerán éstas ignoradas si no las vierte en un continente de adecuada forma. Todo el proceso del arte ha consistido siempre en aislar una cualquiera de las formas bellas imaginadas o vistas por el hombre, reducirla a límites precisos, separarla del conjunto que hace a su atención vagar sobre ellas, y, una vez detenido el vuelo, trabajar sobre aquel pedazo de realidad o fantasía, hasta obtener de él un pequeño mundo de cuantitativo significado artístico.

Esa fuerza de imaginación del individuo, capaz de crear en su mente las formas más extraordinarias de belleza, condensase, en nuestros días, en la contemplación de tales imágenes en la pantalla. Existe en ello un goce. La imagen, desplazada de la mente del individuo, va a ocupar su puesto frente a él. El poder de imaginar, de "hacer arte con el cerebro", como quería Miguel Ángel, cede al poder de contemplar esas imágenes.

Por el cine, cada uno de nosotros viene a ser un espectador de ideas. El concepto emersoniano del poeta se ha fragmentado en tantas particulares cuantas sean los hombres que tienen la mirada fija en la pantalla. Habrá siempre, claro está, el Poeta con mayúscula inicial que, según la clara palabra de Emerson "es el verdadero y único doctor; sabe y relata; es el único recitador de noticias, porque asistió privadamente a la aparición de lo que describe". Pero, a su lado, estamos nosotros, que vamos al cine por la noche a ser espectadores de ideas, es decir, a ser también poetas, dentro de nuestra personal limitación.

El desarrollo del film va exponiendo ante la vista el pensamiento objetivado. La vida misma está allí hecha imagen. El suceso trivial, que a diario miramos sin concederle importancia, cobra, por virtud de haberse eternizado en un segundo, en una vuelta de la manivela de la máquina cinematográfica, tal condición artística que al contemplarle proyectado en la pantalla nos fascina con su poder ergotico.

La pantalla y su marco poseen en grado sumo virtud expresiva,—diré mejor: capacidad expresiva.—El cuadro en que se mueven las figuras, desde el momento en que recibe la luz, viene a situar ante nosotros un mundo ajeno en el que,

sin embargo, nos sumergimos, atraídos por su poder absorbente. Es el Maestrom indomable que refleja en sus aguas el color de muchos mares, de colores diversos. Y el marco—serenidad circundante a esa deificación del movimiento—tiene un encanto de playa rumorosa en la que se duermen, cansados de agitar los brazos, tantos deseos ya con el aliento quebrado y la voz hecha pálida sombra de potencia. Hay en el tercer tomo de "El Espectador" un delicioso ensayo, que Ortega y Gasset titula "Meditación del Marco". A caza el hombre de un tema que aprehender entre los puntos de su pluma, fija la vista en el motivo de meditación que le ofrece el humilde marco dorado, suspendido frente a él como una ventanita para mirar un paisaje lejano. El revolver de la abeja de su pensamiento lleva después al autor a detenerse un instante, sin fijar mucho la vista, en la boca del telón, que es marco de la escena. Qué bello tema el del marco de la pantalla cinematográfica, para haber sido clavado por ese entomólogo de todos los sucesos vitales que es Ortega y Gasset. Siempre que iba yo al cine, de pequeño, preocupábame por saber cómo la acción del film se desenvolvería a derecha e izquierda de la pantalla. Más que lo que veían mis ojos, estaba mi curiosidad alerta para descubrir un detalle de vida por las esquinas del lienzo iluminado. El marco era, para mi infantil imaginación, algo así como los libros que en la biblioteca de mi padre me estaban vedados por expresa prohibición. Un límite; una valla de infranqueable acceso. Ante el negro pespunte que rodeaba la pantalla, como ante el título sonoro de alguno de aquellos volúmenes se estrellaban mis ansias de niño curioso. ¿Qué se dirían los hombres y las mujeres cuando, cogidos del brazo, atravesaban el cuadro en movimiento? Y aquél perrillo que escapó de manos de su dueño, ¿en qué lugar no visible lo atraparían?

Después comprendí. Y el marco de la pantalla adquirió su verdadero significado. Ya no limitaba. O, si limitaba, era para hacer resaltar las figuras que en su interior brillaban. Ya es sólo marco, que vale tanto como decir ventana. Abierto el hueco en el testero del salón, cruzan por él todos los cuadros de la fantasía, unidos con invisible mano prodigiosa. Viene el ensueño a posarse dentro del marco y sus luces y una noches que Scheherazada necesitó para narrar sus cuentos al Sultán, hánse trocado en el devanar de unos segundos.

Pedro Henríquez Ureña ha dicho que cada obra de arte crea medios propios y peculiares de expresión. Si es cierto este postulado, referido al cine se reafirma con una realidad irrefutable. El cine ha creado su propio medio expresivo. El cine, arte contemporáneo, se ha hecho visible por la imagen viva.

Este arte integral que es el cine, convence de su genuina prosopía si nos detenemos a considerar el valor que ha representado la imagen en el arte de todas las épocas. Desde el hombre que en las cuevas de Altamira se propuso detener el tiempo—representado éste por el impulso de la embestida, que se dejó el bisonte eternizado en un lecho de piedra—el poder de imaginar ha correspondido siempre a una objetivación de las imágenes. El hombre artista, que ya imaginó, antes de revelarse al mundo como tal, se ha visto eternamente impelido

(Continúa en la pág. 54)

ACTUALIDAD MUSICAL



TAMARA, cantante rusa, mezosoprano de méritos excepcionales, mujer de una belleza extraordinaria, que, nacida en Ucrania (Rusia), vino a América hace ocho años, alcanzando sus primeros triunfos en la ciudad de New York, en las grandes obras teatrales de "Crazy Quilt" y "Free for All", así como con Ruddy Vallee, en el Roxy, en el Lido y en el Casino de New York, y que ha visitado nuestra capital esta última temporada inernal, debutando en el Casino Nacional la noche del baile de Caridad, obteniendo un éxito sobresaliente con sus canciones en inglés y en ruso, cosechando después nuevos aplausos en los teatros del Hotel Almendares, en los que incorporó a su repertorio varias canciones en español, que le valieron nuevos y merecidos triunfos.

Habana Studio,



Pro-Arte.



PEPITO ECHANIZ, uno de nuestros primeros valores musicales, reconocido así tanto en nuestra patria como en el extranjero, que después de alcanzar en los Estados Unidos grandes y merecidos triunfos, ofreció dos conciertos en nuestra capital, bajo los auspicios de la Sociedad Pro-Arte Musical.

Pro-Arte.



Maestro GONZALO ROIG, el muy notable compositor y profesor cubano, que tan brillante labor cultural ha realizado al frente de la Orquesta Sinfónica de La Habana, acaba de reanudar con la Sociedad Pro-Arte Musical un convenio mediante el cual los conciertos mensuales de la Sinfónica se celebrarán en el Auditorium, pudiendo disfrutar de ellos todos los socios de Pro-Arte.

Encanto.

NATHAN MILSTEIN, el brillante violonista ruso, maestro en el aspecto técnico de su arte, de impecable entonación y majestuoso estilo, verdadero artista, ofrece dos conciertos este mes de marzo en el Auditorium, de Pro-Arte Musical.



ROBERT LORTAT, el notable pianista francés, gran intérprete de Chopin, que tomó parte en el concierto extraordinario ofrecido por la Orquesta Filarmónica de La Habana, para celebrar su centésima aparición pública.

Blez.



ELISA VAZQUEZ, joven contralto cubana, discípula de la profesora Amelia Izquierdo, una de las figuras nuevas más valiosas de la Sociedad Coral de La Habana, el brillante conjunto musical que preside la distinguida profesora María Muñoz de

DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

DOLOROSA

INEDITA

Por JUANA BORRERO

A Enrique Hernández Millares

Tornad de nuevo efímeras y alegres ilusiones,
Delirios, esperanzas, de un tiempo que pasó!
¿Puede mi alma, acaso, recuperar su dicha,
Ni palpitar de nuevo, feliz, mi corazón?

¿Qué haré de mi ternura, qué haré de mis ensueños
Cuando en mi pecho prenda su llama un nuevo amor?
Si ya no existe el alma gemela de mi alma,
Si ya la luz del faro radiante se extinguió?

Junto a la cripta muda donde mi amor reposa
No crece el verde césped ni la fragante flor.
Así en mi alma, tumba de mis venturas muertas,
La flor de la esperanza tampoco germinó.

El cielo transparente que sobre mí fulgura
No es el radiante cielo que busca mi dolor!
Mi cielo eran sus ojos... ¡Sus ojos de zafiro
Cuya radiosa lumbre por siempre se nubló!

El vigoroso tronco que el vendabal deshoja
Puede quizás de nuevo cubrirse de verdor,
Pero del seco leño que calcinó la hoguera
No brotarán de nuevo las verdes hojas, no!

Huid del alma, efímeras y alegres ilusiones,
¿Por qué turbar la fúnebre quietud del corazón?
Dejadme que solloce junto a la cripta muda
Donde reposa el gélido cadáver de mi amor!
1895.

ME VISITO LA MUERTA

Por LOLA MARIA BORRERO

En su tumba mullida
hace años que dormita
la muerta: Aquella hermana
que partiera hace tiempo
a lo desconocido!

La tumba es muelle y grata:
cavada está en un hueco
del corazón, en donde fué enterrada
por un sepulturero
que se llama el Recuerdo
y que deja a sus muertos
a flor de tierra, para
que se levanten y nos hablen.
A veces, a lo hondo de ese hueco
van los muertos queridos...

Ha sido Juana Borrero una de las más esclarecidas poetisas cubanas de todos los tiempos, desaparecida en plena y floreciente juventud, lo cual no fué óbice para que dejara una obra poética abundante y valiosa y sin nombre del que no es posible prescindir en la historia de nuestro Parnaso. Con amoroso cuidado guarda su hermana Lola los manuscritos que aquella dejó al morir, y entre los cuales figuran muchas composiciones inéditas, como ésta con que nos ha regalado e insertamos en la presente página, al mismo tiempo que unos sentidos versos dedicados por Lola María a Juana.

Parecen olvidados y dormidos
para siempre en el tiempo y el espacio
hasta un día... una noche, de improvviso
retornan a la vida, a nuestro lado
y ocupan un lugar en el trabajo.
Nos sonríen: Ansiosos los miramos
y queremos respondan las preguntas
con que los acosamos...

Anoche de aquel hueco de su tumba
volvió la ausente hermana
y al vernos conversamos.

Ella me aparecía
con la vital pujanza
que tuviera al partir, y dialogamos.
¿Por qué hace tanto tiempo que no vienes?
¿Es cierto que tú estabas
en aquellos espacios de lo absoluto, y muerta?

¡Si tú supieras todo
lo que te hemos llorado!
Y estás viva!... Y entonces le he palpado
sus sienes, sus cabellos... La he abrazado
Y me repuso: Nunca. Si yo no he estado muerta...
Tú sabes! Era que yo estaba viajando!
Y ahora: ¿Vuelves? ¿Pero de veras?
Oh sí! Vengo a quedarme
entre ustedes, con todos mis hermanos

¡Cuán intensa alegría!
La veía
con sus negros ojazos
y su hermosa altiva y su prestancia.
¡Qué extraña dicha aquella!

Y todo era un engaño,
porque estaba soñando.
Ahora, volvióse con la luz del día
al hueco de la tumba,
donde la hubo enterrado
aquel sepulturero
que se llama el Recuerdo.
¡Oh mal enterrador
que colocas tus muertos
a flor de tierra, para
que se levanten y nos hablen.

Así por la mañana nos tortura
una pena indecible sobre el pecho
cual si muriesen otra vez los muertos
cual si otra vez volvieran a enterrarlos.
¡Ay! ¿Por qué nos visitan solamente
cuando estamos dormidos
cuando estamos soñando?

LA RIVIERA COMO YO LA VEO

Por KAY BELL

Este sacrilegio fué consumado por KAY BELL (medio cubana y medio anglo-americana), cuando distraía su aburrimiento en el vestíbulo del Hotel Negresco, en Niza, y suspiraba por La Habana.



Una mamá y su nena en plena cacería.



Una fuente "ocasional" en Promenade des Anglais.



Dos pobres "muchachitas" luchando por la vida.



En el Paseo de los Ingleses:
—Pero, barón, ¿luzco yo tan apasionada?

En el bar Lido, algunos políticos de América hispana saborean el *dolce-far-niente*, después de haber deshecho patria.



PD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

NO QUERIA

Cuento

Por AURORA VILLAR

NO querrá vivir el niño?...

Llora. Llora. Siempre llora. Llora en la sonrisa emocionada de la mañana, que se abre con suavidad de flor. Llora en la tarde que se va sin prisa, con un hondo dolor sin desgarramientos, como el que dejan los niñitos que apenas venidos a la Vida se van al cielo...

¡Es tan pequeña esta criatura! Más que todos los recién nacidos. Juan, el hijo del pescador, dijo sonriendo que parecía un gatito...

Tiene la vida prendida de un hilo, como el globo que se mueve armoniosamente cerca de la cuna...

No quiere el pecho que le nutre la vida. No quiere nada el niño. Sólo llora en la luz, llora en las tinieblas, al alba llora.

En el cuarto todo luce grande, junto a la pequeñez casi inverosímil de su vida. La cuna; los muebles azules... ¡Si este niño "cabe todo en un beso", como aquellos piecitos que amó con frenesí José Martí!

Tienen frío las ropitas, que no cubrirán mucho tiempo su cuerpecito dolido en la tierra

¿Para qué habrán traído ese caballo grande, que mira y anda como un caballo de verdad? Habrá que mandárselo al cielo...

Llora el niño en el silencio negro de la noche. La madre tiembla. Hincan las rocallas en tierra. Cierra las ventanas, las puertas; mira la llama de la vela... Tiene miedo al viento, que está dormido plácidamente en la distante playa, tranquilo esta vez como un niño sano...

La Virgen, sonreída la honda mirada, mira a la madre que siente el viento muy cerca, que siente los dedos del viento tocar en la puerta, que la hace temblar como una hierba...

El niño se mueve y ella suspira de alivio: tiene aún vida su niño. Lo besa con miedo. Miedo de que a su beso se quiebre el hilo de seda de la pequeña vida...

La larga cabellera de la mujer cae en la cuna. Parece que ha caído una nube, parece una nube de oro su cabellera rubia.

El reloj, en silencio, va diciendo las horas...

El viento hoy ha venido de la playa. Ha deshojado a las rosas... Ha traído al cuarto un penetrante olor a azucenas y a sal del mar...

Mira la mujer la luna, que tiene una palidez de azucenas, y llora. La pálida luna fría de los niñitos muertos es la que mira desde el cielo...

Llora, llora. Llora la mujer: ha visto dos pequeñas estrellas, humedecidas como las pupilas de un niño que mirara la tierra desde lo más alto del cielo...

Cierra las puertas, las ventanas...

Es tarde: el viento ya ha entrado. Oscila el globo, se mece sin armonía cerca de la cuna... La vela se apaga. Sólo la luz de la luna, los dos ojos tristes de aquellas dos estrellas sólo...

El llanto del niño se apaga. Ya no hace ruido. Es más leve que un suspiro lo que le resta de vida...

Arriba hay fiesta...

No quería vivir el niño: así está de sonreído ahora, que va a ocupar "la sillita vacía del cielo".



ZAPATA, EL FAMOSO "LEADER" AGRARIO Y SU FIEL CABALLO

Oleo de Diego Rivera, una de las obras que presentó el famoso pintor mexicano en su reciente exposición en el Museo de Arte Moderno de New York, que constituyó uno de los más destacados acontecimientos artísticos de este invierno en la Babel de Hierro.



Dorr.

CASA DE AZUCAR.

Otro de los cuadros de Diego Rivera, expuestos últimamente en New York.

NOCTURNO ETERNO

Por JAVIER VILLAURRUTIA

Cuando los hombres alzan los hombros y pasan
o cuando dejan caer sus nombres
hasta que la sombra se asombra

cuando un polvo más fino aún que el humo
se adhiere a los cristales de la voz
y a la piel de los rostros y las cosas

cuando los ojos cierran sus ventanas
al rayo de sol pródigo y prefieren
la ceguera al perdón y el silencio al sollozo

cuando la vida o lo que así llamamos inútilmente
y que no llega sino con un nombre innombrable
se desnuda para saltar al lecho
y ahogarse en el alcohol o quemarse en la nieve

cuando la ví cuando la vid cuando la vida
quiere entregarse cobardemente y a oscuras
sin decirnos siquiera el precio de su nombre

cuando en la soledad de un cielo muerto
brillan unas estrellas olvidadas
y es tan grande el silencio del silencio
que de pronto quisiéramos que hablara

o cuando de una boca que no existe
sale un grito inaudito
que nos echa a la cara su luz viva
y se apaga y nos deja una ciega sordera

o cuando todo ha muerto
tan dura y lentamente que da miedo
alzar la voz y preguntar *quién vive*

dudo si responder
a la muda pregunta con un grito
por temor de saber que ya no existo

porque acaso la voz tampoco vive
más que como un recuerdo en la garganta
y no es la noche sino la ceguera
lo que llena de sombra nuestros ojos

y porque acaso el grito es la presencia
de una palabra antigua
opaca y muda que de pronto grita

porque vida silencio piel y boca
y soledad recuerdo cielo y humo
nada son sino sombras de palabras
que nos salen al paso de la noche.



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

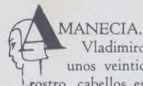
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

EL DUELO

Cuento

Por NICOLAS D. TELESHOV

Versión de Julio Villoldo.



MANECIA.

Vladimiro Kladunov, joven esbelto y agraciado, de unos veintidós años de edad, de bello y casi añiñado rostro, cabellos espesos y ensortijados, vistiendo el uniforme militar de oficial, largas botas de montar, corto capote y gorra, permanecía de pie en una pradera cubierta de la nieve recién caída, en tanto que miraba, fijamente, a otro oficial, hombre de elevada estatura, faz rojiza y poblados bigotes, quien, enfrente de él, a una distancia de treinta pasos, levantaba, con lentitud, la mano, en la que empuñaba un revólver con el cual apuntaba, cuidadosamente, a Vladimiro.

Con los brazos cruzados sobre el pecho y teniendo, también, un arma de fuego en la mano, Kladunov, casi con indiferencia, aguardaba el disparo de su contrario. En su hermoso y juvenil rostro, algo más pálido que de costumbre, chispeaba el valor, y en sus labios lucía una despreciativa sonrisa.

El peligro que corría su vida dada la implacable determinación de su adversario, la angustiada atención de los padrinos, quienes, en silencio, permanecían en pie, un tanto apartados de los contendientes, y más que nada, la inminencia de una muerte, hacían aquel momento de terrible intensidad; lo convertían en algo misterioso, casi solemne. Allí se estaba verificando una cuestión de honor; cada uno de los presentes se percataba de la importancia que revestía el lance: mientras menos entendían la causa que los había congregado allí, mayor les parecía la solemnidad del momento.

Sonó un disparo: todos ellos se estremecieron de emoción. Vladimiro alzó los brazos, sus rodillas se doblaron y cayó en tierra. Tendido sobre ella, con la cabeza perforada por la bala, los brazos abiertos, con la faz, los cabellos y aun la nieve que se amon-

tonaba en torno de su cabeza, todo cubierto de sangre. Los padrinos se precipitaron sobre el caído y trataron de incorporarlo; el médico certificó la muerte, y la cuestión de honor quedó así resuelta. Sólo restaba ahora comunicar la noticia al regimiento y preparar, de la manera más prudente y cuidadosa que fuera posible, a la madre, que se quedaba sola en el mun-

Nicolás D. Teleshov nació en 1867 y estudió en la Academia de Ciencias Aplicadas de Moscú. Dió comienzo a su carrera literaria en 1884, y puede decirse que desde los comienzos de ella obtuvo un gran éxito. En la selección de los argumentos de sus producciones literarias, al igual que en su vigorosa técnica para desarrollarlos, Teleshov puede considerarse como un discípulo de Chekhov, y sus similitudes con aquel gran artista han sido señaladas por los más conspicuos críticos rusos. Al revés de lo que sucede con los demás escritores contemporáneos suyos, Teleshov es totalmente sano, comprensivo y cordial en sus escritos. Toma los asuntos o argumentos para sus obras allí en donde es más fácil apoderarse de ellos—en la insignificante, borrosa y cotidiana vida de los comerciantes, o en la descuidada, libre y semi-bohemia existencia de los seres que se encuentran en toda gran ciudad.

do, pues el joven muerto era su hijo único. Antes del duelo, nadie se preocupó de ella; mas una vez realizado éste, todos se mostraban muy pesarosos, pues la conocían y la estimaban mucho, y convenían que era preciso irse preparando, poco a poco, antes de que supiera la terrible noticia. Por fin decidieron escoger a Iván Golubenko como el más apto para visitar a la pobre madre y allanar las dificultades, en lo que fuera posible.

Pelageia Petrovna acababa de levantarse y estaba preparando el desayuno, cuando Iván Golubenko, triste y confuso, entró en la casa.

—¡Llegas a tiempo para tomar el té, Iván Ivanovich!—exclamó amablemente la anciana, poniéndose de pie para recibir al visitante.—¡De seguro que vienes a ver a Vladimiro!

—No... yo... al pasar casualmente...—tartamudeó Golubenko, consternado.

—Pues hijo, tendrás que excusarlo, ya que aun duerme. Estuvo pasándose a lo largo de su cuarto durante toda la noche; yo le recomendé a la criada que no lo despertara, en vista de que hoy es un día festivo. ¿Vienes, acaso, para algo urgente?

—No; al pasar entré sólo por un momento.

—Si descas verlo, haré que lo despierten.

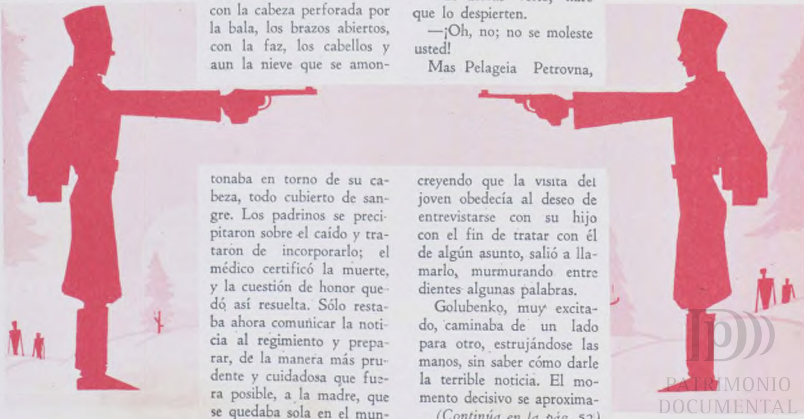
—¡Oh, no; no se moleste usted!

Mas Pelageia Petrovna,

creyendo que la visita del joven obedecía al deseo de entrevistarse con su hijo con el fin de tratar con él de algún asunto, salió a llamarlo, murmurando entre dientes algunas palabras.

Golubenko, muy excitado, caminaba de un lado para otro, estrujándose las manos, sin saber cómo darle la terrible noticia. El momento decisivo se aproxima-

(Continúa en la pág. 52)



MONIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



Hurrell.

CINE

Una interesantísima "pose" de JOAN CRAWFORD, estrella de la M.-G.-M. que ha logrado los más definitivos elogios de la crítica por su excelente interpretación en los últimos "roles" que le han sido confiados. (¡Con razón Douglas Fairbank es uno de los hombres más envidiados de la tierra!) Ese dedo en los labios, ¿ordenará silencio o invitará a besar?

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

NOTAS DEL CELULOIDE

Por CINEFAN

NANCY CARROLL, adorado tormento de los cinefanáticos de Cubita bella, actriz favorita de los devotos del Séptimo Arte y una de las figuras más prestigiosas del "staff" de la Paramount. La deliciosa pelloja nos ha honrado con el envío de esta foto, exclusiva para nuestra Revista.

Paramount.

Intensificación de la producción europea y asiática.

En una reunión de magnates pelliculeros norteamericanos, se acordó recientemente solicitar del Congreso de los Estados Unidos la aplicación de fuertes derechos aduanales a las producciones cinematográficas confeccionadas en el extranjero, con excepción de las que se "rodasen" en aquellos estudios "subsidiarios" o pertenecientes a compañías radicadas en territorio norteamericano. Saliéndose, pues, de los terrenos de la legítima competencia artística y de la auténtica valoración de los altos recursos de la técnica cinematográfica, los productores de los Estados Unidos inician una guerra de aranceles cuyos resultados desastrosos no se harán esperar. Este acuerdo nos parece digno de ser catalogado entre las más peligrosas manifestaciones del imperialismo capitalista yanqui, como ya, con excepcional agudeza de juicio lo advierte el distinguido redactor de Cine de nuestro colega parisién "L'Illustration".

Este acuerdo de los productores ha sido impugnado por algunos de los más notables directores cinematográficos de cuantos actúan en los sets hollywoodenses — King Vidor, Clarence Brown, Joseph von Stenberg, Milestone, Von Stroheim y Carewe, entre otros,— quienes estiman que, por el contrario, deben concederse amplias facilidades a las casas productoras extranjeras para que, "planteando un interesante problema de competencia artística y dominio perfecto de la técnica cinematográfica, no una vulgar cuestión de "dólares más o dólares menos", ilustren al público de los Estados Unidos acerca de "las innegables y evidentes altas calidades de su propia producción". Divididas de este modo las opiniones, los magnates financieros de la cinematografía norteamericana esgrimen como arma defensiva—y ofensiva,— los aranceles aduanales y los impuestos de defensa económica interior, en tanto los directores más notables—muchos de ellos extranjeros,— indican que sería provechosa una competencia técnico-artística sin



El campeón mundial de natación, JOHNNY WEISSMULLER, que acaba de ser contratado por la M.-G.-M. para desempeñar el papel principal en una película de las selvas. Los directores de la Metro aseguran a Weissmüller un brillante porvenir como actor cinematográfico.

trabas de ningún género. El asunto está acaparando la más cuidadosa atención de los críticos de cine más caracterizados.

Esa actitud de los productores obedece al notable desarrollo de la producción europea y asiática, particularmente rusa, alcanzado en los dos últimos años. Según las estadísticas, en la totalidad de los cines norteamericanos se exhiben semanalmente tres películas de manufactura extranjera como promedio general. Bajo esta denominación no se incluyen las cintas editadas en los estudios que poseen fuera de los Estados Unidos algunas casas productoras, como la M.-G.-M., la Paramount y la Pathé, por ejemplo. Según declaraciones de Irving Thalberg, "un alto porcentaje de estas cintas puede ser incluido en la categoría A A A A, especialmente cuando se trata de producciones rusas o alemanas, técnica y artísticamente excelentes en su casi totalidad". Opiniones de tan alta calidad como la de Thalberg son las que han servido, precisamente, para mover a acción defensiva de sus cuantiosos intereses "pecuniarios" a los amos de Hollywood.

En consecuencia—triste consecuencia!—en Cuba y en otros países de Hispano América, (Colombia, Chile, Honduras, Paraguay y Perú, entre ellos), se han iniciado ciertas labores "preliminares" tendientes a obstaculizar la exhibición de cintas de elaboración no norteamericana. En realidad, observada la producción cinematográfica desde un punto de vista estrictamente artístico, atendiendo tan sólo a su enorme interés como instrumento de difusión cultural, sin olvidar por esto sus altas calidades superadoras y revolucionarias, se llega fácilmente a la conclusión de que todo esfuerzo por



M.-G.-M.

obstaculizarla es censurable, máxime cuando se apoya en esa misma patriotía del dinero, que constituye uno de los signos característicos de la organización capitalista de nuestra sociedad. A nosotros, al público espectador, en Norte América o en Hispano América o en cualquier otra parte del mundo, lo que nos debe interesar de una película es su calidad artística, su interés intelectual y emocional, los recursos técnicos de su elaboración, la finura artística de sus intérpretes, y no "el país" donde radique la casa productora. Es cuestión de "calidad" no de "nacionalidad".

Ultimamente se han exhibido en

nuestros teatros películas excelentes, rusas y alemanas—como "La tempestad sobre el Asia" y "El Angel Azul", por ejemplo,—aprobadas por el "fan" inteligente, sin prejuicios de "patria" de ningún género. Se hemos concedido nuestra aprobación no porque sean alemanas o rusas, sino por la excelencia de su calidad. Como se la hemos concedido, pongamos por caso, a "Escenas callejeras", *made in U. S. A.* Otras cintas, como "Tarakanowa" y "La Llama del Amor", han sido calificadas de "mediocres", no por ser alemanas o inglesas, sino por ser (de ese caso valor artístico) en esta línea de conducta, imparcial e inflexible, des-



provista de absurdos prejuicios "nacionalistas", debemos mantenernos, y seguramente habremos de mantenernos, todos los cinefanáticos, así acudamos a los cines como simples espectadores o como críticos de mayor o menor autoridad de opinión.

La producción europea y asiática se ha intensificado notablemente. Bien. Alegrémonos de ello. Acojamos con júbilo esta intensificación, por cuanto contribuye al perfeccionamiento cada vez más fino y sensible del Séptimo

Entre las nuevas adquisiciones de la Paramount se destaca, en primer término, la armoniosa figura de CLAIRE DODD, prodigio de gracia y de juventud. La actuación de Miss Dodd en sus primeras cintas le ha valido un contrato por dos años con sueldo de "estrella de primera magnitud".

DE LA HABANA

No serán, de seguro, los lectores de SOCIAL quienes desmintan la afirmación hecha por un eminente crítico de arte norteamericano de que JEAN HARLOW posee uno de los más perfectos tipos de belleza del mundo. La excelente actriz de la Columbia Pictures une a su belleza realmente extraordinaria, un finísimo temperamento artístico y una sólida preparación cultural.

Arte, y tratemos de impedir, en la medida de nuestras fuerzas, la aplicación obstaculizadora de medidas arancelarias fecundas tan solo en beneficios para los "financieros" de la producción cinematográfica. En defensa de los intereses del cine como arte, tratemos de

no contribuir en ninguna forma al éxito del cine como simple negocio. Lo repetimos: en estos asuntos, deben prevalecer las condiciones "cualitativas" sobre las circunstancias de "nacionalidad" y sobre los particulares intereses económicos de los controladores de la producción.



Columbia

Como decimos en la nota anterior, "El Angel Azul", estrenada recientemente en el Teatro "Rialto" de esta capital, ha obtenido la aprobación unánime de nuestro público, aun del más exigente y entendido. El ilustre protagonista de "El Patriota", "Variedad" y "La Última Orden", realiza en "El Angel Azul" una espléndida labor. Su caracterización es sencillamente excelente. Admirablemente secundado por la notabilísima Marlenne Dietrich (que por cierto luce en esta cinta más bella, más juvenil, más fresca y más interesante—como mujer y como actriz—que en sus últimas producciones norteamericanas), Emil Jannings se supera a sí mismo, ofreciéndonos un *Herr Profes-*

or para calificar el cual nos parecer pálidos todos los adjetivos. Su lentitud de gestos característica encaja perfectamente en la solemnidad profesional, genuinamente alemana, del personaje—¡delicioso, humanísimo, sencillo y complicado personaje!—que interpreta en esta magnífica producción de la UFA.

Por lo demás, Marlenne Dietrich actúa como la notable actriz que es, (en "El Angel Azul" no la obliga el director a "parecerse" a Greta Garbo) alcanzando en su labor un éxito rotundo. Todos los personajes están bien caracterizados. La fotografía es de inmejorable calidad, el "ensemble" de las escenas, perfecto, el decorado sobrio y ajustado, y el "ambiente" veraz, sin vulgaridades, e "impresionista" sin cur-

silerías. Un aula; una taberna; un camerino; una calle. Sobriedad, paradójicamente henchida de vastas amplitudes panorámicas. Elegancia suprema de las cosas que no se dicen, sino se sugieren. Un canario que no responde al saludo matinal de su dueño. Una flor en la solapa de la levita profesoral, tradicionalmente solemne. La pupila familiarizada con la lección de cada día, deteniéndose, con asombro mitad cándido mitad malicioso, en el seno incitante de la Venus de cartón que adorna una columna de la taberna. Tardío, conmovedor florecimiento de las terribles inquietudes de la carne. De *Herr Professor* ponderado, a amante grotesco. De amante grotesco, a marido. Eso es: marido, el marido clásico, manso y dócil. Monumento de ingenuidad, que va, cuando se siente herido por la traición, a morir suavemente sobre la antigua mesa de trabajo, en el aula vacía. *Ella* se consolará pronto. Es bella y es joven...

Paramount.



Silvia Sydney.

Habíamos leído en periódicos y revistas norteamericanos grandes elogios de Silvia Sydney, estrellita recién aparecida en el cielo de Hollywood. Joven, casi una niña, poseedora de un extraño tipo de belleza y de un genuino temperamento artístico, ingresó en el elenco de la "Paramount" con el propósito, por parte de sus directores, de compensar el eclipse, (afortunadamente parcial), de Clara Bow. Pero Silvia Sydney no se parece a nadie ni está destinada a compensar eclipses de ningún género: tiene personalidad, y es ésta la que le ha puesto en el camino de la gloria. Así lo hemos comprendido admirando su actuación en esa magnífica película que acaba de estrenar el Teatro "Fausto" con éxito

Aquí tenéis a PEGGY SHANNON, posando gentil y exclusivamente para los lectores de SOCIAL. Aunque ingresó en el Cine como posible sustituta de Clara Bow, Peggy se ha abierto camino hacia el estrellato por obra y gracia de su original, valiosa y culéntica personalidad. Adiestrándose en el manejo de armas peligrosas, vedla preparándose para saber Dios qué terribles batallas...

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



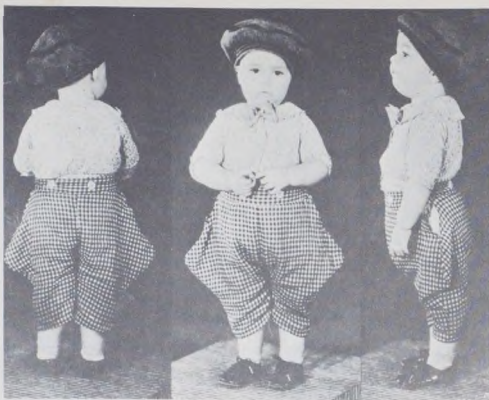
Paramount

TALLULAH BANKHEAD, cuya espléndida labor en "Honor Mancillado", —única cinta hasta ahora en que la hemos visto y oído,—le ha ganado nuestra más rendida admiración. Acaso en ella, no por su parecido sino por sus facultades geniales, haya encontrado la Paramount la única rival posible de Greta Garbo. Tallulah Bankhead es una actriz de cuerpo entero, poseedora de una maravillosa finura interpretativa.

extraordinario: "Escenas Callejeras", donde desempeña uno de los papeles principales.

Muchas "maravillas" del cine, han brillado sólo fugazmente en el cielo esplendoroso de la pantalla. Falsas notabilidades, genios de crocantería, estre-

llas de cartón. Silvia Sydney quedará. No por su belleza, ni siquiera por su juventud, sino por obra y gracia de una inteligencia agilísima y un espíritu extraordinariamente delicado, que la llevan, de modo firme y definitivo, al intuitivo cariño y a la cordial estimación de los cinefanáticos.



Tres deliciosos "aspectos" de SPAN-KY, el nuevo miembro de la célebre pandilla de Hal Roach. "Cinefan" llevará ante los Tribunales de Justicia a cualquier persona, no importa raza, sexo, edad ni nacionalidad, que se permita el atrevimiento de asegurar que ésta NO ES la figura más encantadora, más apuesta, más guilarda y más graciosa de Cinelandia y sus vastas posesiones. ¡Y guay de quien no encuentre preciosos corbata, gorra y pantalones!...



Para ejemplo de aquellos de nuestros lectorcitos que se han declarado enemigos encarnizados del cepillo de dientes y el jabón, ofrecemos esta foto de "PETE", el famoso perro de la pandilla de Hal Roach. Como corresponde a todo personaje bien educado, "Pete" se somete mansamente a los cuidados de su asistente especial, encargado de "embellecerlo" para sus "roles" en la pantalla.



JACKIE COOPER, el astro más joven de la cinematografía norteamericana, recibe, entusiasmado y encantado, las primeras lecciones de natación de su gran amigo y camarada JOHNNY WEISSMULLER. Ambos aparecerán juntos en una próxima producción de la Metro-Goldwyn-Mayer.

M-G-M.

En la cinta en filmación "Arsenio Lupin", de la M-G-M., aparecerán juntos, desempeñando los "roles" estelares, los hermanos LYONEL y JOHN BARRYMORE. Semejante acontecimiento sucede por primera vez en la historia de la pantalla.



HEREDAS
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

PADRES DE FAMILIA VS. SOLTERONES

Por ROIG DE LEUCHSENDRING

Si en la organización actual del mundo se considera la familia base de la sociedad, el jefe de aquélla—el *Padre de Familia*—resulta el Eje, Centro, Señor, Amo y Rey del Universo. Y no sólo posee en teoría todos esos títulos, cargos y pre. iner. rias, sin que, en la práctica usa y abusa de todos ellos y otros más, para su mejor provecho y regalo y la explotación de los desgraciados que por no pertenecer al gremio, considera y trat. como a seres inferiores: he mencionado a los solterones, última carta de la baraja humana.

Las leyes todas se han hecho para los padres de familia, cosa que no puede extrañar porque están redactadas por los propios padres de familia, y si es máxima de Cristo poner la otra mejilla al que nos ofende, máxima cristiana es también arrimar el ascua a su sardina.

El padre de familia lo es todo, y para él es todo. Su título de tal le sirve de salvoconducto para que se le abran todas las puertas, todas las cajas y todos los bolsillos y principalmente los de los solterones.

Puesto que al padre de familia se le considera el fundamento, base, eje, principio y fin de la sociedad, sin el cual no existiría la familia, y sin la familia, los pueblos, y sin los pueblos, la Humanidad, en justa correspondencia, al padre de familia debe otorgarse cuanto necesite y demande.

La condición de padre de familia lleva implícita toda clase de méritos y virtudes, concedidos *a priori*: seriedad, capacidad, honorabilidad, moralidad.

En cambio, al solterón se le considera, apriorísticamente también, como un ser egoísta, alocado, amoral, al que debía tenerse siempre sujeto a la vigilancia de la autoridad.

De este tan diverso concepto social de que goza el padre de familia y sufre el solterón, resulta que casi todos los humanos del sexo masculino, apenas se han puesto pantalones largos, fumado el primer cigarrillo, asistido a la primera función de algún teatro pornográfico y recibido las caricias al parecer baratas pero frecuentemente muy caras en sus consecuencias de alguna vendedora del amor—señales todas evidentes de que ya es o se considera un *hombre hecho y derecho*—, apenas, repito, se poseen todas o la mayor parte de esas *cualidades* demostrativas y características de la *hombria*, aunque no sea *de bien*, el hombre se apresura a ascender a padre de familia. ¿Cómo se realiza esa metamorfosis prodigiosa?

Muy fácilmente, porque todo en la sociedad está preparado *ad hoc* para convertir rápidamente al hombre en padre de familia. Para lograrlo, siempre hay dos familias consagradas exclusivamente a ese objeto. La de El y la de Ella. (Ella es cualquier mujer con ánimo y disposición para el matrimonio, o sea todas las mujeres. Cualquier mujer con la saya por encima de las rodillas, aunque sea la reina de las cañilladas; melenita al garzón, aunque su cabeza sea el más deforme de los cocoricocos; y la menor cantidad de ropa encima, no importa sus buenas o malas formas, que para arreglarlas están los taumaturgicos *engañabobos*, capaces de convertir los inmensos *montgolfiers* en bellísimas pommas y sacar provocantes ondulaciones a una tabla de planchar).

Aliadas, aunque no se conozcan, la familia de El y la de Ella, el matrimonio surge en seguida, y antes del año nace... desde luego, el niño, pero también, necesariamente, y es lo

que nos interesa, el padre de familia.

¡Ya hizo su carrera! Leyes y tribunales están a su disposición. Con ese preciado título puede circular tranquilo por el mundo.

Cuando quiera un destino, cuando solicite protección y ayuda y hasta cuando pida limosna, el argumento decisivo, el "séssamo ábrete", será su título de *padre de familia*; y si es un padre de familia de primera categoría—*cargado de hijos*—, entonces su éxito es completo. Entre dos individuos que aspiren a un destino, uno de ellos soltero y el otro padre de familia, éste se llevará seguramente el puesto, porque lo necesita más que el soltero, porque infunde más confianza y porque se supone que tiene más asiento. Cuando la pelea es entre dos padres de familia, entonces la victoria la alcanza el que esté más cargado de hijos.

Todo lo benévola que se muestra la sociedad con los padres de familia, es, por el contrario, implacable con los solterones.

Si un solterón comete un delito, ya sea contra las personas o la propiedad, o la más ligera falta o insignificante infracción sanitaria, ¡ah!, en seguida se le anatematiza: "¡Claro! ¡Tenía que ser! ¡La clase de vida que llevaría! ¡La de todos los solterones! Con seguridad que era un corrompido, un inmoral, un disoluto... ¡sin haber constituido un hogar, formado una familia! ¡Un egoísta!"

En cambio, si el que ha delinquido es un hombre casado y con hijos, cuando haya hecho, por abominable que sea, tendrá excusa: "¡El pobre, Dios sabe los apuros que pasaba, las necesidades que tenía, los conflictos que se le presentaban! ¡Es padre de familia!"

Y en un padre de familia se tolera, se hace la vista gorda, se explica, se justifica y casi se aplaude que hurte, estafe o robe, que atropelle o mate a otro, mucho más si ese otro es un solterón. ¿Sabéis lo que representan las obligaciones inherentes a una familia, el compromiso, el deber, la carga de sostener una familia?

Hasta los mendigos profesionales invocan este título para conmover mejor y hacer abrir la mano o vaciar el bolsillo a sus víctimas. A ningún pordiosero se le ha ocurrido ni se le ocurrirá jamás pedir limosna invocando que es un pobre solterón. Todos pasarían de largo sin socorrerlo y hasta llamarían a un vigilante para que lo condujera a la Estación por presunto delincuente. En cambio, para un limosnero es más eficaz que el ser ciego, cojo o manco, el ser ¡padre de familia!

—¡Una limosnita, señor, para este pobre padre de familia, cargado de hijos!—¿Quién se resiste ante esta razonada demanda? Efectivamente, ese pobre padre de familia tiene, puede decirse, más que el derecho, el deber de exigir a los demás que lo socorran, que lo ayuden a sostener a su familia, aunque los demás no hayan tenido parte en ella: es ¡padre de familia, base y fundamento de la sociedad. Y todos, llenos de conmisericordia, socorrerán al pobre padre de familia, y pasarán de largo al que invocara ser un pobre solterón.

En política, casi todos los crímenes que se han cometido, ya desde la oposición, ya, sobre todo, desde el Gobierno, lo han sido por padres de familia, y por ser tales. *Los chicos, los*
(Continúa en la pág. 67)



Primitiva Iglesia de la Compañía de Jesús, en La Habana, de la que fueron expulsados los jesuitas en 1767, a la que se trasladó en 1772 la Parroquia Mayor, convirtiéndose en Catedral en 1789. (Dibujo e litografía de Mialhe, en el álbum "Islla de Cuba Pintoresca".)

Colección Bolg de Leuchsenring).

RECUERDOS DE ANTAÑO

De cómo y por qué fueron expulsados los Jesuitas de la Habana en 1767

Por CRISTOBAL DE LA HABANA

En cumplimiento de lo que dispone el párrafo cuarto del artículo 26 de la flamante Constitución de la República española, disolviendo "aquellas órdenes religiosas que estatutariamente admitan, además de los tres votos canónicos, otro especial de obediencia a autoridad distinta a la legítima del Estado", debiendo sus bienes ser "nacionalizados y afectados a fines benéficos y docentes", el Gobierno, por un Decreto, disolvió la Compañía de Jesús en todo el territorio español, pasando sus bienes a poder del Estado, "el cual los destinará a fines benéficos y docentes".

Esa actualidad española nos ofrece ocasión oportuna para rememorar en estos *Recuerdos* análogo acontecimiento ocurrido en nuestra capital en 1767: la expulsión de los Jesuitas, por virtud del Real Decreto de S. M. Carlos III, de 27 de febrero y Pragmática Sanción de 2 de abril del mismo año, extensivos a todas las posesiones del reino.

Aunque en dichos documentos oficiales no aparecen detalladas las razones de S. M. para tomar tan radical disposición, habiendo desaparecido aquellas partes del Real Decreto en que constaban los motivos y fundamentos del mismo, encontramos éstos expresados claramente en la Consulta de 30 de abril de aquel año, ofrecida al Monarca por el Consejo Extraordinario que acordó la réplica que oficialmente debía darse a la Carta enviada por el Papa Clemente XIII a Carlos III contestando aquella en que éste le participaba su drástica resolución. "No sólo—se lee en la referida Consulta—la complicidad en el motín de Madrid es la causa de su extrañamiento, como el Breve lo da a entender: es el espíritu de fanatismo y de sedición, la falsa doctrina y el intolerable orgullo que se ha apoderado de este cuerpo or-

gullo especialmente nocivo al Reino y a su prosperidad". Ya antes, el fiscal Campomanes, al acusar de causante e investigadora de los motines ocurridos en Madrid y provincias a la Compañía de Jesús, la calificó de "cuerpo peligroso que intenta en todas partes sojuzgar al Trono y que todo lo cree lícito para alcanzar sus fines".

Epoca tormentosa fué aquella para la citada Compañía pues la expulsión de sus hijos empezó en Portugal en 1758, sigue en Francia en 1764 y en España, las dos Sicilias y Parma en 1767, terminando con la suspensión completa de la Orden dictada en 20 de agosto de 1773 por el Papa Clemente XIV en su breve *Dominus ac Redemptor*. Fueron estas disposiciones recibidas con tan general beneplácito por gran parte de la cristiandad que hasta se llegó a acuñar en Roma una medalla aplaudiendo la extinción de la Orden por Clemente XIV. Tuvo este pontífice trágico fin, pues murió envenenado por una sustancia tóxica que según versiones colocaron en la hostia consagrada elementos de la Compañía de Jesús. Limitame a recoger la versión, pues como dice el *Pepito*, del *Gran Galeoto*, de Echegaray,

"Esto no lo he visto yo, ni lo afirmo, por supuesto, esto me lo dijo Ernesto cuando el lance me contó".

Después de esta necesaria exposición de antecedentes históricos, pasemos a referir cómo se realizó la expulsión de la Orden en La Habana, sirviéndonos del más completo y fiel relato que poseemos—las *Memorias* de Don José Antonio

de Armona, creador y organizador en esta capital de la Administración general de rentas y el servicio de registros y correos marítimos para todos los puertos de América,—testigo, como lo reconocen los propios jesuitas en el *Album Conmemorativo del 50º aniversario de la fundación en La Habana del Colegio de Belén, de la Compañía de Jesús* (1904)—“que no podía estar mejor informado, pues él fué quien por razón de su cargo recibió directamente los pliegos de Madrid en los que venía la orden secreta de expulsión, quien dió el suyo al Gobernador de La Habana, Bucarely, y envió por diversas vías los destinados a las demás provincias de América y Filipinas... además acompañó en persona al Gobernador en el acto mismo del arresto de los Padres”.

Dichas *Memorias*, en el capítulo que se refiere a la expulsión de los jesuitas de La Habana, aparecen publicadas en el *Boletín de los Archivos de la Isla de Cuba* (año 1, número 1, marzo y abril de 1902), de donde tomamos estas notas.

Cuenta Armona que el correo que trajo los pliegos llegó a La Habana en las primeras horas de la mañana del 14 de mayo. Se los entregó el capitán y él los abrió en su oficina, a puertas cerradas. Contenían sobres con el sello del conde de Aranda, presidente de Castilla, para el gobernador don Antonio María Bucarely y Ursúa, al que se los envió aquél. También para otras posesiones españolas, los que fueron despachados por Armona prestamente, según instrucciones de puño y letra del ministro de Estado, marqués de Grimaldi, superintendente general de Postas y Correos. En la cubierta de los pliegos se indicaba el día en que debían abrirse los pliegos y cumplimentarse en cada localidad. Para La Habana, se señalaba el 14 de junio, recomendándose la más absoluta “reserva, secreto, prudencia y disimulo” sobre el particular, lo que Bucarely cumplió fielmente, no dándose

por enterado del asunto ni siquiera con Armona, el cual siguió análoga conducta.

Llegado el día de abrir los pliegos, el Gobernador, auxiliado tan solo de su secretario, “un mayorquín cabalmente cortado por las medidas sevillanas de su jefe”, lo hizo todo: órdenes a las tropas y a la Policía para que estuviesen acurateladas, prestar a acudir si se les necesitaba; se prohibió el tránsito por las calles después de las 10 de la noche y hasta aomarse los vecinos a los balcones o las puertas de sus casas. Para las 10 de la noche del 14 de junio citó a los altos jefes del ejército a su despacho y para las 9 a Armona, a todos con el pretexto de que “fuesen a tomar con él una jicara de buen chocolate que le habían traído de España”.

Marcharon al Castillo de la Fuerza. La tropa estaba sobre las armas, y a las 12 tomó todas las avenidas inmediatas al Colegio de San Ignacio. A las 12 y media, acompañado de su secretario, de Armona y de dos oficiales, tocaron a la puerta del Colegio, pidiendo abrieran al Gobernador de la Plaza. Los salió a recibir el rector, P. Andrés de la Fuente, natural de Puebla de los Angeles. Se pasó aviso a todos los religiosos, que se reunieron en la sala rectoral, dejándose guardas en cada habitación. Junta la comunidad, el Gobernador se puso en pie y calándose el sombrero, después de sacar de su bolsillo el secretario dos candeleros de plata con dos velas de cera, para alumbrarlo, leyó en voz alta el decreto del Rey por el que éste, “estimulado de gravísimas causas relativas a la obligación en que me hallo constituido de mantener en subordinación, tranquilidad y justicia mis pueblos, y otras urgentes, justas y necesarias, que reservo en mi real ánimo... conformado con el parecer de un consejo real”, disponía “se extrañen de todos mis dominios de España”.

(Continúa en la pág. 69)



Antiguo Hospital de los Padres Belemitas, convertida en Iglesia y Colegio de Belén, al trasladarse al mismo los Padres Jesuitas, en 1855, después de la restauración de la Orden por el Papa Pío VII.
(Dibujo e litografía de F. Mialhe, en el álbum "Isla de Cuba Pintoresca").
(Colección. Boig de Leuchsenring).

DE NUESTRA REGION ORIENTAL

*Iglesia de San Francisco
vista desde el Parque Cap-
devila.*

*(De nuestro primer Concurso fotográfico
"Cuba Colonial").*



*La bahía de Santiago y las
lomas del Cobre vistas desde
la fortaleza de El Morro.*



*(Fotografías del señor Fer-
nando Figueredo Sanz, de
Santiago de Cuba, que ai-
comensaron dos de los diez
premios de \$5.00).*



**PATRIMONIO
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

EL MITO DEL ENIGMA FEMENINO

Por EZRA BRUDNO

Versión de Antonio Soto Paz

Es conocido muchos hombres que maltrataban a sus excelentes esposas, que hacían objeto de las más afrentosas acciones a las mujeres que caían bajo sus garras, que tenían el más bajo concepto del sexo femenino, estimándolo sólo como un instrumento de sus apetitos carnales; pero que cuando se hallaban en presencia de una mujer extraña su inquina contra el bello sexo de súbito desaparecía y poseídos de íntimo respeto, se cuadraban ante ella como lo pudiera hacer un militar al tropezar con un superior en jerarquía.

También he conocido otros hombres que considerando la mentalidad del sexo contrario en la misma medida que la de un niño, no tenían inconveniente alguno cuando hablaban de la mujer en afirmar que es un enigma insondable, desconcertante, demasiado profundo para descifrarlo la limitada capacidad inteligible del sexo fuerte.

LAS MUJERES DE SHAKESPEARE Y BALZAC

Pero lo que todavía es más sorprendente es que ni aún los hombres de genio hayan podido escapar a esa noción de que la mujer es un misterio indescifrable. Nada menos que un artista tan maravilloso como Shakespeare, ha llegado a decir:—"¡Oh, mi delicado amigo! ¿Quién es capaz de comprender una mujer?" Con el resultado de que mientras sus caracteres masculinos son siempre absolutamente auténticos—una mezcla humana de bueno y malo,—sus creaciones femeninas, frecuentemente sufren de la eterna creencia que la mujer es un ángel o un demonio. O son Imogen, Julieta y Desdémona—caracteres de una pieza, puros y líliales—o son Lady Macbeth, la madre de Hamlet, y la esposa de Cymbaline—verdaderas Dalilas.—No hay un solo carácter femenino en la múltiple galería de retratos shakespearianos que pueda compararse en autenticidad a los que hizo de un Falstaff, un rey Lear y un Oreló.

Honorato de Balzac es el responsable de ese perpetuo mito de que la mujer es una esfinge insondable. Todo lec-

tor de Balzac sabe que su genio no descansaba tanto en la observación objetiva como en su propia intuición. Su talento fué subjetivo en el más alto grado. Y el conocimiento que tuvo de la mujer, muy limitado y superficial. Se duda aún si llegó a conocer íntimamente una sola mujer, excepto a su hermana o a la polaca con la que se casó pocos años antes de su muerte. En consecuencia, mientras extraía sus caracteres masculinos de la vida, sus fantásticas creaciones de mujeres no eran otra cosa sino copias de los libros. Igual que Shakespeare se apoderaba de los argumentos de sus predecesores y los transformaba en sublimes dramas, Balzac tomaba las creaciones de otros escritores, especialmente de Shakespeare, Molière y Goethe, y las modelaba a su antojo. De ahí que hallemos en sus novelas e iguales inverosimilitudes, perversidades y zorrerías que envían la tradición. Nunca acertó en el retrato de una mujer, como tan frecuentemente trazó con sumo acierto el de un hombre. Y cuando un hombre no está íntimamente relacionado con lo que trata de describir, invariablemente se inclina a los extremos. Hay la seguridad de que exagerará.

EL ATAQUE FURIOSO DE LOS REALISTAS

El primer ataque contra esa quimera del enigma femenino surgió con la llegada de los Realistas, entre los que se destaca con relieve preeminente Turgeneff. En tanto, se clasifica a menudo a Turgeneff como un novelador (quizá porque el amor es uno de los principales temas de sus relatos), en verdad, él es un realista de realistas. Si por el realismo queremos decir la verdad artística, el ruso fué más realista que Zola. A sus retratos no les falta jamás equilibrio, nunca nos dan la sensación de que hay otra cosa dentro de ellos, como nos ocurre contemplando una creación de Zola. No hay ángeles o demonios en los tipos femeninos de Turgeneff. Ni tampoco experimenta el lector la impresión de que una mujer es un misterio mayor que el hombre.

La creencia de que la mujer es desde el punto de vista psicológico un misterio más impenetrable que el hombre, tuvo su origen en lo más remoto del pasado; fué prohibida por la poesía de los tiempos caballerescos y ha llegado a nuestros días bajo la influencia de los novelistas románticos. Mas he aquí que el autor del presente trabajo, EZRA BRUDNO, nos muestra de manera clara y evidente que el carácter femenino es mucho más fácil de comprender que el del hombre. ¿Es cierto? Tiene la palabra Brudno.

Cuando este ruso genial traza el esquema de una mujer intrigante, no aparece desprovista de todas las simpatías humanas, como ocurre con los tipos de esa naturaleza que nos ofrecen un Balzac o un Thackeray. Una de sus más atraídas y sutiles mujeres es Irina, en "Humo". Es una mujer calculadora, egoísta, pero siempre humana; todos sus defectos son humanos. Jamás el autor hace sentir al que lee, que está descifrando un rompecabezas al revelarle las emociones e ideas de Irina. Pottugin, el cínico, otro de los grandes aciertos del autor en esta novela, nos informa que los motivos de la conducta de Irina son tan naturales como su impresionante belleza física.

¿LA VIDA IMITA AL ARTE?

Lo que Oscar Wilde dijo paradójicamente de la vida emulando el arte, no es una mera frase epigramática. Frecuentemente es de una verdad absoluta. Tenemos muchos ejemplos. Un novelista, Victor Hugo, proyecta una ficción e introduce en ella un tipo como Jean Valjean y se ve al poco tiempo los caracteres de la vida real lo copian. Goethe crea un tipo como Margarita, que no es la verdadera esencia de la muchacha alemana, mas he aquí que no tardan todas las jóvenes de Alemania en enamorarse de la visión del poeta, y en seguida imitar a su romántica heroína. Después de la publicación de la obra de Michael Artzbasheff, "Sanine", cuyo carácter no es muy ruso, se vio aparecer un nuevo tipo de hombre en la tierra de los Zares, como las creaciones de Turgeneff originaron caracteres que al principio eran extraños al espíritu eslavo. De esta manera, pues, se ve cómo con gran frecuencia, el artista crea y la vida imita, lo que da lugar a que la responsabilidad social caiga sobre el artista.

(Continúa en la pág. 52)

LOS ULTIMOS POEMAS DE JUANA DE IBARBOUROU

Despertar

Alba: columna de nardos en el día.

Yo he visto, en el espejo cóncavo de un sueño,
lo que nunca podrán mirar los ojos de los hombres
y escuché en la caracola de mi corazón
el ritmo de una revelación sin voz hacia los ecos exteriores.

Estoy ciega frente al agua resplandeciente de la madrugada
y tengo que andar apoyándome
en el lazarillo tembloroso de los sonidos.

Voy hacia la isla donde está preso un cántico de cánticos
que ayer llegó hasta mí en la onda inesperada de un gemido.

Que sean las horas como un corcel de marcha ligera
o como un barco de velámenes urgido de vientos.

Toda mi alma clama por el minuto del desprendimiento
cuando el espíritu se echa a andar solo
por los caminos blandos del sueño.

Alba: torre de plata en la mañana.

Me enferma el perfume violento que trae la túnica de la luz
y siento las retinas quemadas
por el brasero de la primera claridad.

Necesito la noche que me duplica la esperanza,
que me cierra los párpados fatigados de rostros,
que mella el filo de las palabras
y trae a los oídos un eco de gargantas sin odio.

Hay que matar la vigilia enemiga.
Hay que hacer el brazo para el peso del desconsuelo dormido.
Hay que cegar los puertos
y romper el timón y la hélice de los navíos.

El forjador

Herrero de las noches, no hagas de mi día
una espada de hierro.

Yo te pido que sea campana, y no cuchillo;
una copa de plata
y no un clarín de bronce pulido.

¡Como me pesaría en los hombros sin fuerza
el minuto hecho en cobre sin reflejos de amor
o la hora oxidada de dureza!



Juana de Ibarbourou, nuestra "Juana de América", uno de los más altos y finos valores del Nuevo Continente literario, de cuyo último libro, "La Rosa de los Vientos", ofrecemos una selección de poemas en esta página. SOCIAL rinde una vez más a la exquisita poetisa uruguayu el homenaje devotísimo de su simpatía más cordial.

La hora

Corazones obstinados en la vigilia
descienda sobre vosotros el óleo del reposo
esta noche que están encendidas
todas las luciérnagas de la maravilla.

Una luna de nácar se duplica en los ojos,
en los ojos ya hartos de la luz de las tardes
y del gris de los caminos cada vez más ancianos.

Un día mi cuerpo será cual un sarmiento ardido
y sólo mi alma ha de alzarse como una llama.

Desde el límite del tiempo
apresúrate tú, a quien espero.
Rompe círculos y cábalas,
traspone zonas y meridianos,
llega hasta mí antes de que se rompa
mi vaso de júbilo.

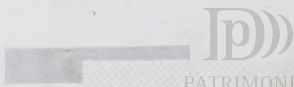
Estoy cansada de tanto esperar
de espaldas a la vida.
Apresúrate, no sea que se adelante al destino
la apagadora de lámparas.



Rembrandt

SRA. ESTRELLA FONTS DE SANCHEZ

GRAN
MUNDO



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

Sra. LUISA PLA MARTIN DE
CARDENAS CULMELL.



Encanto.

Sra. ELENA ALFONSO Y DEL
JUNCO DE CASUSO Y DIAZ
ALBERTINI

Palomba.



Warner.



Sra. LAURA SANCHEZ CIL
DE LATOUR.

Rembrandt.



Sra. CLARA SAMPEDRO
DE BARRAQUE PORTELA.



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORADOR
DE LA HABANA



Sra. MERCEDES ROBELIN
DE MORALES BRODERMAN
y su hija MERCEDITAS.

Sra. ROSITA SOTO DE CASA-
NOVA con su hijo JOSE MA-
NUEL.

Rembrandt.



WARDEN

Encanto.



Rembrandt.

Sra. MORAIMA NAZABAL CAS-
TANO DE SUERO BERNAL y su
primogenita.



Sra. MARIA TERESA FERNAN-
DEZ DE BARRIENTOS con su
hija MARIA TERESA.

IPH

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORADOR
DE LA HABANA



JOSEFINA IZQUIERDO GROSO
con Paolo Nicolai. (En París).

© unknown.



Encanto.

CHONA MARTINEZ Y MONTALVO
con José Luis Gotzuela.



MARIA PEPA CATA con Alejandro Herrera
Arango.




PATRIMONIO
Rembrandt.
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



MARIA TERESA GUEDES con Francisco González del Valle.



MARIA TERESA VELASCO Y SARRA con Alvaro González Gordon.



Rembrandt

ESTELA MENCAL Y OTE-RO con Jacobo S. Lobo y Olavarria.



Rembrandt.

Van Dyck.



*Van Dyck
Luzon*

CARMEN HERRERA Y NIETO

Rembrandt.



Van Dyck.

HORTENSIA
MILAGROS
Y ZORRILLA



*Van Dyck
Luzon*

SILVIA GUIRAL Y PRIETO



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

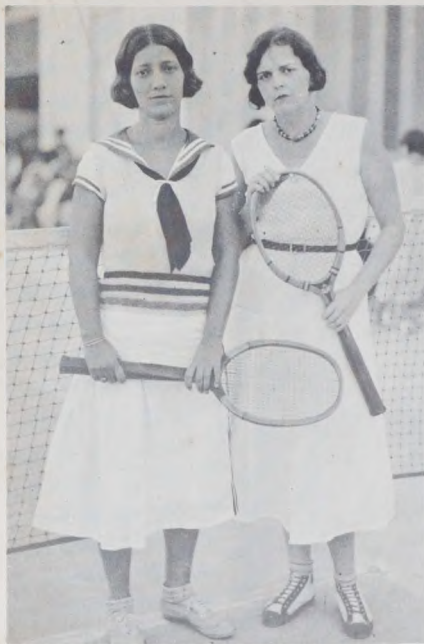
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

POR LOS CLUBS

EN EL LYCEUM

Con éxito extraordinario se celebró en el nuevo court de esta sociedad femenina habanera un Campeonato de tennis en el que tomaron parte en singles y dobles de las distintas categorías, las mejores jugadoras de dicha sociedad. Las triunfadoras de ese torneo aparecen en esta página.

F. Lescano.



La señorita JULIA MUNIZ (a la izquierda), campeona de singles en la segunda categoría, quien, con la señorita GEORGINA TELLEZ (a la derecha), tomó parte en la competencia de dobles, con resultado adverso.



Las triunfadoras en la competencia de dobles, señoritas MARUCA MUÑOZ y ONDINA DUBROCA. La señorita Muñoz triunfó también en singles de la primera categoría.



PA
MONUMENTO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

POR LOS CLUBS

LAS COMPETENCIAS INTERNACIONALES DE YATES ESTRELLA

En aguas del litoral del golfo se celebraron el mes pasado estas competencias en las que la flota de La Habana estuvo representada por la del "Miramar Yacht Club". Resultaron triunfadoras las flotas del "Nar-rangasset Bay" y del "Peconie Gardiner's Bay".



Componentes del team habanero. Patrones: CESAR FUENTES, CHARLES DE CARDENAS, PETER SCHELLENS, MIGUEL A. RIVA, y grumetes: GEO. WARNER, RAMON GOMEZ, WILLIAM SKILTON, ANGEL AIXALA



Grupo de concurrentes al almuerzo ofrecido por el presidente del Miramar Yacht Club a los yatistas nacionales y norteamericanos. Aparecen: MANUEL RASCO, WILLIAM SKILTON, JUAN LUIS RODRIGUEZ, ENRIQUE GAMBA, JESUS PARDO SUAREZ, HARRY ASHLEY, Cor. CARRICARTE, FAYETTE J. FLEXER, RAUL DE CARDENAS, GEO. PATTERSON, FRANCISCO ARANGO, LUIS BASAVE, PHILLIP BAUR, FERNANDO BRU, J. PAUL, PETER SCHELLENS y GUILLERMO PL Sentados: H. EDWARDS, DAVID ATWATER, doctor CESAR FUENTES, capitán de la flota de La Habana; GORHAM GODWIN, G. LAWTON.

Yatistas americanos asistentes a las regatas. Patrones: PHILLIP BAUR, HARTNESS EDWARD, DAVID ATWATER, HENRY LÜDECKE, y grumetes: J. BAUR, G. GODWIN, G. LAWTON, J. ATKIN.



HARTNESS EDWARDS y GORHAM GODWIN, representando la flota de "Peconie Gardiner's Bay", que ganaron el Trofeo Cuba, tripulando el "Winsome".



Crucero de recreo "Mary", del señor Hartness Edwards, que trajo a varios de los yatistas norteamericanos.



OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



"Moonshine", ganador del Trofeo Bacardi.



Mr. DAVID ATWATER y G. LAWTON, que tripulando el "Moonshine" (el "Aloha" cubano), ganaron el Trofeo Bacardi representando la flota de Narragasset Bay.



Una salida de los yates contendientes.

POR LOS CLUBS

LA HABILIDAD CONTRA LA FUERZA

Por LOUIS MAX



CLIFFORD SUTTER, número seis entre los jugadores yanquis, lanza de derecha una bola corta. Sutter estaba fuera de forma y no pudo desplegar todo su fuego en la serie con Cuba.



MI no se me ocurre otro título, después de haber presenciado los matches de tennis de la serie entre Cuba y los Estados Unidos. La habilidad contra la fuerza: eso fué todo.

Nosotros—en tennis como en muchas cosas—estamos todavía en esa etapa primaria de la cultura, en que la fuerza adquiere prestigios de categoría dominante. Y los Estados Unidos—en tennis por lo menos,—han dejado ya muy atrás esa etapa.

El campeón de Cuba, por ejemplo,

Lescano.



JORGE LOFT, número dos del ranking paraguái, termina una izquierda desde el ángulo izquierdo del court. Con izquierdas como ésta, colocadas sobre la línea, se anotaron muchos tantos Loft y Allison.

se sostiene desde hace cuatro años en el primer lugar del ranking gracias a la fuerza extraordinaria con que impulsa sus drives. El *runner up*, Morales, fía su estabilidad en el segundo puesto a la violencia agresiva de los servicios. Y siguiendo esa ruta, Nodarse, pino nuevo que ha despuntado en los últimos campeonatos, busca la victoria por la misma vía agotadora de la fuerza.

Pues bien: cuatro de los mejores jugadores de tennis de los Estados Unidos vinieron a demostrarnos que no es así como se gana. De esos cuatro jugadores sólo uno hace juego vio-



Un "fore hand drive" de WILMER ALLISON, número nueve en el ranking de los EE. UU. En este caso, Allison hiere la pelota en el punto más alto de su trayectoria y ensia un tiro corto a la línea de servicio.

lento—Gilbert Hall—y ese es, precisamente, el inferior.

Loft, Allison, Sutter, representantes del mejor tennis que se juega hoy en los Estados Unidos y en Europa, son perfectamente capaces—como lo demostraron—de lanzar drives tan veloces como los de Vollmer y servicios tan agresivos como los de Morales. Pero esa velocidad la emplean exclusivamente en el momento oportuno, cuando la rapidez de un tiro puede significar un punto ganado.

Dada la variedad de strokes defensivos que un buen jugador de tennis posee, y la perfección con que esos

strokes pueden ejecutarse, la velocidad como sistema no da ya buenos resultados, porque el tennis es un juego positivamente agotador, aunque otra cosa crean quienes no lo han jugado nunca.

El jugador violento podrá ganar un primer set por la fuerza contra un contrario superior; pero en el segundo se agotará y en el tercero, el cuarto y el quinto será víctima fácil de la habilidad y la *finesse* de su oponente.

El desarrollo del estilo en el tennis ha llegado a un grado tal de perfección que el jugador domina todo el court contrario, en latitud y en longitud. Pero ese dominio esencialísimo se adquiere, precisamente, a costa de la velocidad.

Quiere eso decir que el problema en el tennis no es tanto enviar bolas "duras", rápidas, como colocar la bola en el punto en que al contrario le resulte más difícil devolverla, porque está demostrado que es mucho más fácil contestar una bola muy dura que cae dentro del alcance natural del jugador, que una bola colocada fuera de su alcance natural, por lenta que ésta sea. Ejemplo: es mucho más fácil devolver el más poderoso o de los servicios que una bola lenta, colocada precisamente a los pies del jugador en el momento en que éste avanza hacia la net.

Nuestros jugadores tienen que comprender eso, y dedicar todos sus esfuerzos no a lanzar drives relampagueantes, sino a dominar el court en profundidad y en latitud; es decir, a

(Continúa en la pág. 68.)



PATRIMONIO
GILBERT HALL devuelve una bola en la net. Obsérvese el grip del *backhand* del jugador del ranking norteamericano. Y el perfecto equilibrio de su cuerpo.

DE LA HABANA

DEPORTE NACIONAL



FORTUNA VS. CIRCULO DENTAL.—El team de basketball del Fortuna Sporting Club, que venció con score de 3 por 1 a las lindas basketbolistas del Círculo Dental de Cuba en el último evento de la temporada.

Godknows.



GUSTAVO VOLLMER, campeón nacional, que discutió con Allison los semifinales del Campeonato Panamericano de La Florida, ganándole un set. En el round anterior había derrotado Vollmer a Seligson, uno de los tenistas notables de los Estados Unidos.



Lescano.



Archivo.

KID CHOCOLATE, campeón mundial junior lightweight, que derrotó brillantemente a Dominick Petrone en un encuentro celebrado en La Habana el día 6 de marzo.



LAS ESTRELLAS DEL TENNIS.—Los jugadores norteamericanos **GEORGE LOTT**, **WILMER ALLISON** y **J. GILBERT HALL**, y el canadiense **MARCEL RAINVILLE**, al desembarcar en La Habana con **GUSTAVO VOLLMER**, de Cuba, para tomar parte en la serie interamericana, organizada por la Asociación Nacional de Tennis.



LAS ESTRELLAS DEL TENNIS.—**CLIFFORD SUTTER**, uno de los diez primeros jugadores de tennis de los Estados Unidos, al llegar a La Habana para intervenir en el campeonato interamericano. Le recibieron **RICARDO MORALES**, **COLIN ROSE**, **ANDRÉ POLIAKOFF** y **FRANCISCO MUÑOZ**.

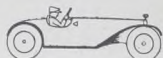
Archivo.



TONNY CARRILLO, ganador del campeonato nacional de golf de 1932. El joven Carrillo es un "gol" brillante, que promete días gloriosos al deporte cubano.

HEREDERO DEL PATRIMONIO AL DE LA HABANA

DEPORTE MUNDIAL



Internacional.



El "Blue Bird" de Sir Malcolm Campbell recorriendo la playa de Daytona a la velocidad formidable de 421 kilómetros por hora.



RUTH NICHOLS, aviatrix norteamericana, batió el récord jemenito de altura, elevándose a 21,300 pies desde el aeródromo Floyd Bennet, de New York. El récord anterior era de 19,363 pies.



"BIG BILL" TILDEN, el gran veterano del tennis, que venció a Hans Nusslein en una serie de matches por el campeonato mundial profesional.



He aquí el mejor salto de las Olimpiadas de Invierno, que se acaban de efectuar en Lake Placid (Estados Unidos). SVEN ERIKSON, del team sueco de esquí, ejecutando el perfecto salto que le valió el campeonato.



SIR MALCOLM CAMPBELL, el gran corredor británico, que mejoró su récord mundial de velocidad, que mejoró su récord mundial de velocidad. La nueva marca, establecida por el "Blue Bird" en la playa de Daytona al 421 millas por hora (421 Km.).

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

LA PASARELA

Cuento

Por ERNST GLAESER

(Traducción por Oscar Lombardo)

Ernesto Glaeser, tan leído ahora a través de su novela "Las que tenemos doce años", forma, con Remarque y Arnold Zuelg, en proporción de sensacionalismo, el grupo de escritores jóvenes de la Alemania nueva, cuya gran vitalidad y magnífico destino de nación habían en lo mejor de su literatura, animada de un cierto sentido social, siendo Glaeser, por su captación de psicólogo y hurpador atildadísimo en lo sintético expresivo, tal vez, el que más preocupó, en un año a esta parte, en los círculos intelectuales de la Europa occidental y en el Occidente americano. Como enarración uno de sus pocos cuentos traducidos directamente del alemán, por nuestro colaborador señor Oscar Lombardo.



¡Al... ¡Alerta!... ¡De uno en uno! ¡No todos a la vez, que estas tablas no están para ensayar un paso de baile!...

El guardián era un hombre alto, fornido, con un abdomen romboideo, que se le empinaba sobre las pesadas piernas como un lastre agobiador. De ademanes tardos y parco en palabras, sólo se limitaba a cortas interjecciones y la síntesis prendía en sus labios como una rúbrica conminatoria. Estaba allí como una cariatide en el declive de la pasarela, como un pontón flotante en medio del camino polvoriento y pintado de estiércol. Era su misión exclusiva la de guiar a los transeuntes que durante el día, desde las primeras horas de la mañana, aflúan al pueblo para llenar las fábricas, las oficinas, los pequeños comercios, y transportar las mercancías del campo.

Desde antes de la guerra, el puentecillo amenazaba constantemente con sus maderas resquebrajadas, y al andar sobre sus tablonces se sentía una sorda vibración que recorría todo el pequeño andamiaje, y de debajo un ronquido lóbrego se escuchaba como una admonición, algo siniestro y augural. Por esa parte del extramo derecho, el río formaba un pequeño remolino de agua fangosa en el fondo, donde se podía colegir su neta profundidad. Tras muchas protestas y refunfunos de los vecinos de Kleindorff, las autoridades locales, sin otro deseo de arreglo y rehabilitación, decidieron enclavar un guardacantón de bigote y grasa, con empaque de plantigrado, bien enseñado a indicar con la diestra algunas señales convencionales. Por eso allí estaba Kruger, delante de la rampa permanentemente, y que en días de lluvia se refugiaba en la cantina de un café, a dos o tres cuadras del lugar. Entonces se echaba sobre un taburete y de lejos se veía su uniforme azul y su gorra galoneada de amarillo como un lío de trapos revueltos. Siempre un grueso tabaco entre los belfos le bailoteaba rítmicamente. Ahora daba órdenes precisas:

— ¡No es posible así! Pase usted primero, Herr Funster

El bigote arrembado y sucio, de un color de maíz, se le erizaba hasta la punta de su chato apéndice nasal. Comprendía su responsabilidad con vehemencia de nodriza asalariada y estaba preocupado. Los hombres brutos, cuando se preocupan se violentan, y cuando hacen de policías

se ensoberbecen; a cada momento son energúmenos irresponsables. Se volvió para el que venía detrás, con brusco ademán:

— ¡Oiga!, ¿pero no ve que le toca al caballero Funster? ¡Aguarde, so bruto!

Era un hombre de aspecto miserable, con zapatos demasiado grandes, que dejaban asomar por la punta algunos dedos anchotes y rudos, de labriegos. Los policías siempre tienen prevención contra el pobre. Los trajes raídos y malolientes los ponen en guardia. Por eso ellos entre sí se temen y se sospechan. Todos fueron antes del bajo suelo, deambulantes de la parte magra del pueblo. Cruzó primero Herr Funster, y al pasar por junto al desgraciado, sus miradas tropezaron brevemente. (¡Ah, tú, miserable!). Las dos bocas parecía que prorrumpían el mismo denuesto. Entre las dos conciencias hay un drama vil y una acusación. Funster es el dueño de una granja, a seis kilómetros de Kleindorff. Posee casi todo el trigo de la comarca y grandes rebaños. Tiene dinero y es avaro y sórdido como todos los ricos... Fue patrón de Fischer, el mendicante ahora, y triste deambulador de caminos. Pero Funster acumula la riqueza y casi toda la plata del pueblo, y es por eso que debe pasar primero. Un día echó a Fischer imprevistamente y más tarde a su hermana, que quedó en la finca, le nació un hijo. Todo se decía en voz baja, tan baja, que llegó a oídos del hermano; sólo ambos sabían que Funster, amparado por su dinero y por su aparente aspecto de decencia, era un canalla en silencio. Ahora, de pronto, en la misma pasarela se topan los dos: sus ojos y sus almas. Los ojos pueden decir muchas cosas mejor que las palabras. Una noche, más de un año, Fischer estuvo rondando la casa por más de tres horas. ¿Qué quería? El lo comprendió, y se mantuvo dentro por más de un mes sin salir. Sabía que podía hacer cualquier locura, y esa preocupación le interesó el colon. El, que depositaba con frecuencia importantes sumas en el Banco, no podía conciliar el sueño. Fischer nada tenía que perder ni qué temer.



PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

Era un desgraciado sin albergue ni familia. Cuando regresó de las trincheras ya su madre había muerto, una semana antes del padre. Sus tres hermanos, que habían servido en la granja de Funster, no volvieron; allá quedaron, entre el fango maldito, en uno de los embudos que formaron los "shrapnels" y las lluvias. Nada le esperaba en la vida; nada le apremiaba, y seguía por las calles grises rebuscando mendrugos y durmiendo a la orilla del río. Pero como poco a poco acudiera a su mente la reflexión, dejó atrás el odio y la venganza con los años que huyeron, sabiendo que Dios nunca termina su obra y siempre tiene algo por hacer, precisamente lo que no esperan los hombres.

*

—¡Bah! . . . Un poco de agua no hace nada . . .

Se cubrió con una capa y se introdujo la cartera de cuero en un bolsillo de la americana. Llovía. Por la parte del pueblo, hacia el noroeste, la neblina, como un difumino opalescente, borraba los contornos y sólo se empinaban como espectros movedizos, la iglesia con su torre en triángulo y el fastigio pardo de la sucursal del Reichbank. Enfrente, el río era como una lámina de estaño sucio. Funster se llegó hasta la ventana y contempló el silencio y la tristeza de una mañana de lluvia. Consultó su reloj y no habían dado aún las seis. Un gallo cantó lejos, en un agudo desconcertante, como ufano de ser dueño absoluto de la soledad. Nada que acusara la vida en el pueblo. Ni un bote en la tranquila superficie del río. Echó a andar de prisa, sorteando los charcos y guareciéndose debajo de los balcones. Súbitamente se acordó de la cartera, que se le apretaba entre el riñón y el bolsillo y la espolaba con ternura entre la presión del codo. Siguió dos callejones más y después el cielo empapado de gris. Requirió el paraguas y el agua arrió casi simultáneamente. Al llegar a la pasarela, seguía la ausencia absoluta de gente. Era demasiado tarde para que Kruger estuviera trasegando en la cantina. De pronto, al llegar casi al último extremo, el paraguas se le enredó entre unos alambres; fué a sujetarse de un tronco y cayó de bruces sobre los tabloncillos. Hubo un crujido sordo al separarse las maderas y un chapoteo lúgubre sobre la superficie. En el silencio del río, la lluvia entonaba una canción monótona y absurda. Todo desapareció bajo la onda movediza; muda e impenetrable quedó la tragedia, sin el ojo de un espectador.

Algunas ramas secas, arrastradas por la corriente rozaron, al precipitarse la tela oscura del paraguas, y crujieron, con un macabro sonar de huesos, desaparecieron a lo lejos.

*

Frau Funster fué interrogada por los miembros más prominentes de los detectives de Hamburgo, y cada día recibía nuevas caras que le imponían las mismas tontas preguntas. Las investigaciones, poca luz arrojaban en la desaparición del granjero y sólo se limitaba a destilar de sus ojos arrugados lágrimas de dolor. ¿Qué podía saber ella? Su marido tenía que haber depositado ese mismo día 50,000 marcos en la sucursal del Reichbank, el producto de tres cosechas vendidas. Todo el dinero estaba en la cartera que siempre llevaba consigo. Era todo lo que podía suministrar a la policía. Pero pasaron los días y cada vez mayor penumbra en la investigación.

Kruger, por su parte, juraba no haber visto desde muchos días antes al señor Funster, pero... a él, no sabía por qué, su imaginación le decía que andaba complicado por alguna par-

te el miserable Fischer. Él había visto aquella mirada de odio entre el desaparecido y el mendigo; sabía que una deuda tenía el burlador de la hermana de Fischer pendiente con éste y... después, como era al fin y al cabo un guardián con cierta autoridad policíaca, se creyó en el deber de acusarlo, y así lo hizo. El policía es el bandido a la inversa, y siempre se ve como en la luna de un espejo cuando escruta al criminal. Fischer iba a ser cogido de un momento a otro, y se preparaba a todo. Pero... ¿qué podría hacer? ¡Maldita vida! . . . —rugía colérico. ¿Para qué seguir viviendo una existencia que hasta le negaba el derecho de defender su inocencia? Allí, parado, con los ojos dilatados por la rabia, desde la orilla contemplaba las turbias aguas y creía que en el fondo hallaría la liberación y el consuelo. No lo meditó mucho rato. Llevó la mirada triste hasta un cielo mudo e inmisericorde, que no sabía amparar a los desgraciados; pensó en su madre fenecida, y con una heroica resignación, se echó de cabeza sobre las aguas, que se partieron en dos tras un chasquido siniestro. No sabía nadar. . . Se sintió arrastrado por la corriente impetuosamente, en seguida se detuvo, y con un vértigo incomprensible, como si estuviese en un río vivo, fué bajando rápidamente en espiral. Un dolor horrible en el vientre y un martillar en las sienas casi le volvían loco. Como si contemplara una cinta cinematográfica, recorrió en un cuarto de segundo todos los episodios de su vida. Se sentía como si estuviese fuera del agua, con un fenómeno extraño en la lengua, que se le iba alargando más y más. Perdía toda noción de vida, pero un instinto de luchar y de asirse a algo le impulsaba frenéticamente. Vió de pronto una luz muy intensa y blanca, como si fuera que sus ojos estuvieran sumergidos en un baño de azogue. . . Súbitamente sintió debajo de sí una cosa blanchucha y flotante. El peso de tanta agua acumulada en el estómago apenas si lo dejaba ya mover, pero tuvo un nuevo impulso y se agarró de algo como una tela, y tras de ese movimiento, encontró un objeto duro, poco flexible. . . Después . . . una mano, una garra que le atenacó por el cuello, por el cabello, una crispación en derredor de las quijadas y ya no recordó nada más. . .

*

Los brazos membrudos del botero agarraron el cuerpo flexible y encorvado del suicida, y tras un leve gesto, incorporándose un tanto en el fondo de la pequeña embarcación, como un fardo húmedo, llevó la carga humana hasta depositarla en la orilla.

—¡Anda, que si no acudo a tiempo! . . . ¡Imbécil! . . .

Se incrustó la pipa entre los dientes y dejó una mirada de conmisericordia; volvió a embarcarse con la tranquilidad de quien, acostumbrado a recibir y desembarcar mercancía diaria, una más nada significaba para su ruda labor cotidiana.

Cuando comenzó a despojarse de aquel letargo, Fischer nada recordaba. Abrió los ojos con dificultad y en su derredor unos cuantos curiosos lo miraban atónitos. Una mano suave le acarició los cabellos empapados de la frente, y tornó la cabeza, preocupado. Aquella caricia le recordó las ternuras de su madre cuando era un niño. Oyó una voz conocida que sollozaba:

—¡Hermano, hermano!

Los que miraban, tan pobres como ellos, se alejaron lentamente, como envueltos en la tragedia, en el dolor común. El

(Continúa en la pág. 67)



Nickolas Murray.

RUTH PAGE

Esta admirable artista de la danza, considerada como la primera bailarina de América, por sus creaciones de bailes modernos, clásicos y orientales, que figura como estrella del Metropolitan de New York y de la Compañía de Opera de Ravinia, en Chicago, ofreció el mes pasado dos conciertos en el Auditorium, de la Sociedad Pro-Arte Musical, de La Habana, que constituyeron sendos y justos triunfos.

DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

MUJERES DE GOETHE

Por LEONOR BARRAQUE

La genialidad prodigiosa de Goethe se nos revela diáfana y cautivadora en el trazo perfecto de sus tipos femeninos, con un conocimiento psicológico de matices sublimes, que plasmados a impulsos de su sentimentalismo resumen en la mujer el ideal de la vida.

Al calor de sus ideas y como reflejo de su admiración, pasan por su pluma Carlota, Clara, Margarita y Mignon, en un desfile conmovedor, en que penas y risas, virtudes y errores, se nivelan en el fondo, bajo el prisma delicado de una nobleza superior.

En estos estudios personales hace el poeta una síntesis de su época, y la grandeza de su obra no tiene otro fin que mezclar equitativamente belleza y realidad. Para lograr este deseo, que tanto ha favorecido su literatura, se hace inconsecuente en su propia vida, temeroso del ascendente que sobre él ejerciera el amor de las mujeres, y en un cambiar continuo de sensación, palpa y penetra con claridad esplendorosa la diversidad de tipos que son la base de su escuela original.

Sería falso compaginarlo con maestros precursores, pues la firmeza individual de sus ideas no admite vasallaje, y en la escala regia de sus contemporáneos se destaca con un estilo único e inconfundible.

"Todas mis obras son fragmentos de una confesión general, dice el propio Goethe, aunque ni una sola línea es reproducción exacta de mi vida" así debemos considerarla una mezcla deliciosa de realismo y fantasía, en que el hombre y el escritor se compaginan a un solo acorde.

Heredó de su madre el sentido de lo intelectual, luego es lógico pensar que en esta comunión se le traspasó también la fibra ardiente, que lo hizo perfecto cantor de todo lo femenino, y que debió significar junto con la devoción una clarividencia perfecta, en "un hombre todo hombre", como lo llamó Napoleón al arrancar de su pecho la Legión de Honor y clavarla, como homenaje, a las puertas de aquel corazón tan sensible.

Sus mujeres no se ajustan a una clase privilegiada de medios y condición, pues en parangón con Ifigenia, Leonor

y Helena, nos brinda humildes personalidades que no pierden por su significación vulgar un ápice de interés, ya que la perfección del amor y el encanto del llanto y la sonrisa las graban con rasgos imborrables. Es el poder de lo eterno femenino lo que forma la esencia de sus tramas, y lo que vibra en los Místicos Coros de Fausto como el verdadero sostén de la vida.

Carlota es en su galería la personificación de la mujer de hogar, pura, humilde y habilidosa, pero sin perder en esto la fibra ardiente de juventud, que le permite flotar alada al compás de un vals, sollozar por Klopstock y condimentar con gusto compotas y pasteles.

Werther la penetra y se embriaga de su perfume en un enlace perfecto de sus almas, que va tejiendo la madeja de un amor imposible, pues Alberto, el novio anticipado, merece toda la consideración del caballero.

Posterior a la boda, Carlota rasga ella misma las tinieblas de su alma, y horrorizada, en su honradez, retrocede ante la idea de haber provocado una pasión incontenible, y en lucha titánica quiere romper para siempre los hilos que la envuelven, sin lograr en el último instante, pese a su energía, evadirse de unos brazos que la aprisionan y de unos besos que dejan en sus labios de flor la huella indeleble que ha de hacerla suya por toda una eternidad.

Werther busca en el suicidio su único medio de olvido, sin que su trágica muerte y su ardiente despedida logren otro fin que el de sellar en el alma divina de aquella mujer un cariño que Goethe nos deja entrever con sutileza, como un respeto a su púdica heroína.

No es esto simple ficción, pues en las bellezas de este poema dejó el poeta traslucir un episodio doloroso y profundo de su vida.

En "El Conde de Egmont" nos traza la figura de Clara, lugareña belga que rompe los convencionalismos de su humilde hogar, y traicionando a su amante cae en brazos del hombre arrogante que la ha cautivado por su porte, pero que se reafirma por la sinceridad de su amor.

Culpable o irresponsable, Goethe nos

traza esta mujer deshonrada bajo una forma y dentro de unos detalles tan conmovedores, que logra en su presentación un interés y una indulgencia que no alcanzaron heroínas sin manchas.

En las escenas de amor así como en la llegada del duque de Alba, Goethe hace gala del conocimiento perfecto del lenguaje y costumbres de la clase baja, y en el último encuentro de los amantes nos brinda un canto sublime de pasión, en que la sencilla aldeana, ofuscada por el porte suntuoso del conde, oye de sus labios el apóstrofe a la falsedad y la ratificación halagadora de su felicidad.

La actitud contrita del caballero ante la tiranía del duque, la recorre Goethe en respetuoso recogimiento, como prescindiendo del político para admirar sólo al hombre, y en las escenas finales del envenenamiento de Clara, provocado por la trágica muerte de su amado, hay, sencillamente, un lamento sentimental que apaga y transfigura la severidad del momento, dulcificándolo como un sueño de amor.

Margarita, también sencilla e ignorante, cae ante la seducción de Fausto, y esta pasión irreflexiva la lleva al paroxismo de la locura y al fondo de una tragedia imponente.

Su tipo encarna el de millares de mujeres caídas por amor y redimidas por el pesar.

La impureza del doctor bajo el yugo de Mefistófeles lo arrastra a una conquista sensual, en que el alma pura e inexperta de Margarita se rinde engañada y revestida de ilusiones prometedoras.

Así recorren una senda escabrosa de pasajes arrobadores y de caídas tenebrosas, en que el alma se entrega radiante bajo el mandato del amor, y se revela frenética ante la maldad del Tentador.

Satisfecho el capricho, corre Fausto tras otras orgías, y surge en el drama lo intenso del dolor y la vergüenza de lo irremediable, en una lucha titánica en que entran a batirse todas las furias malignas contra todas las fibras del sentimiento.

Ante la Virgen Dolorosa de extra-

(Continúa en la pág. 68)

OPIONA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

VIDA LITERARIA

Crespo.



JOSE A. FINA

Godknows



V. SARDOU

Godknows



M. ROSO DE LUNA

Rederstein



JUSTO A. FACIO

Alfonso.



ANGEL LAZARO

JOSE AGUSTO FINA, joven escritor cubano, que iniciaba con entusiasmo y fervor su carrera literaria y habia publicado ya un interesante trabajo, *Los tesoros de nuestra Biblioteca Nacional* falleció el mes pasado en esta ciudad, víctima de grave y rápida dolencia.

A VICTORIANO SARDOU, el gran dramaturgo francés, en cuyas obras realza admirables estudios de caracteres y pasiones, conocido de todos los públicos, principalmente por su tan famoso y aún de actualidad *Disparcétemonos*, acaba de levantársele una estatua en París.

El doctor MARIO ROSO DE LUNA, sabio astrónomo, químico, historiador, filósofo, pedagogo y literato español, autor, entre otras obras científicas y esplotivualistas de *En el umbral del misterio*, *Hacia la Guano*, *El velo de Isis*, *La Esfinge*, falleció últimamente en Madrid.

A fines de diciembre último murió en San José de Costa Rica, su patria, JUSTO A. FACIO, uno de las más valiosas y respetables figuras intelectuales de aquel país hermano, promotor de culturas, publicista, conferencista y hombre de ideas liberales y ejemplar actuación cívica.

ANGEL LAZARO, el admirado poeta, dramaturgo y periodista español, que vivió entre nosotros varios años, y es uno de los primeros redactores de *La Libertad*, de Madrid, ha estrenado con éxito tan brillante como justo, dos obras: en el Teatro Español, de aquella capital, por la compañía de Enrique Borrás, un drama en verso, *La Huesera del Diablo*, escrito hace tiempo y hasta ahora no puesto en escena, y en el Teatro Figaro, *La Hija del Tabernero*. Otros nuevos grandes triunfos después del inicial alcanzado con *Proa al Sol*.

En otra página de este número nos complacemos en publicar el cuento inédito de una joven y brillante escritora cubana, HERMINIA DEL PORTAL—Miguelito—que fue premiado por el Jurado del Concurso de Cuentos Infantiles celebrado por el Ly-

Bler



HERMINIA DEL PORTAL

ceum, la floreciente y benemérita sociedad femenina habanera. H. del P., es poeta recientemente laureada por la Academia Nacional de Artes y Letras, y tiene publicado un bello libro de poemas: *Agua de Paz*.

El doctor HABIB ESTEPANO, catedrático de la Universidad de Damasco, literato y filósofo e ilustre pensador libanés, ha publicado en México una obra—*Los pueblos hispanoamericanos: su presente y su porvenir*—en la que estudia nuestros problemas, costumbres, dificultades, y señala rutas y orientaciones, demostrando su amor y entusiasmo por los pueblos de "Nuestra América". H. E. ha ofrecido el mes pasado en esta capital un curso de muy notables e interesantes conferencias de carácter filosófico y sociológico.

Traducida por Cesar Vallejo, ha publicado la Editorial Cenit, de Madrid, *La Calle sin Nombre*, reciente producción del joven novelista francés MARCEY AYMÉ, narración en la que el protagonista es propiamente la calle, la masa oscura y trabajadora que en una calle cualquiera de cualquier ciudad moderna vive, sueña y sufre, y cuyas palpaciones ha sabido el novelista captar y exponer con un hondo acento humano.

CHARLES YALE HARRISON, el autor de esa aguda sátira antimilitarista—*Los generales muertos en la cama*—ha publicado otro libro—*Ha nacido un niño*—también de crítica tan mordaz como justa, por el que desfilan politicastros desparpados, grandes compañías estafadoras, millonarios ácidos, perlotescos sensacionales. No olvidemos que *Ch. Y. H.* forma en la gran avatación en esta obra, el mito de la "prosa perdida" ya aquí recite rotundo momento. Cenit, tradujo y editó.

El *Paraiso Norteamericano*, obra reciente del gran escritor alemán EGON ERWIN KISCH, traducida al castellano por la casa madrileña Cenit, es la crítica más certera y más acuciosa que ha podido hacerse del "paraiso" del capitalismo, y en él pone su autor al desnudo los secretos y las miserias del país de las maravillas. Para escribirlo le ha bastado al autor visitar Yanquiandina, abrir los ojos y ver.

Bonani



Dr. H. ESTEFANO

Cenit



MARCEL AYMÉ

Cenit



CH. YALE HARRISON

Cenit



EGON ERWIN KISCH

HERITAGE
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

El mito del...

(Continuación de la pág. 33.)

El mito de que nadie puede comprender a la mujer, tuvo su origen en la mente de los novelistas, y no como un hecho evidente sino como un tema útil para sus urdimbres literarias. Balzac amó con exceso ese tema. Y como la mayoría de las personas no ven nunca por sus propios ojos, sino por los ojos de sus guías—guerreros, predicadores o artistas,—adoptan las ficciones que se les ofrecen como si fueran cosa verdadera.

LA MUJER EN LA NOVELA MODERNA...

En las novelas modernas no figuran ya las muñecas románticas de hace un siglo. Y no tengo inconveniente en declarar que hay más verdad psicológica en las mujeres de Theodore Dreiser, "Jennie Gerhardt" y "Sister Carrie", que toda la que puede hallarse en las obras de Thackeray. Y hasta pudiera agregar que cualquier escritor mediocre de nuestro tiempo, retrata más auténticamente una mujer que lo pudo hacer un genio de ayer.

Probablemente existe otra razón para que se comprenda mucho mejor a la mujer hoy. Y es que, con la libertad que va ganando, a la propia vez va arrojando la máscara que se le impuso en el pasado. Ahora teme menos al hombre. Y en consecuencia, comienza a revelar mejor su propia personalidad.

UN ENIGMA PEQUEÑITO

El hecho verdadero es que la mujer es mucho más fácil de comprender que el hombre. Sin perder de vista que todo ser humano es un enigma para el investigador de la naturaleza humana, es lo cierto que la mujer resulta una esfinge pequeñita si se tiene en cuenta que sus actividades han sido más limitadas que las del sexo contrario, y su carácter, por tanto, es más fácilmente sondeable.

Tampoco nos dejamos engañar ahora por las fábulas que se han inventado acerca de los llamados vicios y virtu-

des de la mujer. El hombre, por ejemplo, para justificar su infidelidad, ha inventado la ficción de que mientras él es por naturaleza polígamo, la mujer es, por razón innata, monógama. Y nada más lejos de la verdad tal afirmación. Como una regla general, la mujer es un ser tan polígamo o más que su compañero de especie. Pero debo advertir que por poligamia yo no quiero significar facilidad de entrega, sino deseo, promiscuidad.

Las tendencias polígamas de la mujer se manifiestan en proporción a la libertad que con los tiempos va ganando. Esto indudablemente lo confirma el número mayor de divorcios que se observa en aquellos países donde la mujer está más emancipada, en los cuales es mucho mayor que en los que disfrutan de una libertad con cuentagotas. Pues por regla general (exceptuando la dependencia económica), las mujeres rompen con mayor facilidad los lazos maritales que el hombre, y son también las que más rápidamente se "desilusionan" de la vida conyugal. Los casos detallados que en el estudio de la infidelidad de la mujer hizo W. L. George, pueden ser duplicados por cualquier hombre que se interese en esta fase de la psicología.

MUJERES, MUJERES...

A pesar de todas las fantasías que se tejen sobre el disimulo y la astucia femeninas, en la vida real "Becky Sharp" es tan fácil de reconocer como lo es su homónimo masculino, el "hombre resuelto". Sólo los ciegos no lo ven. ¿Quién no percibe a simple vista su actitud de lisonja, su seductora sonrisa, su zalamería y halago, cuando trata de conseguir una cosa, y también su disimulo y perfidia en los instantes necesarios? Indudablemente, es un libro; pero un libro abierto. En sus pupilas no brillará una luz verde, conforme al tipo que imaginaron los novelistas del pasado. Lo más a menudo, sus ojos serán pequeños, vivos, de tornasoles grises o azules, y en su rostro se reflejará una sonrisa que sugerirá un rayo de sol sobre el cráter de un volcán. Y dentro de ella hervirá el verdadero volcán, con el fuego de sus insaciables ambiciones, apetitos y encornos. Os tenderá la mano, os prestará un favor, pero sus servicios serán al

precio de los que prestan ciertos chantagistas.

¿Y quién no reconoce a ciertas damas de alto copete, superficiales e insensibles, que dicen luchar por la redención de los oprimidos, cuando el verdadero fin que persiguen es el de la propia exhibición? ¿Y la que hace una profesión de los encantos de su cuerpo? ¿Y aquella que en las "soirées" de sociedad guillotina la reputación de sus amigos entre sorbo y sorbo de té? ¿Y la "neurasténica", que no tiene más propósito que hacer neurasténico al resto de los mortales? ¿Y al lado de éstas no existen igualmente aquellas que todo lo sacrifican, en un espasmo de ternura, por los que aman? A poco que se estudien esos tipos femeninos, se les descubre! Y en consecuencia, la mujer no es un ser incomprendible.

El duelo...

(Continuación de la pág. 20.)

ba rápidamente; pero él, perdido el dominio sobre sí, estaba asustado y maldecía el hado que lo había mezclado en semejante asunto.

—¡Esto sí que está bueno! ¡Cómo es posible que nadie se fie de la gente joven!—exclamó afablemente Pelageia Petrovna, entrando de nuevo en el comedor y dirigiéndose a su huésped.—Aquí me tienes tratando de no hacer el menor ruido con la loza, rogándote a tí que no despiertes a mi hijo, y éste parece que hace largo rato que se marchó sin dejar rastro. Mas, ¿por qué no te sientas y bebes una taza de té? ¡Apenas si te has acordado de nosotros últimamente!

Sonríese con una especie de gozo secreto, agregando en voz queda:

—¡Con tantas cosas que tenemos que contarte! De seguro que Vladimiro no ha podido dejar de decirte las. Ya te lo debe haber relatado todo, pues mi Vladimiro es muy franco y comunicativo. Yo pensaba anoche maliciosamente: "Bueno, cuando mi Vladimiro recorre su cuarto durante toda la noche, eso querrá decir que está soñando con Lenochka!" Y siempre acontece lo mismo con él: si durante toda la noche se pasea a lo largo de su habitación, es cosa segura que a la mañana siguiente se ausenta. ¡Ah!, Iván, Ivanovich, sólo

(Continúa en la pág. 56.)



DIEGO RIVERA, el extraordinario artista mexicano, que acaba de alcanzar éxito resonante exhibiendo en el Museum of Modern Art, de Nueva York, cien cuadros de todas sus épocas y estilos, con la asistencia de público numeroso y los mejores y más justos elogios de la buena crítica de los periódicos yanquis. De esos cuadros, reproducimos en otra página dos de los más celebrados, ofreciéndole aquí, con este retrato que le hizo especialmente para SOCIAL León Elsin, el homenaje de nuestra simpatía y admiración.

Lescano.



E. RIVERO MERLIN, joven y valeroso pintor cubano que ha ofrecido en esta ciudad una exposición de cuadros de asuntos nacionales —paisajes, costumbres, marinas, historia.

Pegudo.



HERIBERTO PORTELL VILA, dibujante y caricaturista cardenense, que presentó en los salones de Merús y Rico, de La Habana, varios de sus últimos trabajos —caricaturas y molinos de rumba y son.

Villas.



PURA RODRIGUEZ CASTELLS, la fina y delicada artista cubana, el día de la apertura de su exposición de acuarelas y "punches" en los salones del Lycéum, ferrentino habanero, rodeada de la señora de ICHASO y la señorita GUIRAL y MARQUEZ STERLING, presidenta y secretaria de dicha sociedad. En otras páginas nos complacemos en presentar a nuestros lectores tres de los más bellos trabajos decorativos de esa exposición.



IGNACIO ZULOAGA, el gran pintor español, que ha renunciado cortésmente a un sillón en la Academia de Bellas Artes de San Fernando, en Madrid, obsequiando a dicha institución con uno de sus cuadros.

Lescano.

Lescano.



Grupo de asistentes a la apertura de la exposición de arte moderno, celebrada en esta capital el mes pasado, y en la que figuraron obras de Carlos, Hurtado de Mendoza, García Cabrera, Hernández Cárdenas, Enriquez, Xarrefó, de Blanck, Abela y otros.

Autorretrato.



CARLOS, dibujante cubano de reconocidos méritos, que organizó la exposición de Arte Moderno celebrada en La Habana simultáneamente con sobresaliente éxito de público y crítico.

PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

(Continuación de la pág. 14)



**¡Sonríase...
sin miedo!**

Si su dentadura no es lo que Vd. quisiera, ya es hora de saber lo que es el CALOX... el polvo oxigenado que limpia tan perfectamente.

Todos los dentistas emplean polvo para limpiar los dientes, porque es la sola forma de dentífrico que penetra en todas las hendiduras. Pero otra virtud del CALOX está en su oxígeno. ¡El agente purificador de la naturaleza por excelencia! Neutraliza ácidos, purifica el aliento, y protege las encías y el esmalte.

¡Asegúrese de que su sonrisa le favorece! Sirvase del CALOX diariamente. Pídale hoy a su farmacéutico. A quien lo solicite, le enviaremos GRATIS una muestra de CALOX.



El nuevo polvo Calox
cierra y abra
con la presión
de un dedo.

McKESSON & ROBBINS, Inc.
79 Cliff Street, Nueva York, E. U. A.

Fabricantes también de Lече
de Magnesia McKesson's.
Fabricantes también de los productos
y de las especialidades McKesson's



8, Avenue de Villiers
PARIS

**URASEPTINE
ROGIER**

Disuelve y expulsa el ÁCIDO ÚRICO

Agencia: T. TOUZET

Compostela, 19. Bajos - HABANA

a ello por condición de la naturaleza humana, siempre propicia a exteriorizar sus mundos íntimos. La poesía, arte imaginativa por excelencia, es, de todas ellas, la que mayores posibilidades de exteriorizar sus imágenes tiene, por la misma condición de ser un arte en el que el pensamiento se vuelca, casi íntegramente, sobre la palabra. Sin embargo, en ella se hace necesario, una vez traducida la imagen a forma visible, retraducirla en la imaginación del lector para, con eso, asimilarla en lo posible con su primitiva esencia. Por el arduo proceso—viaje con billete de ida y vuelta—va perdiendo la imagen sus más puras calidades artísticas, dejando algo de sí en cada estación del trayecto.

En la pintura, la imagen está materializada. Se trajo en color, en forma. Pero todo ello a costa de su vida. Un rostro en un cuadro, aunque "parezca que está hablando", no lo está. Perdonésemle la perogrullada. Y esta imposibilidad de hablar, de moverse, o para no referirme sólo a las figuras, este detención del fluir vital—o esencial—de las cosas, lleva en sí su limitación como traductor de la imaginación del artista. Ved, si no, cuando en el cine, por una interrupción cualquiera se quedan fijas las imágenes en la pantalla. Nuestra primera impresión es de desasosiego. El ritmo que íbamos llevando con el devanar del film ha quedado roto y ahora somos nosotros los que, por la inercia, nos adelantamos, como cuando el automóvil en que vamos se detiene de pronto. No es que la imagen que aun aparece sea desagradable; puede, incluso, ser bella. Es que ha perdido su correspondencia con la mente del realizador del film, que la imaginó y la llevó a cabo en movimiento. Precisamente, el cine ha obtenido uno de sus más legítimos triunfos porque es el único arte—bienaventurado su predecesor, el "Phenakistiscopio" de Plateau—que supo entonar con la vida. Y más aún: con nuestra vida actual, caracterizada por un romántico amor a la acción, al movimiento. Toda la fantasía de Julio Verne, que nos llevó al fondo de los mares y a las dormidas llanuras de la Luna y que galopó sobre los cinco Continentes, tuvo aún el libro como vehículo. Hace cincuenta años había que soñar leyendo. El ensueño permanecía preso entre las páginas del libro, y la mariposa sólo agitaba sus locas alas a una descarga eléctrica, resultante del contacto de dos fantasías de nombre contrario: la del autor y la del lector. Ahora, gracias a los prodigios de la cinematografía, soñamos viendo. Se ha rasgado el velo que nos ocultaba el melifícar de la fantasía en celdas hasta ayer inaccesibles. Y este magno suceso que es el pensamiento humano, vió de pronto abiertas de par en par las puertas de su recoleto laboratorio y, ya descubierto el íntimo trabajar de sus abejas, inició su vuelo por el mundo exterior.

Existe, como cualidad esencial del cine, el deseo de narrar. Y de narrar con imágenes y no con palabras. Con las imágenes que por sí solas—al decir de Epstein—vienen a narrar todo lo demás: el asunto, la acción, el gusto, la tesis de la obra. Todo lo que la palabra no puede explicar por sí misma—limitada como está a la expresión oral de los conceptos—el cine lo sugiere con una imagen o una sucesión de ellas. Pensamientos, deseos, recuerdos, se nos presentan en el cine

(Continúa en la pág. 67)



POR cinco meses hemos estado haciendo en estas páginas una recopilación de los principios que rigen el meca-nismo del bridge. Podríamos decir que el funciona-miento ya está expuesto, y con bastante sencillez. Queremos ir un poco más lejos y explicar el por qué de tantas teorías que invaden el campo de la práctica repartiendo triunfos, pe-ro también queremos que alguien, más autorizado que nos-otros lo haga, y de nuestra biblia, el "Blue Book", sacamos estas líneas, con la intención de seguir publicando en los nú-meros venideros de esta revista, la tercera parte de este libro, que con el título de "Distribución y estrategia de altura", nos habla, con una claridad magnífica, de cosas que considerába-mos imposibles de explicar.

CAPITULO XIV

VALÖRES DISTRIBUCIONALES

La nueva teoría de la distribución late en todas las ofer-tas modernas, y no en pocas ocasiones tiene influencia en el juego. Al principio, la palabra "Distribución" significaba so-lamente las probabilidades para la distribución de los palos en las manos. Como tal, era y es todavía de escaso valor prác-tico. La oferta moderna no se basa en abstractas probabilidad-es matemáticas, sino en inferencias que se cambian entre los compañeros, una vez que se han dado las cartas.

Según la moderna teoría, distribución es un análisis prác-tico-científico de diferentes "tipos" de colocación en los palos y en las manos desde el punto de vista de la selección de ofertas dentro de los mejores sistemas. Las ofertas de pa-los de cuatro cartas vinieron como consecuencia de descubri-mientos de altura en este campo nuevo; nació el *approach principle*; métodos nuevos, radicales, de asistencia y *take-outs* reemplazaron las antiguas ofertas pasadas de moda, y en general, *Auction* y *Contract* alcanzaron una etapa pro-minente de su desarrollo.

ESTRUCTURA BASICA DE LAS CARTAS

Dos principios rigen la construcción de todo paquete de barajas.

1. El principio de rango o *calidad* por el cual cada carta es mayor o menor que la inmediata dentro de aquel palo. De aquí que una carta gane una jugada por la sencilla razón de que es más alta que las otras, y que ésta sea la primera fuente de donde provienen las bazas.

2. El principio de cantidad por el que un palo de trece cartas se reparte en varios grupos menores y de distinta lon-gitud. Esta distinta longitud es la segunda fuente de bazas y porque cuando un palo está agotado en tres de las ma-nos, las cartas restantes son firmes. Esta estructura de las cartas es muy parecida a aquella de los ejércitos, con sus factores dirección y grueso, y nos recuerda los antiguos jue-gos que imitaban a la guerra.

BAZAS POR HONORES Y SUS VALORES DISTRIBUCIONALES

El valor de la mayor parte de las combinaciones de hono-res es de *colocación*, porque la posición favorable o desfavo-rable de honores mayores que faltan, determina su poder adquisitivo de bazas. El valor de las cartas menores es *distri-bucional*, porque varía con los distintos *tipos* de distribución de cartas y de palos. La longitud de un palo da cierto núme-ro de bazas cuando excede a la longitud de ese mismo palo en las manos restantes. Las bazas por *palos cortos* son posi-bles por la probabilidad que encierran de fallar cartas me-nores perdedoras de la mano del compañero.

La distribución de las trece cartas de un palo en las cuatro manos se llama distribución del palo.

La distribución de los cuatro palos en una mano de trece cartas se llama distribución de la mano.

Matemáticamente, el promedio de frecuencia de uno co-rresponde al de la otra. En la práctica hay esta importante distinción:

La distribución del palo hace posibles las bazas por palos largos.

La distribución de la mano determina las bazas por tallos.

Se verá cuan profundamente la distribución de los palos afecta la selección del triunfo; y como la distribución de la mano hace que decidamos entre el palo y el sintriunfo. Los palos de cuatro cartas o más se llaman largos porque con una distribución favorable pueden establecer por lo menos una de las cartas menores.

Tres o menos cartas del mismo palo se llaman *pálos cortos* o "remainders". Un palo de cuatro cartas se convierte en "remainders" cuando más cartas de ese mismo palo están agrupadas en otra mano. La mano de abajo ilustra cómo operan estas tres clases diferentes de bazas.

AK 9 6 3	♠
A 3 2	♥
A 10 9 7	♦
7	♣

7 5 4 2	♠
K	♥
K 5 4 3	♦
9 8 6 2	♣

Con espadas como triunfos y estando éstos bien reparti-dos, como también los diamantes, ambas manos combinadas hacen doce bazas de la siguiente manera:

Seis por honores:

3 por palo largo de triunfos.

1 por la longitud de los diamantes.

2 por el palo corto de corazones.

Nótese que a pesar de que el setenta por ciento (70.00) de los honores están entre estos 2 jugadores, sólo producen 6 de las 12 bazas.



El duelo...

(Continuación de la pág. 52)

le pido al Señor que me conceda esta alegría en mi ancianidad. ¿A qué más puede aspirar una vieja como yo? Tengo solamente un deseo, una esperanza, y me parece que nada más tendré que pedir en mis oraciones después que Vladimiro y Lenochka se hayan casado. ¡Tan contenta y feliz me consideraría con ello! Fuera de Vladimiro no necesito de nadie; su felicidad es lo más grande para mí.

Al decir estas palabras, la anciana se afectó tanto, que necesitó enjugarse las lágrimas que humedecían sus ojos.

—Acuérdate — continuó diciendo — que al principio las cosas no marchaban bien — ya fuera por discrepancia entre ellos o debido a cuestiones monetarias. — A ustedes, los jóvenes oficiales, no les está permitido casarse sin ofrecer garantías. Pues oye, en este momento ya todo está arreglado: he conseguido los cinco mil rublos que Vladimiro necesita; y si quisiera, mañana mismo podrían ir ante el altar. Además, ¡Lenochka me ha escrito una carta tan cariñosa! ¡Mi corazón está henchido de júbilo!

Al decir esto, Pelageia Petrovna sacó una carta del bolsillo y se la mostró a Golubenko; después de guardarla, dijo:

—¡Ella es tan cariñosa! ¡Tan buena muchacha!

El joven, durante el tiempo que la escuchaba, estaba en ascuas. Hubiera querido interrumpir su verborragia, decirle que todo había concluido, que su Vladimiro estaba muerto y que antes de una hora nada le quedaría de sus doradas ilusiones; pero la oía hablar sin atreverse a romper el silencio. Al contemplar su apacible y bondadoso rostro, sintió como si una fuerte garra le oprimiera la garganta.

—¿Qué es lo que te sucede hoy?— preguntó al fin la anciana.—¡Vaya, hombre, si tienes la cara tétrica y sombría como la noche!

Iván, al oír esto, hubiera querido poderla replicar:

—¿Sí, eh? Pues el rostro de usted estará igual que el mío cuando se entere de lo que ocurre.—Mas optó por callarse, volvió la cabeza y comenzó a atusarse el bigote.

Pelageia Petrovna no se dió cuenta de nada; y, totalmente absorta en sus pensamientos, continuó diciendo:

—Tengo un saludo para tí. Lenochka escribe diciéndome que le haga presente a Iván Ivanovich sus recuerdos; y que debo, además, obligarlo a que vaya con Vladimiro a hacerle una visita... ¡Tú sabes bien lo mucho que le agrada a ella, Iván Ivanovich! No; no me parece propio que sea yo sola la que se entere de esto. Debo mostrarte su carta para que puedas juzgar lo afectuosa y dulce que es ella.

Y Pelageia Petrovna sacando de nuevo de su faltriquera un paquete de cartas, extrajo de él una delgada hoja de papel, escrita con apretada letra, y la desdobló ante Iván Golubenko, cuyo rostro se tornó más taciturno aún; él trató de rechazar con la mano la misiva extendida ante su vista, mas ya la anciana señora había dado comienzo a su lectura:

*Querida Pelageia Petrovna:
¡Cuándo llegará el día en que me dirija a usted no como al comienzo de esta carta, sino como a mi querida, a mi dulce madre! Espero con tal ansiedad ese momento, y tengo la esperanza de que no tardará tanto en llegar, que desde ahora no quiero llamarla de otro modo que mamá*

Pelageia Petrovna levantó la cabeza, y dejando de leer, miró a Golubenko con los ojos arrasados en lágrimas.

—¡Ya ves, Iván Ivanovich!—añadió; —pero al ver que el joven oficial se mordía el bigote y que sus ojos también estaban húmedos, se levantó del asiento, colocó su temblorosa mano en los cabellos de él y le imprimió un tímido beso en la frente.

—¡Gracias, Iván Ivanovich, hijo mío!—murmuró muy afectada.—Siempre creí que tú y Vladimiro eran verdaderos hermanos más que simples amigos... Perdóname. Soy felicísima ¡Dios sea loado!

Las lágrimas corrían por sus descarnadas mejillas, e Iván Golubenko estaba tan confuso y emocionado que sólo pudo estrechar en la suya la fría y huesosa mano de la anciana, y cubrirla de besos. El llanto, a su vez, lo ahogaba, y no podía articular una palabra; mas a la vista de la explosión maternal de la pobre vieja, sintió tan duro reproche para él, que hubiera preferido ser él el que estuviera tendido sobre el campo, con la cabeza agujereada por el balazo, antes que oír

loar su amistad hacia el hijo de la infeliz madre que, dentro de media hora, conocería toda la verdad desnuda. ¿Qué pensaría entonces de él? ¿No había él, el amigo, el casi hermano, permanecido tranquilamente a su lado cuando le apuntaban con su revólver? ¿Este que se consideraba como un hermano, no se encargó de medir el terreno entre los dos antagonistas y de cargar las armas? Todo lo hizo él, y lo realizó de modo consciente; y ahora este camarada, este hermano, estaba sentado allí, junto a la madre, en silencio, sin el valor necesario para desmenujar la triste tarea que se le encomendara.

Tenía miedo; en aquel momento se despreciaba a sí mismo, pero era incapaz de sobreponerse y pronunciar una sola palabra. Su alma estaba oprimida por una extraña falta de armonía; experimentaba un malestar en el corazón, y se sentía sofocado.

Y entretanto el tiempo pasaba él lo sabía, y mientras más cuenta de ello se daba, menos valor tenía para privar a Pelageia Petrovna de sus posteriores momentos de dicha, de felicidad. ¿Qué podría decirle? ¿Cómo prepararla? Iván Golubenko perdió la cabeza por completo.

Había tenido tiempo bastante para maldecir en su mente de todos los duelos, de todas las querellas y contiendas, de toda clase de heroísmos, de toda suerte de las llamadas cuestiones de honor, y por fin se levantó de su asiento dispuesto a relatar lo ocurrido y a emprender después la fuga. De manera rápida y callada tomó una de las manos de Pelageia Petrovna, inclinándose sobre ella para rozarla con los labios, de ese modo ocultó su faz, sobre la cual, de pronto, se desbordó un torrente de lágrimas; imbestiblemente, sin pensarlo siquiera, se precipitó en el corredor en donde se apoderó de su grueso capote, luego corrió fuera de la casa, sin pronunciar una palabra de despedida.

Pelageia Petrovna contempló, llena de asombro, la huída del joven, y pensó en su interior:

—¡Pobre muchacho! El también debe estar enamorado. ¡Bah! Esas son cuantas juveniles... ¡precursoras de la felicidad!

Y pronto se olvidó del joven, absorta en sus sueños, de dicha, que le parecían tan completos e intangibles.

MODAS



Como póstumo homenaje de simpatía y admiración a ESPERANZA DURRUTHY, la joven y brillante colaboradora de esta revista, fallecida recientemente en Nueva York en plena florescencia de sus sobresalientes cualidades artísticas, damos en esta página su último retrato y el último trabajo que dibujó para SOCIAL.



Sobrio y elegante traje de novia, original estilo de la señorita Durruthy, del que habla ampliamente en la siguiente página el reputado "couturier" habanero señor Ismael Bernábeu, como una especial deferencia que ha querido tener con esta revista, y homenaje, además, que tributa a nuestra desaparecida compañera.

OFICINA DEL RESTAURADOR
DE LA HABANA

COMENTARIOS A UN TRAJE DE NOVIA

Por ISMAEL BERNABEU

UN traje de novia—traje albo y vaporoso, de ilusiones y de quimeras—parece compaginarse mal con el crespón mate de una orla de duelo, pero he aquí que al glosar el fino diseño de una toilette de desposada, no puedo sus- traerme a rendir el tributo de mi recuerdo a su autora, la delicada artista Esperanza Durruthy, que en este modelo firmó su último trabajo.

La joven y aristocrática dibujante cubana, cuyas obras tantas veces engalanaron estas mismas páginas, residía desde hacía tiempo en Nueva York, ese hirviente vórtice de humanidad, que ha logrado atraer, al influjo de poderoso imán, mucho de lo más valioso del arte de todos los países del orbe. La elegante originalidad del estilo de la señorita Durruthy, ya había alcanzado reconocimiento, cuando, tronchando el lisonjero porvenir que se le presentaba, una traicionera bron- concunomía en una gélida tarde, brumosa y septentrional, segó esta suave flor del trópico.

Lleno de la añorante tristeza que impregna los objetos ma- teriales que sobreviven a sus autores o sus sueños, ha queda- do el bellissimo dibujo que ennoblece esta plana, la obra pos- trera de la señorita Durruthy, por singular coincidencia, un immaculado traje nupcial.

Los artistas de tan marcada tendencia decorativa como Es- peranza Durruthy, suelen, en sus vuelos imaginativos, llegar más allá de lo realizable al diseñar modelos de vestir, pero este traje de novia, de sutil belleza, es perfectamente asequi- ble a la reproducción.

De sencillez sobria y elegantísima, las líneas de este traje constituyen su propio adorno, y la privilegiada fantasía de la joven artista se unió a los dictados generales de la moda reinante al modelar el traje sobre el cuerpo, siguiendo sus gráciles contornos, casi hasta la rodilla, donde la falda abre con sugerencia de campana, que hace imperativo el corte de mano maestra. La cintura normal, con una leve tendencia al talle alto del Directorio, que se prolongó en el imperio napoleónico, y el corte V del escote, que remata una cruz de perlas o diamantes, son asimismo concesiones a los estilos actuales.

Son también detalles muy interesantes en este traje, las mangas ceñidas como pintadas sobre el brazo, y que repiten el motivo que une la falda al corpiño, y terminan en una on- dulante campana, que cubre hasta la mitad de la mano; uno de los estilos de manga y de puño que más favorecen y que casi invariablemente usaba aquella inolvidable mujer, tan sa- bia en efectos decorativos como grande en su arte: la divina Sarah.

La larga y ancha cola cuadrada, que nace, al parecer, en la cintura, y el amplio y luengo velo de tul liso, sujeto en torno de la cabeza por la simplicidad de un angosto bandeau de piedras, completan el conjunto de extrema elegancia y exquisita sencillez.

Pero he aquí que nuestro ánimo, acaso impresionado por el prematuro fin de la joven artista, se sobrecoge ante

su último dibujo, creyendo advertir en él, a manera de un vago y misterioso presentimiento, de fatal realización. Una joven bellissima, ataviada con galas nupciales se nos representa como una visión radiante de ensueños y expectación, en tanto que la que ha creado el sutil lápiz de la señorita Durruthy, se yergue, en su moderna y patricia belleza, luciendo la silueta estilizada, casi magra, las manos afiladas, hundidas las pupi- las y descarnadas las facciones correctísimas; sobre un fondo

Scaloni, París.



"Gardenia", un delicado modelo de Lucien Lelong, para de noche, en crepé blanco, con gardenias blancas y con hojas de terciopelo marrón. Collar de perlas.

de ininterrumpida negrura, que culmina, contra la luz, en una trinidad de capillas, coronadas de sendas cruces, y dos sombrías flores, grandes y extrañas, como lirios entreabiertos, se destacan sobre el grisáceo cielo.

Dibujo inquietante, de rara fascinación, en que un mo-

delo elegantísimo, adaptado, como antes decimos, a las actuales tendencias, y asequible a la reproducción, se nos presenta en medio de una alegoría que jamás soñáramos para un traje de novia, y que constituye el postrer acierto de la joven artista cubana, a quien nos fué dado admirar solamente a través de su obra.

Scaioni, Paris.

Parafraseando el conocido adagio "Cuando en duda, abstente", pudiera exclamarse, en materia de elección de colores para vestir, "Cuando en duda, usa negro", ya que es el color único de elegancia universal, para todas las ocasiones.

Es igualmente apropiado para un sobrio trotteur de paño que para la lustrada suavidad, de majestuosa caída, del crepé marrocaíne, como podemos admirar en este lindo vestido de noche, de la colección de Maggy Rouff, con su falda redonda, rasante al suelo, su corpiño liso y entallado y su escote que en los hombros parece de corte cuadrado, para terminar en una ancha V. bajo la cual, como adorno integral del traje, luce un rico broche de platino y perlas.

Pero todos estos son detalles más o menos típicos, y la mayor novedad de este modelo consiste en la aplicación de un suntuoso encaje de Irlanda, en una suave tonalidad marfilina, que partiendo de la cadera izquierda, cruce por la espalda diagonalmente hacia abajo, terminando en el lado derecho del frente, al borde del suelo.

Bella y original creación, de aspecto juvenil a pesar de su riqueza, y que realiza la gracia primaveral de la esbelta maniquí.

Modelo de Maggy
Rouff, presentado
por Ismael Berna-
des.



INSTITUTO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

LO QUE VE NADINE EN PARIS

PRONOSTICOS PARA LA PRIMAVERA...



Un delicioso modelo de Jane Regny, en crepé color de cobre y georgette crema con influencia renacentista, visible en los epaulets enguataados.



La colección de primavera, de Lyolene, se distingue por la originalidad de los cierres de las chaquetas. En esta ilustración vemos un modelo en azul, cuyo cierre demuestra ingenio y habilidad. La bufanda, en gingham rojo y blanco, es una nota divertida.



Se aproxima la primavera, pero no ha de traernos ningún cambio trascendental en la moda. Si acaso, una acentuación del lado práctico de ella: vestidos fáciles de llevar, ninguna exageración ni extravagancia.

El largo de las faldas quedará como hasta ahora—o quizás bajará un tanto imperceptible apenas, como compensación a los talles más altos.

Habrà una combinación amable de sencillez y adornos—con la sencillez en las faldas y la suavidad y el adorno de cintura arriba,—sobre el busto, los hombros y el cuello.

Los botones ayudarán a los efectos más simples, mientras que los lazos —en variedad infinita,—servirán como nota de feminidad.

*

El cambio más radical que ha de operarse en los trajes de la nueva estación es la subida del talle que, decididamente, se colocará más alto que la cintura natural. Pero este cambio será hecho en forma tan suave que no habremos de asustarnos.

En realidad, el interés se concentra ahora de cintura arriba, como hasta aquí había sido de cintura abajo. Mucho de ello ha de ser como si la falda se prolongara hacia lo alto-del cuerpo, o como si enroscáramos una banda desde el talle hasta más arriba en lugar de hacerlo sobre la cadera.

Pero aquí viene lo serio. ¿Qué han de hacerse las que hayan dejado prosperar el rollito de grasa sobre las costillas? La última novedad en París es ponerse en manos de unas *masseuses* italianas que adelgazan todo el cuerpo por medio de movimientos en lugar de masajes.

La boga de que gozan es enorme, porque hay que preservar la línea, sobre todo en aquellas partes que se ponen más en evidencia, según cambia la moda. Y ahora hay que tener, de cualquier modo, un torso esbelto.

*

Una consecuencia que ha de traer el talle alto, es la de que se adopte el corsé enterizo, es decir, con el *brasier* como parte de él. Nada como este tipo de corsé para pronunciar la curva de la cintura o para dar el efecto deseado de busto alto.

DOCUMENTAL
LA JUNA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

Hay muchas maneras de conseguir el efecto de talle alto. La mejor es por medio de cortes y botones.

Me preguntan si esta nueva posición del talle ha de dar cierto sabor *Directoire* a la moda. No lo creo. Estamos hartas de aires retrospectivos—¡tantos se quisieron imponer, al comienzo del invierno!... De manera que no admitiremos uno más.

Será, simplemente, una moda en la que el talle ha de llevarse alto, pero muy de nosotras y en perfecta congruencia con nuestra mentalidad y nuestra vida...

*

Las nuevas sedas se asemejarán mucho a las lanas y serán en los mismos tonos que éstas: amarillo-beige, verde-grisoso, en fin: todos los tonos de la acuarela. Y, aparte de éstos, el azul, desde el marino hasta el pálido, con el azul fuerte como favorito.

*

Las medias han de ser más claras, con un retorno al guante en el mismo tono claro—como lo piden las tintas acuarelas de los trajes. En el caso en que sean vivos, las medias y los guantes serán también más oscuros y más vivos.

*

Una palabra sobre los trajes de noche, primaverales. Habrá, como siempre, una multitud de trajes de comida, con la preferencia habitual de la parisién por los de crepé negro, muy sencillos, y que sólo lleguen al tobillo.

Los verdaderos trajes de noche son encantadores. Moldean el cuerpo y le dan proporciones armoniosas. El modelo es más bien el escultor que moldea el vientre y la cadera, y traiciona la línea del muslo. Pero, a pesar de todo esto, hay un no sé qué de mayor informalidad y de más gracia en los de la primavera, que los hace—como los otros, para el resto del día—más fáciles de llevar.

Hay mucha línea diagonal y mucha asimetría, con gran cantidad de echarpes dando su nota encantadora.

También en ellos han de predominar los tonos acuarela, que han de destruir al blanco, tan favorecido ahora. Y veremos, mas que nunca, un organidi de seda—organdi-chiffon—que es más nuevo y tiene una encantadora frescura.

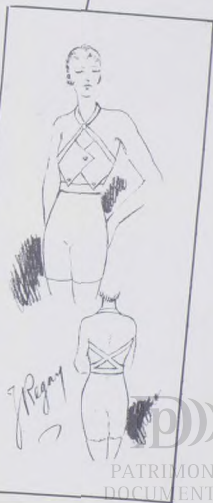


Otro modelo de Lyolene con el marcado sabor *Directoire* que esta casa trata en su colección con infinitas variedades.



En este traje de hilo blanco y negro, modelo de Vera Borea, se nota la influencia militar, tratada en forma discreta y afortunada.

Jane Regny, la ilustre creadora de los trajes de sport más chics de París, nos presenta este delicioso cuanto leve modelo de traje de baño en jersey verde y blanco.



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

POR LAS

Los artículos mencionados en esta sección pueden adquirirse con facilidad si el lector lo desea, poniéndose en comunicación directa con la casa importadora, o bien dirigiéndose a la oficina de la revista SOCIAL que servirá gustosa de intermediario.

No compres por capricho. Selecciona.

No te acostumbras a mirar el artículo por su efecto llamativo. Prefiere el mérito y la utilidad.

Si tienes fortuna paga con justicia el precio que te corresponde a cada artículo. Si tus recursos son pocos, mira lo que gastas, para no hacer compras al azar.

Gasta siempre en relación a tu vida. Si la haces intensa, recorre la fantasía; si eres sostenido y hermano del esfuerzo, prefiere la belleza de lo útil.

No maltrates un artículo si no lo deseas o no te es accesible. Perjudicarás lo ajeno y será poco delicado.

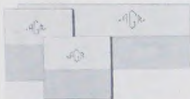
Sé equitativa al gastar y reparte tus muchos o pocos recursos entre la Moda, la Ciencia y el Arte. Cooperas y te sirves.



The Fair inicia su exposición de primavera con modelos primorosos y a precios de gran atracción. El señalado, en algodón crepé, azul pálido; detalles, aplique, pañuelo y banda en azul nuevo de Patou.



Una bufanda es siempre una linda nota deportiva... cuando es verdaderamente elegante. El modelo señalado nos lo ofrece El Encanto. Precio \$2.00.



Juego de cama de hilo, en combinación de colores y lindo monograma. La Villa de París.



Un aroma exquisito y persistente caracterizando la distinción del que lo usa. Fabricado en París pero exclusivo de El Encanto. Precio: \$4.50.



Este collar es una réplica de Patou, y por tanto una nota de gran chic. El Encanto. Precio: \$4.50.



El charol sigue siendo la piel predilecta para las carteras, especialmente en tono blanco. Será una firme nota de buen gusto como esta blanca, moteada de negro de El Encanto.



En estuches de pintura para acuarela, de lápices colorantes y sic todo material superior de la pintura será siempre una garantía absoluta la firma famosa de El Pincel.



Royal Worcester (England) la porcelana de riqueza inconfundible, que pone un sello de valor elegante en toda mesa distinguida. Plato de servicio. Joyería Le Palais Royal.

D. Dumolins, artista francés de alto valor, nos ofrece una decoración de la mesa en cristal trabajado a mano, en un tono degradé de perfecta belleza. Su firma, insuperable enriquece cada pieza. Atelier de Madame Sardi



OFICINA DEL IMPORTADOR DE LA HABANA

Con motivo del...

(Continuación de la pág. 52)

grandes escenas del final: la vigorosa creación romántica de la noche o la velada de Santa Walpurgis, el sábado de las brujas; la muerte de Valentín, patética y desgarradora; y la sublime catástrofe, en el calabozo de Margarita, escena colosal, única, que vale un poema. La primera parte, tal como hoy la poseemos, salió definitivamente al mundo el año de 1808.

Desde esa misma época escribió pedazos del episodio famoso de los amores clásicos de Fausto y Helena, que forman el acto tercero de la segunda parte, acto, sin embargo, que no completó hasta 1827, cuando ya contaba setenta y ocho años de edad. Entonces se empeñó en rematar la obra escribiendo, con la lentitud natural de un anciano, pero con inquebrantable firmeza de propósito, y sellando al cabo el manuscrito, enteramente terminado, el día 28 de agosto de 1831, al cumplir ochenta y un años de edad. Vivió pocos meses más, hasta el 22 de marzo de 1832, en que expiró apaciblemente, sentado en su sillón. Las últimas palabras que se oyeron salir de sus labios fueron: ¡Más luz! Eran las doce y media del día. El *Fausto* completo se imprimió y apareció después de su muerte.

La obra comienza por una escena "en el cielo", que sirve de prólogo y de punto de partida al poema. Están presentes el Señor, las Huestes celestiales y Mefistófeles. Se habla del doctor Fausto, en quien Dios reconoce un servidor, y Mefistófeles obtiene el permiso de tentarlo y perderlo si puede, apostando contra el Señor que logrará su objeto. Goethe toma de la leyenda todos esos rasgos fundamentales y los presenta rápida y sobriamente en una sola escena, escrita en evidente imitación de los modelos bíblicos, del Libro de Job; mostrando en ello su profundo tacto, pues sería ridícula, y pueril sin compensación alguna, si se apartase del tono y la sencillez de las literaturas primitivas.

Las dos figuras inmortales de Fausto y Mefistófeles surgen en seguida, completas y acabadas, la una enfrente de la otra; el sabio, hastiado de estudiar y poseer cuanto la ciencia encierra, maldice la vanidad de ese afán en que ha consumido su existencia, y aunque juzga tan irrealizable, tan imposible la felicidad en los goces materiales como

en los placeres del estudio, acepta las proposiciones del espíritu malo. El pacto se firma con su sangre. Sus términos son explícitos: "Si jamás ocurre un momento, por fugitivo que sea, a que le diga: ¡Detente!, ¡etes tan hermoso!", Mefistófeles ha triunfado, y Fausto es suyo.

¡Qué magistral pintura de la inmensa, la abrumadora fatiga del sabio, convencido de que la verdad y el reposo no existen en ninguna parte, en ninguna ciencia, ni humana ni divina! ¡Qué desolación la de ese viejo, que agradece únicamente de sus estudios la composición del jugo venenoso con que va a suicidarse, y la serenidad con que se prepara a penetrar en la nada de la muerte! Pero eso es menos todavía, mucho menos que el atrevimiento de crear la personificación, no ya de la duda modesta, del escepticismo prudente, sino de la negación completa y absoluta, en Mefistófeles, "el espíritu que niega", como él mismo se define! ¡Qué empresa colosal figurar un personaje que ha de ser la encarnación del sarcasmo y la ironía, y lograrlo tan cumplidamente; moverlo dentro de un vasto poema dramático, hacerlo hablar y ejecutar constantemente, sin que desfallezca en ninguna ocasión, sin que frise nunca en la exageración ni en la caricatura!

Se distingue este poema, esta primera parte del *Fausto* (única a que nos estamos refiriendo), de otras obras maestras, a cuyo nivel asciende por muchos conceptos, de la *Iliada* de Homero, el *Infierno* de Dante o el *Hamlet* de Shakespeare, en la perfección de sus detalles, en la seguridad invariable de su ejecución, sin un rasgo débil, sin un verso malo, sin una frase hueca. No tiene la simétrica regularidad de Homero o de Dante, ni es una verdadera tragedia como el *Hamlet*; pero tampoco el autor lo pretendió. Es un poema en forma de diálogo, una sucesión de escenas, algunas, y no las menos notables, de pocas líneas, de cuatro versos, como aquella en que Fausto y Mefistófeles cabalgan por los aires sobre corceles negros y pasan por encima del lugar, donde se levanta el caldoso en que va a ser ajusticiada Margarita.

Del tranquilo gabinete de estudio donde sufre tal tormenta el espíritu de Fausto que lo lleva a afirmar sin miedo el pacto terrible, se lanza al tumulto de la vida real, buscando, rejuve-

ncido, las emociones que le promueve su infernal compañero. En seguida ocurre el encuentro con Margarita. Apenas aparece esta figura incomparable, la obra se ilumina, cambiando de carácter; la leyenda fantástica queda a un lado, y comienza el poema original, creado por Goethe solo, sin auxilio de nadie, sin tomar materiales de ninguna parte: la dolorosa historia de esa pasión fatal, de esos trágicos amores al lado de cuyos infortunios parecen venturas todas las leyendas de amantes famosos, los de Verona lo mismo que los de Teruel. Episodio sin rival, en que la realidad de un drama se funde poderosamente en la vaga amplitud de la epopeya, en que sucumbe una pobre e inocente mujer contra quien se conjuran el cielo y la tierra, para llevarla de culpa en culpa hasta el fondo de la ignominia en que se precipita, dejando sin embargo, detrás de sí, fulgente rastro de pureza.

De este argumento conocidísimo, patrimonio, por decirlo así, de todo el mundo, popularizado por el teatro, por la música, por la pintura, por la escultura, es inútil hablar; je ejemplo insigne del efecto más grande conseguido en el arte por medios más sencillos; Margarita es seducida casi sin resistencia, comete la primera falta, y por rápida pendiente vienen los crímenes amontonándose sobre su cabeza, sin darse ella misma cuenta de lo que ha pasado, de lo que va a pasar. Causa la muerte de su madre, de su hermano, del fruto que lleva en sus entrañas, y la última escena "en el calabozo", acumula una cantidad de horror incalculable, de espanto indecible. Muere perdonada en gracia de su inocencia, asciendo al Empíreo, Fausto y Mefistófeles desaparecen juntos, y termina el drama.

El desenlace sorprende a primera vista; el poema parece no quedar acabado, y no obstante es indudable que artísticamente está completo, nada le falta. En creaciones de este género, el sugerir es a veces de un efecto más potente que el presentar. Fausto ha apurado las emociones del placer; en medio de la alegría grotesca de la taberna de Auerbach, en la fiesta fantástica de las brujas sobre la cumbre del Brocken, en la posesión ansiada del amor de Margarita, no ha encontrado la felicidad prometida y buscada, no ha llegado al momento cuyo encanto debía

(Continúa en la pág. 68)

DE LA HABANA

CONSULTORIO DE BELLEZA

Por JUVENAL

LA MENTE EN EL CULTIVO DE LA BELLEZA

EN la serie de artículos que he venido publicando en esta revista, relacionados con el cultivo de la belleza y la salud, he procurado en todas las ocasiones que he estimado oportunas, recalcar la importancia de un estado de ánimo propicio a la autosugestión, ya que la influencia de la mente actúa de una manera directa y decisiva sobre las reacciones o cambios naturales que se operan en nuestro organismo.

Es de tal naturaleza el poder imaginativo, que a él podemos atribuir gran parte de las causas determinantes de nuestras enfermedades o de nuestra buena salud, al igual que de nuestra felicidad o tristeza.

Estudiando la correspondencia de aquellas de mis lectoras que mayores provechos han derivado de mis consejos, de mis tratamientos y fórmulas, en todas he podido notar una vena de optimismo, de confianza y determinación, a lo que puedo atribuir, en no escasa medida, gran parte del éxito obtenido. Las escépticas; las que se consideran irremisiblemente fracasadas y dudan y desesperan de alcanzar los resultados que apetecen, forman en mi archivo la casi totalidad de las vendidas. Para estas últimas dedico esta crónica, que será también la última que dirigire a mis queridas lectoras, ya que causas ajenas a mi voluntad me impiden, muy a pesar mío, continuar colaborando en estas actividades, dejando por ahora esta sección a quien, con sobrados méritos, sabrá enaltecerla trayendo a la misma un nuevo aporte de experiencia y sabios consejos que todas sabrán apreciar.

Volviendo al tema que motiva este artículo, no me cansaré de repetir cuán importante es armarnos de una férrea voluntad, capaz de vencer nuestra abulia, y barrer con todos los obstáculos, si deseamos triunfar en la lucha contra el tiempo y las adversidades, que constituyen los enemigos más poderosos de nuestra salud y de nuestra juventud.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES:

A.—Antes de someterse a cualquier plan dietético o de ejercicios físicos recomendados en esta sección, consulte a su médico. Nadie mejor que él podrá determinar aquellos que más se adapten a su salud o constitución física.

B.—Si usted padece alguna afección cardíaca, absténgase de todo ejercicio violento que pudiera producirle la menor fatiga.

C.—Durante todo ejercicio muscular, antes, e inmediatamente después, haga profundas inspiraciones por la nariz, exhalando al aire por la boca. Todo esfuerzo muscular que no vaya acompañado de ejercicios respiratorios resulta dañino y contraproducente.

D.—En su consulta es conveniente que indique su edad, talla, peso, estado de su dentadura, y si padece de desarreglos digestivos e intestinales.

E.—Siendo SOCIAL una revista que todos coleccionan por volúmenes, NO REPETIREMOS consultas que hayan sido publicadas en ediciones anteriores del mismo año, salvo en el caso de que la edición en que aparece dicha consulta haya sido agotada. En todo caso, empero, se indicará a la consultante el número de la revista en que aparece la consulta.

Entre los muchos casos que podría traer a estas páginas para ilustrar este aserto, se me ocurre citar en esta ocasión uno que ha llamado poderosamente la atención de la ciencia médica en los Estados Unidos, por tratarse de un caso de rejuvenecimiento digno de cuidadoso estudio.

Sanford Bennett era un viejo a los cincuenta años. El doctor Carl Renz, que lo asistía en la época que nos ocupa, había anotado en su registro el cuadro clínico que publicamos a continuación:

Estatura: 5 pies 6 pulgadas.

Peso: 136 libras.

Vientre: extraordinariamente abultado.

Cutis: macilento, terroso.

Una vena inflamada en la pierna derecha. (Usa una media de goma).

Cuello: 14 pulgadas. Papada flácida, caída sobre la garganta y sembrada de profundas arrugas.

Brazos: músculos débiles y atrofiados.

Frente: surcada de arrugas.

Cabello: ralo, calvicie pronunciada.

Expansión torácica: 3 pulgadas.

Pulso: irregular; 76 pulsaciones.

Se queja de dispepsia crónica, biliosidad, palpitaciones cardíacas.

Estado físico depauperado.

Síntomas de arteriosclerosis.

Etc., etc., etc.

Este examen tuvo efecto el día 5 de febrero de 1895.

Once años después, o sea el primero de abril de 1906, el examen médico de Sanford Bennett arroja el siguiente resultado:

Cabello: gris, abundante, no existiendo trazas de la antigua calvicie.

Cuello: 15 pulgadas, redondo y bien torneado. Desaparecidas las arrugas.

Cutis: terso y suave.

Color: excelente.

Líneas de la frente y otras arrugas, desaparecidas.

Abdomen: firme y normal.

Cintura: 28 pulgadas.

Expansión torácica: 5.1|2 pulgadas.

Síntesis: un hombre de 66 años con apariencia y constitución física singularmente juvenil.

Esto acaeció en el año 1906, cuando Sanford Bennett había cumplido sus 66 años.

El que estas líneas escribe, tuvo ocasión de admirar el retrato de nuestro héroe después de cruzar la marca de sus 77 primaveras... y puede afirmar que su desarrollo físico y su apariencia general podían hacer palidecer de envidia a muchos hombres de cuarenta años.

Bennet atribuía su extraordinario rejuvenecimiento a ejercicios físicos y un plan metódico de vida. Pero hay algo más que ejercicios calisténicos e higiene metódica detrás de este milagro. Sanford Bennet había leído con gran interés la vida de Luis Cornaro, aquel noble veneciano que se conservó fuerte y robusto hasta la edad de cien años. La perenne juventud de Ninón de Lenclos, lo llenó igualmente del más fecondo de los optimismos. Su vejez prematura no fué óbice para que concibiera una confianza irreductible en el porvenir. Ideó un nuevo plan de vida, y armado con una fe inquebrantable trazó su ruta en pos de una nueva juventud. Pronto empezó a sentir, cual Fausto redivivo, el calor de la sangre moza vivificando sus venas y al conjunto de ese "Sésamo, ábrete" se sintió renacer en un nuevo mundo poblado de infinitas posibilidades y ¿por qué no?, endulzado quizás por los encantos de alguna hasta entonces insospechada Margarita... (Continúa en la pág. 68)

WALTER GROPIUS

*Pioneer de las nuevas
tendencias*

Por CLARA PORSET



"Ateliere" y restaurante de la "Bauhaus", en Dessau.

De todos los arquitectos alemanes que se preocupan por el desarrollo de las nuevas tendencias arquitectónicas, Gropius es el que nos resulta más interesante tanto por la calidad y magnitud de su obra como por su temperamento que es, indudablemente, el más afín al nuestro.

*

Revisar su obra, cronológicamente, equivale a hacer un estudio de las fases consecutivas de la arquitectura funcional en Europa, sobre todo de la de post-guerra.

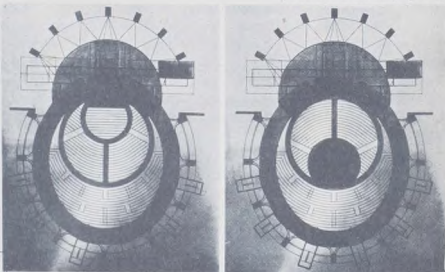
En sus comienzos—cuando era aún discípulo de Behrens—tuvo su época ecléctica, en que sus proyectos denotaban reminiscencias del pasado. Pero, una vez separado de Behrens, y con la oportunidad de demostrar en distintas obras su gran conocimiento de los nuevos materiales y sus técnicas inherentes, Gropius se ha colocado en primera línea en el campo de la creación pura y poderosa.

Sin embargo, su evolución—que se inicia con la fábrica de hormas de zapatos "Fagus", en Alfeld, en 1912, y con el edificio de la Exposición del Werkbund, en Colonia, en 1914,—sufre una especie de arresto en los años posteriores a la guerra, cuando, como reacción a ésta, surge en Alemania un individualismo excesivo, que causa el movimiento expresionista en pintura, de cuya influencia se resiente su obra. Con Kandinsky y Baumeister como colaboradores eminentes en la Bauhaus de Weimar, Gropius crea escultura expresionista con fuerte influencia pictórica y desprovista de significado arquitectónico. Su monumento en Weimar, que data del 1920, es un ejemplo de ello. Hasta el 1924 o 25, W. G. comparte con Poelzig y Mendelssohn los honores del

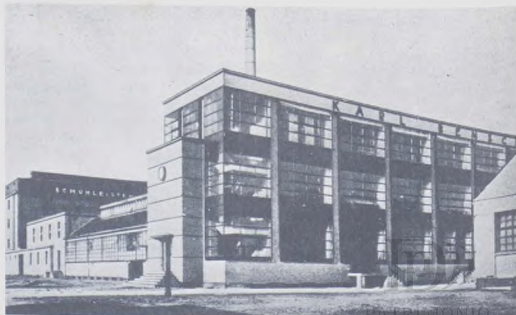
período expresionista de la arquitectura de post-guerra en Alemania.

Ya entonces—liberado por completo de la influencia pictórica,—vuelve Gropius a su manera anterior, ampliando y diseminando muchas de sus teorías y experiencias de sus años inmediatamente anteriores a la guerra, hasta llegar a lo que es el punto más alto—hasta ahora—de su evolución: la Bauhaus de Dessau, construida en 1927. En la fábrica de Alfeld se emplean las paredes como simples membranas aisladoras, y se consigue una suerte de cortina de cristal de arriba a abajo del edificio; el sistema lo desarrolla en Colonia, y aun más en la Bauhaus de Dessau, donde los edificios son gran-

(Continúa en la pág. 72.)



Proyecto del Teatro Total.



La fábrica "Fagus", en Alfeld, construida en 1912.

DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

Valor de la...

(Continuación de la pág. 54)

con una diafanidad y una belleza ejemplares. Basta un enfoque, un cambio de perspectiva, un *gros plan*, y el relieve que con ellos adquieren los sucesos—hombres y cosas—estará gritando su calidad de hecho estético.

Padres de familia...

(Continuación de la pág. 20)

negocios sucios, las *botellas*, las *colecturías*, todo ello no tiene más explicación que ser un buen padre de familia, porque si con todo ello se roba al Estado, se hace por algo muy santo: la familia, el bienestar de los hijos (aunque se le quite a otros hijos o a otras familias, pero la caridad bien ordenada empieza por sí mismo). Si un solterón tiene *botellas* o *colecturías*, se le considera un sirvergüenza, un perdido, porque ese dinero lo empleará en parrandas y vicios; pero, en cambio, ¿cómo se le van a negar *botellas* y *colecturías* a un padre de familia? La vida es cada día más cara, las necesidades, incontables; los hijos, cuestan un dineral. ¡Toda protección siempre será poca, cuando se trate de un pobre padre de familia!

¡Bienaventurados los padres de familia, porque para ellos creó Dios el mundo, y por ellos y para ellos se inventaron Constituciones, códigos, leyes, decretos, *chivos*, *botellas*, *colecturías*, gastos secretos, tribunales de justicia, policía, ejércitos, marina!

¡Bienaventurados los padres de familia, porque en sus manos está la vida y la bolsa de los solterones, porque ellos deben estar siempre hartos, porque ellos poseen hoy la Tierra y de ellos será mañana el reino de los Cielos, y ellos han de sentarse a la diestra del Padre de los padres de familia, del Padre Eterno!

La pasarela... (Continuación de la pág. 48)

dejó escapar un suspiro.

—Hermano, ¿qué has hecho?...

—Fue mi deseo y... hasta he fracasado en la muerte. No importa.

Ella entonces trató de incorporarlo. La mano derecha de Fischer le tropezaba por detrás de la espalda, se le crispaba afanosamente, convertida en una garra férrea que aprisionaba algo.

De un tirón, ella le colocó el brazo sobre la pierna y rodó de entre los dedos un informe objeto de cuero, retorcido y fangoso. Los ojos de ambos contemplaron el objeto. El dijo:

—Un recuerdo del fondo... ¡Ay!, ¡qué hambre tengo!

La hermana se agachó y recogiendo el cuero desgarró una de las partes que parecía cosida con alambre, pero casi podrida la materia, cedió fácilmente.

—¿Qué es estol? ¿Qué es? ¡Mira... mira, hermano; Dios nos protege!

Con una chapa de plata saltó de dentro una pequeña placa con un monograma enlazado "W. F." En un compartimiento se alineaban, malolientes y húmedos, con un color inconfundible, 50,000 marcos auténticos.

—¡Hermano! ¡Ya somos ricos! ¿Quién es el dueño de ese dinero?

—¡Hermana! Es para tu hijo; Funster pagó su culpa, como la pagan los ricos: con el dinero robado a los pobres.

Hurtándose de las miradas se alejaron. Esta vez, por la primera, dormirían en el pueblo. Atravesaron un dédala de calles sórdidas, equivocadas. (Continúa en la pag. 15)

**rico
y
compañía
S. en C.**

**casa
merás**

**arte
moderno**

**decoración
interior**

**estilos
clásicos**

**paseo de martí, 66
teléfono a-6251**

**PATRIMONIO
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

Miguelito...

(Continuación de la pág. 12.)

papá no estaba disgustado por ella. Pero Miguelito no se engañaba: abuela estaba triste. Cuando lo dormía, no cantaba, y respiraba fuerte a cada rato. Además, la noche antes de embarcar, —noche—la luna entraba por las rendijas de las tablas haciendo rayas blancas en el cuarto como en una pizarra; abuela se levantó para enganchar de los clavos la frazada gruesa, y creyendo que él estaba dormido, fué en puntillitas, abrió la puerta, arrojó un taburete y se sentó, toda empolvada de luna, mirando hacia fuera. Miguelito la sintió llorar y repetir muchas veces:

—¡Dejarlo todo, todo!

Aquellas palabras se le clavaron como alfileres en la memoria. ¡Qué triste era dejarlo todo, todo!

*

El tren dió un largo silbido. Miguelito alzó la cabeza. Cruzaban entre paredes de sombra... Papá y mamá hablaban en voz baja. Abuela seguía encogida como un fardo en el otro extremo del asiento. ¿En qué estaría pensando?... Y Miguelito se fué rodando hasta subírsele en las piernas. Ella lo acogió en silencio.

—¿Estás brava, abuelita?

Y recordó que no le había dicho algo. Se arrodilló, le rodeó el cuello con los brazos y le buscó el oído:

—Oye, abuelita: dejé a Rabito con Sabelita. ¿"Pa" qué iba a traer el perro? ... En el cajón "d'el" te puse seis gallinas. ¡No lo ibas a dejar todo!

Abuela respiró fuerte. Él le buscó el rostro con los labios y sintió que se le humedecían; echó hacia atrás la toca negra y vio los ojos de abuelita llenos de lágrimas.

Vencido, dejó caer la cabeza sobre su hombro.

—Tiene sueño—dijo mamá.

Y él se quedó quieto, quieto... hasta que abuelita lo puso, dormido, sobre una almohada a su lado.

II

Pasaron dos horas. La luna llena, alta sobre el horizonte, era un grano de luz enraizado a la tierra. Bajo el reflejo lácteo el paisaje aclaraba su vestido de noche, y las paralelas se perdían sobre la tersura de la sabana co-

mo dos tiras largas de un espejo deshilado...

El tren iba a toda velocidad. Al ganar un puente rompió la monotonía de la marcha y Miguelito, al ruido, se despertó. Llevó las manecitas a los ojos velados de sueño y los abrió, asombrados, cuando entre las rejas vivas de sus dedos vió un globo brillante que seguía al tren... Miró con atención. El globo... Miguelito movió la cabeza. ¿Sería posible? Y, loco de alegría, sacudió a abuelita que se había adormecido:

—¡Abuelita!... ¡No se quedó todo!... ¡Mira, mira, ella viene "pa" la "Bana"!...

... Y volvió a dormirse entre los brazos de abuelita viendo como la luna seguía... seguía al tren como si se hubiera roto el cordelito que la atara al cielo...

Las mujeres de...

(Continuación de la pág. 56.)

muros, adonde acude Margarita a implorar piedad, Goethe derramó un manantial de inspiración que parece correr por el mundo a través de los años, y en las escenas de la prisión, a donde la lleva su infanticidio, hay derroche de grandeza en aquel choque potente de locura contrita y de lucidez amorosa.

Transportada al paraíso, en cuadros espirituales de intensa belleza, los Coros Angélicos de la Mater Gloriosa la rescatan y la incorporan a un reino donde logra ella clemencia para su único amor, que al seguirla a regiones divinas le abre las puertas a la Verdad, y confirma en un final esplendoroso la poderosa influencia de lo eterno femenino, de que fué Goethe el propagandista más glorioso.

Hay que considerar estos trazos magistrales como algo que el mismo poeta nos define, al reclamar su obra no como del pueblo ni de la nobleza, del rey ni del campesino. Su lirismo único y legítimo no tendrá eco sincero más que en los que como él sean todo un hombre en la más honda expresión del sentimiento.

La habilidad...

(Continuación de la pág. 44.)

poder colocar cualquier bola en cualquier punto del court contrario.

Las reservas de energía del jugador no se agotarán así estérilmente en tiros

rápidos que el contrario devuelve con mayor o menor facilidad, sino que se emplearán en una labor indispensable: ¡la de correr a toda prisa por el court para alcanzar las bolas colocadas que vienen del "más allá"!

Y a propósito del "más allá". Otro de los aspectos interesantes del juego americano es la forma en que sus jugadores prevén la respuesta del adversario. Esa previsión no es materia de espiritismo ni facultad personal de conatadas personas. Es simplemente materia de observación, de vista y de buen juicio.

Vamos a ver ahora cómo aprovechaban nuestros tennistas la lección.

Consultorio de...

(Continuación de la pág. 65.)

La vejez, como he expresado en otra ocasión, no debe asomar su horrible faz en nuestra vida hasta después de los ochenta años. Destruímos innecesariamente nuestra juventud, viviendo una vida que contraviene todos los dictados de la Naturaleza. La ropa que cubre nuestro cuerpo impidiendo la acción bienhechora del aire y de los rayos vivificantes del sol. La vida sedentaria. Las preocupaciones de una existencia llena de complicaciones absurdas, dentro de una civilización más absurda aún... he aquí algunas de las causas más directas de nuestra efímera juventud.

Volvamos a la Naturaleza; seamos optimistas y veremos reeditado en nuestro caso la mágica transformación que devolvió la ansiada juventud, después de los 60 años, al feliz mortal que alcanzó su máxima vejez cuando sólo contaba cincuenta...

Con motivo del...

(Continuación de la pág. 64.)

arrancarle la anunciada exclamación: "detente, ¡qué hermoso eres!"

Esa es la filosofía del poema, desoladora, pero verídica y profunda. No hay momento feliz en la vida humana, ni en la ciencia ni en el placer, ni en la soledad del estudio, ni en el torbellino social, ni en la escala que parece conducir a la luz divina, ni en los senderos infernales. Por el saber se arriba al desencanto; el gozar trae inmediatamente consigo la huida y el dolor, la sencillez y la inocencia arrastran a una muerte ignominiosa.

¿Qué queda, pues? ¿No hay ninguna

(Continúa en la pág. 80.)

OPICINA DEL HISTORIADOR DE LA NARRATIVA



CAMISAS A LA MEDIDA

NEVAS TELAS INGLESAS

La elegancia masculina es el detalle correcto.

Una Camisa hecha a la medida en **EL ENCANTO** con las nuevas telas inglesas acabadas de recibir,

BATISTAS, CEFIROS, POPLINES,

expresará claramente la idea de la elegancia masculina.

Para combinar con estas camisas hemos recibido una espléndida colección de

CORBATAS Y PAÑUELOS

¿PRECIOS?
le interesa, en verdad, conocerlos por lo módicos.

Planta baja.

El Encanto



MERCANCIA DE GRAN LUJO

Nuestro nombre es sinónimo con Artículos de Calidad Inmejorable para Caballeros. Quienes no se propongan visitar nuestra Casa de New York, pero deseen adquirir artículos por correo, encontrarán ventajosa la compra directa en nuestras Casas de París y Londres, cuyos precios son menores que los que cotizamos en New York.

A solicitud Gacetills en español y Muestras

H. Sulka & Company

NEW YORK 512 Fifth Avenue

CHICAGO 6 SO. Michigan Avenue

LONDON

27 Old Bond Street

PARIS

2 Rue de Castiglione

Recuerdos de...

(Continuación de la pág. 31)

ña e Indias, Islas Filipinas y demás adyacentes, a los religiosos de la Compañía, así sacerdotes como coadjutores o legos que hayan hecho la primera profesión y a los novicios que quisieren seguirlos y que se ocupen todas las temporalidades de la Compañía en mis dominios", prometiendo a sus miembros tratarlos "con la mayor decencia, atención, humanidad y asistencia".

Se recogieron, empaquetaron y sellaron las cartas y papeles de cada padre. De 4 a 5 de la mañana mandó el Gobernador traer "chocolate, café, leche y otras cosas muy buenas, para desayuno de los padres". "Todos hicieron su deber", agrega Armona. Treinta y seis horas permanecieron en la sala. Los únicos incidentes ocurridos fueron las tentativas de fuera para hacer llegar papeles dirigidos a los padres. "Eran papeles de damas, sin firmas, pero de letras conocidas", dice Armona, apuntando que "con esto se avivó por instantes el embarque". Relata también que al hacerse el examen de los paquetes sellados se rompieron todas las cartas y entre ellas "muchas esquelitas de las damas devotas". Fueron estas damas devotas, y "más que todo las mujeres más principales ricas", las que de manera especial sintieron la expulsión de sus amados padres, "catástrofe tan inesperada para ellas que no pudieron disimular su pena y su sorpresa desde el instante mismo" y "miraron con indiferencia o con enojo por muchos días a los que habíamos tenido alguna parte personal o material en la ejecución".

A las 8 de la noche fueron sacados los jesuitas del colegio trasladándose en seis coches a la playa, y de ahí, en el bote

(Continúa en la pág. 77)

OPICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

CALENDARIO SOCIAL

EVENTOS

- Enero 17—Conferencia de la doctora Rita Shelton en la I. H. de C., sobre *Eugenesia*.
- 19—Conferencia del doctor Pablo F. Lavín en el Lyceum, *Hacia la justicia penal*.
- 21—Concierto por la Coral de La Habana, en el Teatro Nacional.
- 23—Apertura de la exposición de pintor cubano Rivero Merlín, en los salones de la Casa Merás y Rico.
- 24—Concierto de la Orquesta Filarmónica con la dirección del maestro Stokowsky y la cooperación del pianista Jorge Copeland.
- Febrero 2—Concierto del violinista Harry Braun, en el Auditorium de la S. P. A. M.
- 5—Apertura de la exposición de acuarelas y *gouaches* de Pura Rodríguez Castells, en el Lyceum.
- 7—Inauguración del Campeonato de Tennis en el Lyceum.
- 10—Apertura en el Plaza de la exposición de grabados en madera y aguafuertes de Ernesto de Blanck.
- 16—Concierto por la bailarina Ruth Page en el Auditorium, de la S. P. A. M.
- 20—Apertura de la exposición de caricaturas y dibujos de Portell Vilá, en los salones de la Casa Merás y Rico.

- 21—Conferencia del doctor Habib Estefano sobre *La crisis de la humanidad presente*, en el Teatro Nacional.
- 21—Concierto por la Orquesta Sinfónica en el Teatro Nacional.
- 27—Champagne de honor ofrecido por el señor Ministro de Santo Domingo al Cuerpo Diplomático y autoridades en el V. T. C.

BODAS

- Enero 22—María Esperanza Montalvo y Lasa con Julio Lobo y Olavarría.
- Febrero 4—Elena de la Torriente con Vicente de la Guardia.
- 6—Gladys Ortense Turull con Robert C. Migel Myers. (En Nueva York).
- 8—María Luisa Fernández Porro con Rafael María Mendive y Paradola.
- 15—María Josefa Argüelles con Francisco Alvarez Suárez.
- 18—Chona Martínez y Montalvo con José Luis Goizueta.
- 19—Nena Guedes con Francisco González Valle.
- 20—Estela Menocal y Otero con Jacobo S. Lobo y Olavarría.
- 27—Leonor Pardo Castelló con Carlos Dávila Arias.

COMPROMISOS

- María Teresa Cosculluela con Manuel Hevia y Reyes Gavilán.
- Conchita de Cárdenas y Goicoechea con Andrés G. Weber y Güell.
- Beba Valdés Dapena y Gantés con Enrique Valdés Fauli y Ruz.
- Georgina Lima y Rovira con Carlos Jiménez Rojo y Caral.
- Graziella de las Nieves Morales Ruiz con Ernesto Fernández Arrondo.
- Gloria de León y Lasa con Antonio Alegria.
- Margarita Mendoza y Kindelán con Bernardo Miyares e Hidalgo Gato.

OBITUARIO

- Enero 17—Doctor Juan M. Cabada y del Haya.
- 23—Señor Elias Rivero y Muñiz.
- 26—Doctor Manuel Enrique Gómez.
- Febrero 1—Señora Benita Maragliano viuda de Plascencia.
- 5—Señora Natividad Iznaga viuda de del Valle. (En Nueva York).
- 14—Señora Carolina Pérez García viuda de Machado.
- 21—Señor Miguel Jorrín y Moliner.
- 27—Tte. Coronel doctor Lorenzo del Portillo.



—Oiga, doctor, ¿qué es bueno "pa" un resfriado?
(Rose en "The New Yorker").



—Por Dios, Isidrito, no le des tan duro a la cotelera. Ahora vamos a tener aquí a la gente del "al lado".
(Campbell en "Life", N. Y.)

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

ACTIVIDADES FEMENINAS

International News.



La SEÑORA DE DIEGO RIVERA, compañera inspiradora del gran artista, artista culitísima también, que posó especialmente para SOCIAL ante el artista fotógrafo León Elsin, de New York.



Miss EMILY GOOD PING, alumna distinguida del Farm School, de Frederick, Md., Pa., que alcanzó el primer premio en el Concurso intercolegial celebrado en Estados Unidos sobre la mejor muestra de lograr el desarme internacional y el triunfo del pacifismo.

Grupo de representantes de numerosas asociaciones femeninas de los Estados Unidos que visitaron la Casa Blanca a fin de entregar al Presidente Hoover las demandas colectivas tendientes a lograr que la Delegación panqui ante la Conferencia del Desarme mantenga una resuelta y efectiva actitud pacifista.

International News.

International News.



La bella Miss, SUZANNE LAVAND, sorda y muda de nacimiento, aparece aquí defendiendo su tesis para doctorarse en la Sorbona, de Paris, lo que realizó con éxito extraordinario, valiéndose del procedimiento de expresión hoy utilizado por los que sufren tales defectos físicos.



Miss VICTORIA LARMOUR, es primero y único caso existente en los Estados Unidos de que una mujer desempeñe el cargo de superiora de las oficinas encargadas de conceder la libertad bajo palabra en el Estado de Nueva York, así como de lograr la regeneración de los excarcelados provisionalmente.

International News.



Las Damas Católicas Cubanas, institución benéfica habanera, que mantiene el sanatorio La Milagrosa, celebró el mes pasado la Roma de posesión de la nueva directiva, formada por la señora ALICIA PARRAGA DE MENDOZA, presidenta, doctora GUILLEMINI BOSETTA, vicepresidente; señora MARÍA TERESA HUERTAS, secretaria, y ROSA PELLEYA, vicesecretaria, las que operan en unión del doctor J. A. PRESNO, director del sanatorio, y otras personas asistentes al dicho acto.

Godknows.





LOS NUEVOS TRAJES DE NOCHE...

VESTIDOS de elegancia suprema cuyas atrevidas líneas señalan el extremo límite del talle... o se cortan sin llegar a él. Seductoras... si dejan ver la belleza... crueles si ponen al descubierto manchas o asperezas en lo que debiera ser un cutis satinado y suave como el marfil... Las famosas preparaciones de Elizabeth Arden rellenan todas las irregularidades de la piel y le prestan belleza y frescura.

PARA SUAVIZAR Y NUTRIR

- CREMA VELVA... delicada crema que suaviza y refina sin producir gordura. Inmejorable para una piel delicada.
- ALIMENTO DE NARANJA PARA EL CUTIS... Sin rival para una piel seca y desnutrida. Ayuda a llenar las líneas y huecos.
- CREMA ADONA... rica y consistente para el cuello y los hombros, o para corregir las líneas de la garganta.

PARA CLARIFICAR EL CUTIS

- CREMA "SPOTPRUF"... Preparación eficaz y curativa para aplicarla en las erupciones, durante la noche. LOCION "SPOTPRUF"... loción curativa de gran eficacia... al para aplicarla durante el día, debajo de los polvos.

PARA LA TOILETTE

- LOCION LILLE... loción exquisita para el complemento de la toilette, que corrige además la tendencia brillante del cutis.

Las preparaciones de Tocador "Venetian" de Elizabeth Arden se venden en los siguientes establecimientos de lujo

La Casa Grande... Habana
El Encanto...
La Borda... Santiago

ELIZABETH ARDEN

691. FIFTH AVENUE, NUEVA YORK, E. U. A.

25 Old Bond Street Londres MADRID BERLIN ROMA 2, Rue de la Paix, Paris

WALTER GROPIUS...

(Continuación de la pág. 66)



Interior de la casa Gropius, en Dessau, con paredes de cristal, que abren el espacio interior hacia el exterior, aumentando así sus propias dimensiones.

des jaulas de vidrio y donde la fachada, francamente liberada, rodea la osatura como película ligera destinada solamente a abrigar de la intemperie.

*

La Bauhaus es, posiblemente, la obra de mayor trascendencia de Gropius, por su doble alcance técnico y social. Fusión hecha por G. en 1919 de las escuelas de artes plásticas y artes y oficios de Weimar, se encuentra desde el año 27 en Dessau, y tiene como fin, según el propio



Utensilios estandarizados, hechos por la "Bauhaus" de Dessau.

W. G. "llegar a una unidad mediante la síntesis de todas las creaciones artísticas; realizar, teniendo siempre como principio, la unión de todas las disciplinas técnicas y artísticas, un arte nuevo de la construcción; poner, en fin, a la arquitectura al servicio de la vida viviente".

La preocupación más activa de la Europa actual: el bienestar de las masas, tiene eco en la Bauhaus de Dessau, que se propone obtener objetos de formas nobles a precios tan reducidos que puedan estar al alcance de la masa. La repetición de ensayos—de experimentos de laboratorio, pudiéramos decir,—produce el tipo estándar, que, fabricado en serie, se reduce a un costo—y precio—mínimo.

*

Su proyecto de Teatro Total (1927), demuestra la misma extraordinaria capacidad de W. G. de ajustarse a las nuevas

Fachada de la Exposición del "Werkbund", en Colonia, en 1914.



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

tendencias arquitectónicas y en un campo en donde apenas se han notado hasta ahora. W. G. ha efectuado en este proyecto una fusión de las distintas salas de espectáculos conocidas, con el fin de producir, según sus propias palabras, "un teatro-instrumento, muy perfeccionado desde el punto de vista técnico, al mismo tiempo que algo variable, y por lo tanto capaz de satisfacer las pretensiones de los distintos directores artísticos en cuanto a cambios escénicos, y que ofrezca, además, la probabilidad de que el espectador participe activamente en el movimiento escénico, a fin de hacerlo más eficaz".

*

Los interiores de W. G. participan de la misma armonía ligera y amable de sus exteriores. Hay en ellos el evidente cuidado de que se ajusten a todas las exigencias actuales, y también de que posean la intimidad y el ambiente agradable—tan necesarios hoy como en cualquier otra época,—y que requiera un minucioso estudio del alumbrado, de la ventilación, de la disposición de los muebles y de los colores.

*

Toda la obra de Gropius muestra una audacia tranquila, nacida de su perfecto dominio del *metier*. No hay en ella deseos de ostentación ni otras razones personales; sólo comprensión—y acatamiento—de las relaciones lógicas entre el material—esencia que ha de definirla,—su función y su finalidad.

W. G. no comparte con Bruno Taut—su colega y paisano—la teoría de éste de que la belleza es resultado inevitable de la eficacia en la función. Su arquitectura es esencialmente utilitaria, pero no excluye aspiraciones de un orden superior. Está desprovista de sentimentalismo, desnuda de lo superfluo, y dependiente de las proporciones precisas de formas puramente orgánicas, pero además se desprende de toda ella un mensaje espiritual que evidencia la gran familiaridad de G. no sólo con los elementos económicos y técnicos, sino también con los de orden estético.

La pasarela...

(Cont. de la pág. 67) Ya frente a ellos, como un fantasma burlón, los maderos de la pasarela se borran ante un fondo oscuro, oleoso.

—¡Cuidada hermana, que esto no está muy seguro!

La noche se les echaba encima con una protección de complejidad

—¡Oh!... ¡Ya no seremos más pobres!... ¡Parece un sueño, hermano!

Embellezca Su Cutis Con Cera Mercolizada

Cutis de nivea blancura y lozano... manos y brazos y hombros de irresistible fascinación... he aquí los encantos que toda mujer puede poseer mediante el uso de Cera Mercolizada pura con regularidad. Con suavidad y sin molestia hace caer la tenue capa de cutis exterior en invisibles y diminutas partículas. Los granos y todas las otras manchas que tanto afean un rostro desaparecen completamente. Su nuevo cutis es suave y claro, lozano y juvenil. La Cera Mercolizada hace resaltar la belleza oculta. Saxolite en Polvo reduce las arrugas y otras huellas de los años. Lávese la cara diariamente en esta loción astringente: 1 onza de Saxolite en Polvo disuelta en un cuarto de litro de bay rum. En todas las boticas.



El futuro

¿Qué no haría una madre a fin de asegurarle eterna felicidad a su hijo adorado? Ella comprende que los designios del Destino son inescrutables; pero sabe que la base principal de la felicidad es la buena salud. Es por esto que ella procura poner a su hijo a cubierto de trastornos gástricos e intestinales, que son los causantes de muchas enfermedades. ¿Y de qué modo? Siguiendo el consejo desinteresado de los médicos: tan pronto como le suspende el pecho, le agrega al contenido del biberón, una vez al día, media cucharadita de **Leche de Magnesia de Phillips**. Así la leche de vaca no forma cuajados duros en el estomaguillo del niño, asegurándole una digestión perfectamente normal.

La Leche de Magnesia de Phillips es el antiácido-laxante ideal para niños, jóvenes y ancianos. Combate con éxito la acidez, indigestión, estreñimiento, biliosidad, gases, etc.



¡EXIJA LA DE PHILLIPS!


ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE

KOLA-MONAVON

TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE

LABORATOIRES REUNIS S^{ts} FOY-LES-LYON (FRANCE)

(DE VENTA EN TODAS FARMACIAS)



COUPON BOND

En todas partes el hombre de negocios estima el COUPON BOND. Este representa la proeza suprema del papel para membretes, un papel bond, hecho de 100% de trapos limpios y nuevos. Dondequiera que se lean cartas, esta famosa marca de agua representa calidad sin términos medios.

TODOS LOS IMPRESORES, LITOGRAFADORES Y PAPELEROS LO VENDEN.

PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



MISS EUROPA 1932
T. Wide World.



General **TSIANG KWAI NIEN**
Int. News.



Almirante **K. SHIOSAWA**
Int. News.



A. SALANDRA
Caras y Caretas.



AUGUSTO B. LEGUIA
Godknows.



JULIUS ROSENWALD
S. J. Woolf.

MISS EUROPA. Oese Clansen, elegida "Miss Dinamarca", resultó triunfante en el último Concurso de Belleza celebrado en Niza, siendo, por tanto, proclamada la mujer más bella del viejo Continente.

ANTONIO SALANDRA, eminente político y estadista italiano, diputado y ministro en varias ocasiones, premió en 1914 cuando estalló la guerra mundial, falleció no hace mucho, a los 78 años de edad, considerándose como uno de los fuertes puntales de la monarquía y una de las más conspicuas personalidades de las derechas.



CARLOS LEIVA
Panamericana.



JULIO A. ROCA
Caras y Caretas.

JULIUS ROSENWALD, multimillonario norteamericano, que era considerado como uno de los primeros filántropos de su país, pues donó más de cuarenta millones de dólares para obras benéficas y culturales, falleció últimamente en Chicago.

AUGUSTO B. LEGUIA, ex presidente-dictador del Perú, que por sus tropelías tiránicas fue desplazado mediante una revolución capitaneada por el actual presidente Sánchez Cerro, recluido en prisión, donde murió el mes pasado.



ARISTIDE BRIAND
L. Sabater.

Doctor **JULIO A. ROCA**, candidato vicepresidente en las últimas elecciones argentinas, por el Partido Democrático Nacional, que resultó electo por los colegios electorales, ocupando por ello, el segundo puesto en el actual Gobierno constitucional que ha sucedido al *de facto* del general Uriburu.

Dr. **CARLOS LEIVA**, médico y diplomático salvadoreño, fue designado últimamente Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de su patria en los Estados Unidos, habiendo presentado ya sus credenciales al presidente Hoover.



AUGUSTO DE SAJONIA
Wiener.

El ex rey **FEDERICO AUGUSTO III** de Sajonia, considerado como uno de los monarcas más populares de su época, primo del ex emperador Guillermo, que no simpatizaba con su carácter sencillo y democrático, falleció en el Castillo de Sztajlicorn, cerca de Breslau, Alemania.

ARISTIDE BRIAND, una de las más esclarecidas figuras de la política europea contemporánea, promotor de pactos y tratados antibélicos, entusiasta pacifista, siempre que se mantuviese la seguridad de Francia, premier y canciller de la República gala, en varias ocasiones, y su representante en la Liga de Naciones, murió cuando realizaba desesperados esfuerzos por contener la caída en el mundo del régimen capitalista y militarista. Esta foto lo representa en su tiempo de diputado, combatiendo a M. Jaurés, en los primeros días de la guerra mundial.



"EL AGUILUCHO"
Int. News.

EAMON DE VALERA, jefe de los republicanos irlandeses, resultó electo presidente de aquel Estado libre, habiendo tomado posesión de su alto cargo, aboliendo, como primer acto de gobierno, el juramento de obediencia y fidelidad al rey de Inglaterra.

CARLOS AUGUSTO LINDBERGH MORROW, el pequeño hijo del "Águila Solitaria" y la hija del millonario diplomático y senador norteamericano, ha ocupado la actualidad mundial con motivo de su secuestro en la casa de sus padres en Hopewell, N. J., sin que hasta el momento que redactamos estas líneas se conozca su paradero ni identificado a los secuestradores.



EAMON DE VALERA
Keystone View Co.

El Gral. **TSIANG KWAI NIEN**, comandante del 19º ejército chino, ha resistido heroicamente con sus tropas la acometida imperialista japonesa en Shanghai, no obstante la superioridad de armamentos y preparación militarista del Imperio del Sol Naciente.

LUIS ARAQUISTAIN, ilustre figura de la intelectualidad española republicana, autor de notables estudios sobre problemas hispanoamericanos, ex subsecretario del Trabajo, ha sido nombrado embajador en Alemania.



LUIS ARAQUISTAIN
Godknows.

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORADOR
DE LA NACIÓN

ACTUALIDADES



VON HINDENBURG
Int. News.



SANCHEZ CERRO
Arguelles.



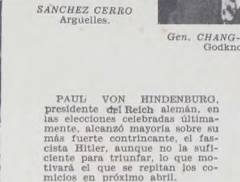
HIPOLITO IRIGOYEN
Caras y Caretas.



ANDREW W. MELLON
Pegudo.



HENRY FORD
Int. News.



Gen. CHANG-KAI-SHEK
Godknows.



OTTO H. WARBURG
Int. News.



ANDRE TARDIEU
Int. News.

PAUL VON HINDENBURG, presidente del Reich alemán, en las elecciones celebradas últimamente, alcanzó mayoría sobre su más fuerte contrincante, el fascista Hitler, aunque no la suficiente para triunfar, lo que motivará el que se reptan los comicios en próximo abril.

El general CHIANG KAI-SHEK, ex presidente y generalísimo del Ejército chino, ha sido encamado por el Gabinete para dirigir, como presidente del Consejo Militar, las operaciones militares tendientes a recuperar la Manchuria del poder de los japoneses.

HENRY FORD, cuya última fotografía insertamos en esta página, ha sido acusado por numerosas agrupaciones de obreros como responsable de la muerte de cuatro de sus empleados que demandaban trabajo frente a la fábrica de la Ford Motor Company, en River Rouge.

El ex presidente HIPOLITO IRIGOYEN ("El Peludo"), que fué derrocado del gobierno de la Argentina por la revolución que capitaneó el general Urquiza, sufriendo prisión de varios meses, ha sido indultado por el dictador Urquiza antes de entregarse al Gobierno al presidente electo, general Justo.



BENJAMIN N. CARDOZA
Int. News.

ANDRE TARDIEU, prominente político y estadista francés, que ha ocupado en distintas ocasiones los cargos de ministro y premier, ha sucedido a M. Laval como jefe del Gobierno y representante de la extrema derecha nacionalista.

Mr. ANDREW W. MELLON, ex secretario de Hacienda de los Estados Unidos, cuya actuación en ese Departamento ha sido objeto últimamente de acres censuras en lo que se refiere a los empréstitos con países hispano-americanos, fué nombrado por el presidente Hoover embajador en Inglaterra.



E. R. A. SELIGMAN
Miskin.

EDWIN R. A. SELIGMAN, profesor de la Universidad de Columbia y uno de los más connotados especialistas en materia fiscal, presentó el mes pasado al Gobierno de Cuba un estudio, que éste le encomendó, sobre reorganización de nuestro sistema tributario, que ha sido sometido al estudio de la Comisión Económica Nacional y entidades comerciales e industriales, antes de su definitiva aprobación.

El profesor OTTO H. WARBURG, sabio alemán, ha sido agraciado con el Premio Nobel de Medicina y Fisiología por sus trabajos en el Instituto del Kaiser Guillermo, en Berlín, del que es director.



GEORGE F. EASTMAN
Int. News.

El licenciado RICARDO JIMENEZ OREAMUNO, ex presidente de la república de Costa Rica en los períodos 1914-18 y 1924-28, aparece resultar triunfante en las últimas elecciones celebradas, derrotando al licenciado Manuel Castro Quesada, candidato del Partido Unión Republicana, que se levantó en armas protestando contra la legalidad de esas elecciones, habiendo terminado la revolución en virtud de un pacto por el que los rebeldes abandonaron su actitud.

BENJAMIN N. CARDOZA, presidente de la Corte de Apelaciones del Estado de Nueva York, ha sido nombrado por el presidente Hoover, magistrado del Tribunal Supremo de Justicia para cubrir la vacante de Oliver Wendell Holmes.



R. JIMENEZ OREAMUNO
Tribuna.

GEORGE EASTMAN, multimillonario norteamericano, calificado el "Rey de la Kodak", procreador de la cinematografía y la fotografía amateur, puso fin a su vida el mes pasado, declarando en nota de despedida a sus amigos: "He cumplido mi misión. ¿A qué esperar?"



IVAR KREUGER
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

IVAR KREUGER, financiero sueco, el "Rey del Fósforo", considerado como el hombre más rico de Europa, se suicidó últimamente en París, porque "estaba cansado de todo". Su muerte ha producido grave desequilibrio no sólo en las finanzas de su país, sino también en las mundiales. El Sr. E. K. su Esclavo, M. Margus, se suicidó también a la semana de haberlo realizado aquél.

ACTUALIDADES



SHANGHAI
Int. News.



GENARO ESTRADA
Azteca.

A los ROCKEFELLER, padre e hijo, fundador el uno y continuador el otro de las grandes empresas capitalistas famosas en todo el mundo, nos los muestra la fotografía adjunta en el grupo que se hicieron el día del cumpleaños del primero, celebrado, como de costumbre, por familiares, amigos y subalternos.



Los JOHN D. ROCKEFELLER, Sr. y Jr.
Int. News.



Príncipes LENNART-
MISSVANDT
Int. News.

Una interesante fotografía que publicamos en esta página nos presenta al príncipe MIGUEL, ex rey de Rumania e hijo del actual monarca reinante, Carol, pilotando un trineo en el que viajan su tía la princesa HELENA y su esposo, y otros familiares, durante las últimas actividades deportivas de invierno en Bucarest.

El príncipe LENNART, nieto del rey de Suecia, de sólo 22 años de edad, contrajo matrimonio con Mile, KARIN NISSVANDT, hija de un negociante de Estocolmo, para lo cual se vio obligado a renunciar todos sus derechos y prerrogativas reales. En Londres ha pasado la enamorada pareja su luna de miel.

Al breñecado don GENARO ESTRADA, ex ministro de Relaciones Exteriores de México, político e intelectual prominente, le ha tocado ser el primero que al elevarse a Embajada la Legación en España, ocupe ese alto cargo diplomático.



JUAN VICENTE GOMEZ
Elite.

En esta página presentamos uno de los más típicos aspectos de la ciudad y puertos de Shanghái, escenario de la invasión japonesa en aquella región china, codiciada por su riqueza e importancia comercial e industrial por el imperialismo nipón.

Rozagante, tranquilo y satisfecho asistió el mes pasado el dictador JUAN VICENTE GOMEZ, a la inauguración de la temporada hipica en Caracas, según puede comprobarse con la fotografía que insertamos en esta página.

"Cuatro traidores". Así califican a los cuatro generales que se han prestado a secundar a los japoneses en la secesión de la Manchuria. Son ellos los generales HSIA HSIA, gobernador de Kirin; CHANG CHING-HUI, presidente del Gobierno provisional; TSANG SHIH-YI, gobernador de Mukden; y MAH D'SHANSHAN, gobernador de Amur.



Líderes chinos de la
Manchuria
Int. News.



La familia real de Rumania
Int. News.

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OPCIÓN DEL HISTORIADOR
DE LA NACIÓN

Recuerdos de...

(Continuación de la pág. 69)

del Gobernador a una fragata: Los jesuitas de La Habana fueron los primeros de América en llegar a España y desembarcar en Cádiz.

Nuestro puerto fué escala de toda la América, a manera de "depósito general de los jesuitas del reino de Nueva España, de los virreinos de Santa Fé y el Perú, de la Península, de las Californias, de las Islas Marianas y Filipinas". Con fina ironía, que campea en todo este capítulo de sus *Memorias*, dice Armona que "hubo temporada que llegaron a juntarse en La Habana más de 350 individuos de tan ilustre, tan virtuosa y cándida familia, provinciales, rectores, teólogos y oradores de gran crédito, sabios y poetas, hombres astutos, pacíficos, virtuosos, humildes y turbulentos. Lo más fino, lo más profundo del gobierno jesuítico en las Américas, estaba en la bahía." Recibieron atenciones y regalos del Gobernador, que se portó con ellos según las disposiciones del Rey, lo cual no hicieron las autoridades de otras regiones. Algunos padres murieron por el pesar o la enfermedad, y uno, de Lima, se colgó de una ventana, al acabar la siesta, dentro de la casa del marqués de la Real Proclamación, en Regla, que les sirvió de albergue.

Los jesuitas residentes en La Habana en 1767 y expulsados, eran 16.

Las propiedades que tenía la Compañía en Cuba al tiempo de la expulsión, no obstante el reducido número de sus miembros y no hacer más que 40 años que se habían establecido, ascendía, según inventario que hizo el Gobierno, a 531,290 pesos fuertes, equivalentes a 796,935 pesos sencillos. Según Jacobo de la Pezuela en su *Historia de la Isla de Cuba*, de esa cantidad correspondían por fincas rústicas y rurales, \$466,418 fuertes, o sean \$699,627.90 sencillos.

En 11 de julio de 1772, decretó el Rey que se trasladase a la iglesia que poseyó y ocupó la Compañía, la Parroquial mayor de San Cristóbal, aplicándose el terreno que ésta ocupaba a ensanche de la Plaza de Armas y a venta, para los gastos necesarios a la adaptación de la nueva iglesia mayor. El 24 de noviembre de 1789, separadas antes las diócesis de La Habana y Santiago, fué erigida en Catedral dicha Parroquial mayor.

Al resucitarse la Compañía por el Papa Pío VII, en 1814, "no volvieron—dice Francisco González del Valle en su interesantísimo estudio histórico-crítico *La Compañía de Jesús y el voto de pobreza*,—a pisar estas playas hasta 1853, en virtud de la Real Cédula de 26 de noviembre de 1852. Alojá-

(Continúa en la pág. 80)



Kola Ashier

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS



EL HOTEL Y
RESTAURANT
ELEGANTE DE
NEW YORK

HENRI C. PRINCE
ADMINISTRADOR GENERAL

The
DELMONICO

En el centro del barrio más selecto de
Nueva York, al fácil alcance de todo.

PARK AVENUE Y CALLE 59



Para un cutis delicado, no basta que sea puro el jabón de uso diario; mejor sí, a más de puro, es medicado. Así es el Jabón Boratado Mennen. Sanativo, refrescante, fragante. Hace bien al cutis hermoso, mejora al que no lo es.

JABÓN BORATADO MENNEN

100 años
PASADISMO DOCUMENTAL
OFICINA DEL REGISTRADOR DE LA HABANA

SU MAJESTAD

Nuestro almuerzo será refinado y delicioso si lo hacemos con acierto en el salón de El Encanto, bajo la dirección competente de la señora Amelie Moenk. Cubierto: 60 ct.



OBJETO de la sección. Instruir y guiar al lector en el decorado y etiqueta de la mesa, en la confección de platos internacionales, repostería en general y organización de la cocina moderna.

El comer, función natural de la vida, cae lamentablemente en lo vulgar y chocante cuando no sabemos revestirlo de un refinamiento que agrade. El arte de nuestras comidas no ha de consistir jamás en la abundancia de los platos que forman un menú; esencialmente pondremos la atención en la selección de los alimentos, balanceando el resumen para nutrir o reparar las fuerzas perdidas, y sostener en buena forma la armonía de las Vitaminas, guía y base de toda naturaleza.

Compórtate en tu mesa de atractivo en la misma etiqueta de un gran restaurante.

El deber que nos obliga y que merece reciprocidad.

Hoy no ocupa la cocina, como antaño, un lugar poco atractivo en el hogar. Su aspecto ha evolucionado, adquiriendo bajo los retoques de la higiene y el modernismo un carácter no sólo hermoso, sino de generosa cooperación, que la convierte en el auxiliar más necesario en el hogar.

Penetramos en este gabinete de la casa y todo agrada y convida por los efectos de limpieza, gracia y comodidad.

Los nuevos sistemas de aparatos de cocina, nos brindan, con la ayuda perfecta de su funcionamiento, la diversidad de sus recintos de condimentos, la regularidad de sus hornos y la belleza de su construcción, un recurso para actuar, seguros y satisfechos, sin los obstáculos desagradables de calor, tardanza y fealdad.

La cocina Majestic, de la Havana Trading Co. San Pedro 4, es un auxiliar inmejorable.

Como ayuda indispensable de toda buena cocina, usaremos el refrigerador de categoría que en nuestro clima caluroso es indispensable para evitar la descomposición de los alimentos. No confundiremos en esto y sólo emplearemos aparatos de sólida y positiva garantía.

El refrigerador que emplea hielo, lo usaremos en la forma siguiente. Llenar la cámara de hielo en toda su capacidad hasta lograr hacer un perfecto empa-



En una mesa perfecta, no ha de faltar nunca, con todas las ventajas de su inmejorable condición el Vinagre Menier.



Para toda mesa refinada, el valor y la delicia del Vino Marqués de Riscal, Francisco Tamames.

REGLAS DE LA MESA

Ocupa acertadamente el lugar que tu edad o categoría requiere. No pretendas con esto lo imposible.

Si eres el anfitrión, mantén con gracia una conversación que a todos interese y a ninguno lastime.

No empieces por ningún motivo temas desagradables. La alegría apacible te hará la mesa acogedora.

No bebas ni comas con exceso, porque irremediablemente harías lo chocante.

Tampoco caigas en la timidez de rehusar lo que gustes, porque no es lo correcto.

Mantén una posición natural, ni exageradamente rígida ni completamente negligente. Los brazos, que en una época estuvieron ocultos, hoy pueden actuar libremente, siempre dentro de lo correcto.

VITAMINAS...

**Restaurador
Mágico**



en todas las
edades

**Estimulante
Tonificante
Curativa**

**MALTINA
TIVOLI
VITAMINADA**

**Cervecería
"LA TROPICAL"**



Dentro de la riqueza de un producto, hay placer y salud. La nueva Maltina Tivoli Vitaminada lleva en cada sorbo una fuente de vida que ha de producirlo mismo en el niño que en el joven o el anciano, beneficios incalculables.

Con una apariencia elegante y atractiva, un funcionamiento perfecto y una utilidad práctica y económica, accesible a todo comprador, se nos brinda el refrigerador Copeland. Agentes: La Casa Grande, Galiano y San Rafael.



DE LA HAVANA

LA MESA

quetamiento. Hecho esto, cerraremos herméticamente y abriremos las puertas inferiores, dejándolas ventiladas por espacio de 10 minutos. De este modo lograremos un enfriamiento más rápido al provocar el derretimiento del hielo. Transcurridos estos minutos, cerraremos las puertas en general y en el transcurso del día evitaremos abrir la cámara del hielo, cosa fácil dada la excelente temperatura que lograremos. En esta forma, el refrigerador nos ha de prestar un servicio inalterable y habremos logrado a la larga un consumo diario de hielo mucho más económico que lo usual.

Reemplazaremos diariamente la cantidad de hielo consumido.

REFRIGERADOR ELECTRICICO

La eficiencia del refrigerador depende de la regularidad en que se mantenga la temperatura interior. Por hielo no lograremos en un resultado tan positivo como el logrado por el sistema electro-mecánico. Por electricidad, la temperatura ha de lograrse uniforme.

En el hogar, este nuevo aparato brinda entre las grandes ventajas de su cometido, la eliminación poco limpia del derretido del hielo, que tanto afecta a cualquier pantry esmerado.

Facilita la conservación perfecta de los alimentos, proporcionando con esta economía práctica, por cuanto se pueden adquirir y conservar en grandes

cantidades, que permitan ventaja de precio y recursos en cualquier momento urgente.

En el mercado encontramos modelos similares en principios mecánicos, pero que no logran superar las grandes ventajas que brinda firmemente el "Cope-land". Agentes: La Casa Grande.

MENU PARA UNA COMIDA FORMAL

Cocktail de mariscos: Empanadillas de fide-gras.
Ensalada: Emperador Guillermo. Carne a la crema.
Charlotte Russe. Café y licor.
Todo rociado con Vino Marqués de Riscal.

NARANJAS HELADAS

Tómense 12 naranjas escogidas, córteseles una tapita en su parte superior y extraiga con cuidado el contenido sin romper la cáscara. Extráigase el zumo y agréguese una taza de agua y dos tazas de azúcar. Disuélvase en poca cantidad de agua hirviendo. 20 hojas de colá pisé Enfríese y agréguese a la otra mezcla. Reliene las naranjas y déquelas consistencia de hielo.

PONCHE DE VINO

Una botella de vino Marqués de Riscal, una botella (o dos medias) de agua de San Francisco bicarbonatada, un cuarto de botella de agua natural de San Francisco, media libra azúcar pulverizada, un limón verde grande cortado en lascas, dos o tres lascas de piña y una copita de ron Bacardí. Revuélvase todo hasta que esté disuelto el azúcar. Quélase, enfríese con hielo y sírvase en vasos con una lasca fina de limón. Si no se ha de tomar inmediatamente después de preparado, enfríese poniéndolo en un recipiente que se colocará entre hielo picado con un poco de sal en grano, hasta servirse. Esto evitará que el ponche se aque.



Como aperitivo, como acompañante de toda buena mesa y bajo todas las formas, será siempre la más superior la Sidra Galitero. J. Calle y C^o.

SALSA MAYONESA

Póngase en un bote tres yemas de huevo, un pellicazo de sal, un poquito de pimienta de Cayena, un pellicazo de harina de mostaza inglesa, una cucharadita de salsa Worcestershire (salsa inglesa). Revuélvase bien. Agregue poco a poco media botella de aceite Sensat y de vez en cuando gotas de vinagre Menjer, y continúe revolviendo hasta formar una crema espesa. Para terminar, añádir una cucharada de agua hirviendo para que no corte.



En la manipulación perfecta de la comida y muy en especial en salsas y ensaladas, será siempre "insuperable" el Aceite Sensat. Barraqué, Maciá y C^o.



En nuestras comidas, por su pureza y la garantía abedida de sus condiciones no usaremos otra que Agua de San Francisco.



Superadas sus condiciones para satisfacer el gusto más exigente con una manipulación esmeradísima y un sabor inconfundible, encontráremos en el mercado la Manteca Kokofat.

La cocina aristocrática Majestic, para carbón mineral, construida por expertos ingenieros y acabada en acero esmaltado aporcelanado, en colores blanco, verde, azul, marfil y gris. Fletes en níquelado. L. Havana Trading Co., San Pedro 4, teléfono M-6998, facilitará un catálogo descriptivo bellamente ilustrado, a todo lector de SOCIAL que lo solicite.



Bacardí es nuestro... pero también universal.
Hatey es certeza valiosa... pero de precio popular.

BIOPHORINE



BIOPHORINE GIRARD
LA MEJOR KOLA GRANULADA PARA LOS SPORTIVOS
TALISMAN DEL VIGOR MUSCULAR

Recuerdos de... (Continuación de la pag. 77)

ronse primero en el Colegio de San Carlos y San Ambrosio de donde habían sido sacados el día 15 de junio de 1767. instalándose definitivamente en el colegio nombrado de Belen, en 16 de enero e 1854," antiguo Hospital de los Padres Bel-

mitas, que abandonaron y vendieron para instalarse en la actual espléndida edificación que poseen en Marianao. Hoy el Colegio de Belén se encuentra arrendado por el Gobierno, y en él existen las secretarías de Estado y Justicia y otras oficinas públicas.

La atea República española fué menos cruel hoy con la Compañía de Jesús, extinguiéndola, de lo que lo fuera ayer, la Monarquía católica, expulsando, además, a sus miembros. Y éstos han resultado, también, beneficiados en Cuba con la República, pues de haber continuado la Isla bajo la dominación española, hoy hubiera presenciado La Habana, espectáculo, lo si no igual, análogo al de 1767. A. M. D. G.

Con motivo del...

(Continuación de la pág. 68)

otra cosa al alcance de los humanos: Queda, es verdad, la lucha, el sacrificio, la vida activa consagrada al bien de los semejantes, al interés de la humanidad entera.

Esta sí es una solución, y sobre ella reposa la segunda parte de la obra de Goethe. Pero ¡qué amarga ironía que hallase el gran poeta todos los recursos, todas las perfecciones del arte más elevado, para plantear y desenvolver la primera parte del problema, sin resolverlo; y que luego, al emprender la

solución, lograse sólo componer una obra oscura, revesada, incomprensible en multitud de sus detalles, fatigante en suma y destituida de atractivo y belleza seductora!

Volviendo Goethe sobre el estado de su espíritu al escribir esta obra,—en una de las muchas veces que sobre ella le provocaron a hablar sus admiradores, por el sinnúmero de interpretaciones y nuevos comentarios que constantemente discurrían,—usó estas palabras: "La leyenda popular de Fausto

murmuraba con multitud de voces dentro de mi alma. Yo también había recorrido todas las regiones del saber, y había retornado muy pronto, convencido de la vanidad de la ciencia. Yo también había probado la vida bajo varios de sus aspectos, y siempre había vuelto descontento y apesadado".

El que conserve estas líneas bien presentes, tendrá por manía de comentarario y de exegética pretender ir más lejos en busca de interpretación más honda del poema. Con ellas, a juicio nuestro, la obra está clara y precisamente definida, cuanto puede estarlo una concepción tan elevada; la intención del filósofo y la realización del poeta en exacta e inteligible correspondencia, y todo de acuerdo con la impresión literaria, con el efecto artístico.

He ahí por qué al empezar hablamos de *Fausto* como el producto tipo de nuestra época, de la poesía del siglo; y no lo negarán quienes, como nosotros, estudiando el poema en la inagotable variedad de sus aspectos, descubran la elevación ideal del lirismo de Shelley al lado de la negra melancolía de Leopardi, la audacia de Heine no lejos de la noble moderación de Schiller, la energía y el sentido práctico de Byron en contraste con la amargura y la fatiga de Alfredo de Musset; el amor impersonal de la naturaleza, en fin, a la manera de Keats, combinada con el afán de luchas y la indomable robustez de Víctor Hugo.

El título de honor que le discernimos no es, pues, demasiado conceder a una obra que, con todas esas cualidades, abraza además, rápida y poderosamente dentro de sus límites, un compendio cabal de la vida humana.

CASINO NACIONAL

COMIDA - BAILE - RULETA

JUEVES DE GALA DINNER DE LUXE
\$5.00 CUBIERTO

Las demás noches \$3.50
También servicio a la carta

Es necesario el traje de etiqueta para bailar todas las noches. Excepto los domingos.

DOS CELEBRADAS ORQUESTAS:
La popular neoyorquina de **Jerry Freeman**
y la cubana **Casino Orquesta**

Balles internacionales por la magnífica pareja
Fowler & Tamara

Para reservaciones de mesas: Teléfonos: F.O.7420 - 7075 y 7365

FERROCARRILES UNIDOS DE LA HABANA

Rebaja de Pasajes,

Para Grupos
De 3, 4 y 5
Personas

Billetes Colectivos de
IDA y VUELTA

EN PRIMERA CLASE

ENTRE HABANA

VALIDOS PARA

3 Personas 4 Personas 5 Personas

	\$	\$	\$
Matanzas . . .	4.50	6.00	7.50
Cárdenas . . .	7.90	10.50	13.20
San Miguel de los Baños, incluyendo omnibus	7.90	10.50	13.20

Estos boletines se expenderán exclusivamente los Sábados y Domingos para regresar hasta el Lunes siguiente y también los días festivos para regresar el día siguiente al festivo.

La Administración

edificio américa
n y joyellar.

teléfono u-6162
la habana.

clara porset

tiene modelos especiales de
Da Silva Bruhns para alfombras.

NOSOTROS

REVISTA MENSUAL DE
LETRAS - ARTE - HISTORIA - FILOSOFIA
CIENCIAS SOCIALES

Fundada el 1o. de Agosto de 1907

Directores:

ALFREDO A. BIANCHI Y ROBERTO F. GIUSTI

Secretario:

EMILIO SUAREZ CALIMANO

Administrador:

DANIEL RODOLICO

Precio de la suscripción adelantada

EXTERIOR AÑO:

8.00 DOLLARES.

Dirección y Administración:

LAVALLE, 1430.

BUENOS AIRES.

FOTOS
DE
CALI-
DAD



PIDA
SU
TURNO

STUDIO

"Rembrandt"

Paseo de Martí No. 35
(Antes P. del Prado)

TELÉFONO A-1440

ARQUIMONIO
DOCUMENTAL

¿Porqué se anuncia Ud.?



**Nuestra tarifa es
la más económica
Infórmese en el
Telf. U-8 1 2 1**

Pues para vender más é imponer su producto ganándose la clientela de los que **no se anuncian o se anuncian en medios carentes de eficacia.**

Nuestros anunciantes obtienen mayores ventas y, en gran número de casos, han logrado desalojar del mercado á competidores que aun dudan de la eficacia de CARTELES.

Si de sus propagandas Ud. no obtiene los resultados que tiene derecho a esperar, consúltenos y le **presentaremos las pruebas** de lo que anteriormente exponemos.

Una campaña de venta en CARTELES es un antídoto seguro contra el veneno de la crisis.

PRUEBELO Y SERA UD. UN CONVENCIDO MAS



**PATRIMONIO
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA